DE OLÉ
mística

Sábado 11 de julio de 1998. Esta revista integra la edición de Olé del sábado

***Mística* Mundial**

COMO EN BOTICA Récords, estadísticas, rarezas, revelaciones. Todo lo que dejó Francia 98. **LOS POTROS DEL MUNDIAL** La Cherubito elige a los más fuertes y denuncia a los escrachos. **DESDE EL PUPITRE** Francia según Francescoli, un periodista que promete.

fierros

BMW 323 ti Compact
Con el diablo en el cuerpo

No nos invitaron

No hubo pelilargos ni rebeldes, y la pelota doblaba. Igual, para la Selección el Mundial hace rato que es historia. Mañana, Brasil y Francia jugarán la final. Un lugar que se ganaron por pensar en grande.

McCANN

Es como los buenos oficios. Se pasa de padres a hijos.

LUV Diesel Cabina Doble.

$23.500

• Motor Diesel 2.5, 78 CV, inyección directa • Paragolpes frontal y parrilla rediseñados • Faros traseros empotrados • Moderno diseño de tablero de instrumentos • 900 k de capacidad de carga (cabina simple) • Protección de luneta trasera • Además, aire acondicionado (opcional) • Dirección hidráulica • Apoyacabezas delanteros • Cinturones de seguridad delanteros inerciales regulables en altura • Ganchos exteriores en caja de carga • Radio AM/FM con pasacasete y dos parlantes • Tercera luz de stop • Versiones cabina simple y cabina doble.

PLAN 0%

MODELO	P. DE LISTA	ANTICIPO	INTERES	24 CUOTAS	P.T.F.
Diesel cab. simple	$20.400	$8.160	0%	$510	$20.400
Diesel cab. doble	$23.500	$9.400	0%	$587,5	$23.500
Diesel cab. doble c/AA	$24.820	$9.928	0%	$620,5	$24.820

PLAN DE AHORRO

CHEVROLET ROAD SERVICE

http://www.chevrolet.com.ar

Los precios incluyen IVA. No incluyen flete, patentamiento ni seguro. General Motors de Argentina S.A. se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.

CHEVROLET

40% de anticipo, hasta 24 cuotas. TNA: 0%. Moneda de préstamo: dólares. Financie su Chevrolet a través de GMAC de Argentina S.A. (General Motors Acceptance Corporation) o a través del Citibank, en su concesionario oficial adherido. Sujeto a aprobación. Vigencia hasta el 31/07/98.

WEC

Triste

la vida de la mariposa
que vive un solo día
y justo ese día hay carrera.

El 12 de Julio se corre en el autódromo Oscar Alfredo Gálvez
la novena fecha del Campeonato de Turismo Carretera.

En vivo para todo el país excepto Cap. Fed. y GBA.

TyC Max
pasión en vivo

Faltó suerte

Kluivert perdió por centímetros la oportunidad de pelearle el trono a Ronaldo. El azar también juega.

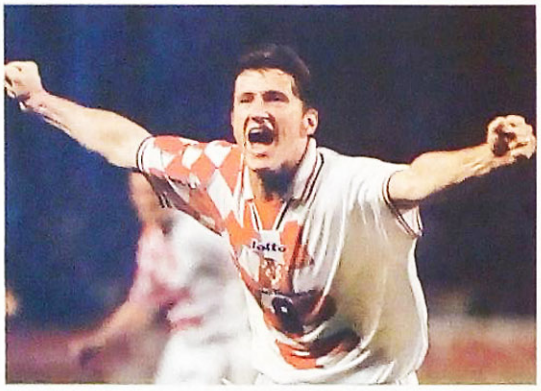
Ronaldo será, fatalmente, el número uno del Mundial. La crónica de esta coronación anunciada terminó de escribirse en la semifinal Brasil-Holanda, cuando Patrick Kluivert se cansó de errar goles por el canto de una uña. El delantero del Milan –jugador fino, inteligente, hábil– desperdició oportunidades que él mismo había gestado con toques y desmarques. Sus cabezazos, ganándole en el salto a Junior Baiano y Aldair, resultaron obras maestras de la plasticidad (el más imperfecto fue, paradójicamente, el del gol) . Pero, quedó dicho, esas pelotas no entraron, llegaron los penales y ganó Brasil.

¿Qué habría pasado si Kluivert hubiese sido un par de micrones más certero? Indagar por este lado es, sin duda, un ejercicio vano. Todas las especulaciones admiten idéntico grado de probabilidad. Pero resulta tentador imaginar a Holanda en la final, con Kluivert como héroe de la batalla contra los tetra y Ronaldo desplazado al humillante lugar de pelear por el tercer puesto. En ese marco, otro gol, apenas uno más, del centrodelantero naranja habría bastado para consagrarlo rey indiscutido de Francia 98.

El azar, en definitiva, también juega su propio partido. Ronaldo será el jugador más valioso del torneo (en jerga de NBA), pero no con la contundencia de Maradona en el 86 o de Pelé en el 70. Lo suyo, de no mediar una actuación monstruosa en la final contra Francia, llegará tanto por mérito propio (que lo tuvo) como por descarte, mecanismo selectivo que dejó en el camino a los cracks de equipos sin chances reales (Okocha, Owen), a los que nunca entraron (Gallardo), o a los que fallaron a la hora de la verdad, como el pobre Kluivert.

Casi son banca

Croacia llegó sin chapa y sigue. No como otros.

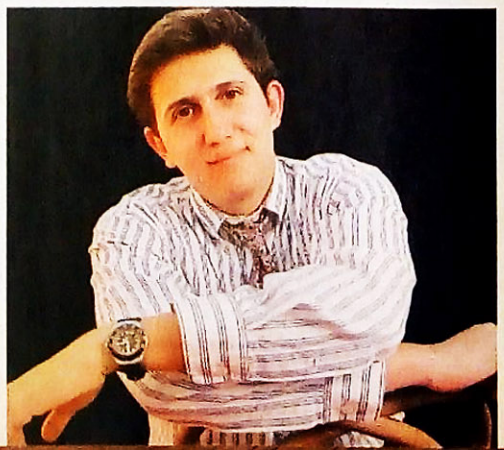


No por su nivel de juego, sino por su triste historia reciente, Croacia debutó en los Mundiales como otra Cenicienta. Tal vez por eso ganó simpatías, incluso entre hinchas de otras selecciones. La alegría y la sorpresa de los croatas se propagaron hacia los extrapartidarios cuando pasaron los octavos de final. Y al golear a Alemania fueron "el equipo de todos"; es decir, de todos los eliminados. Contra Francia, su hinchada televisiva fue mayoría. Y esta tarde buscarán el tercer puesto como un verdadero premio, y no como un pobre consuelo. El proclamado y recién estrenado sentimiento de identidad patriótica no convirtió al equipo en un comando de guerra, ni mucho menos. Y, además, son buenos con la pelota. Si Croacia puede ir reemplazando a algunos ilustres (Suker, Boban) que están cerca del retiro, ojalá que en el próximo Mundial no nos toque otra vez en la misma zona. Por si acaso.

Palos fáciles

Dígales de todo a los jugadores extranjeros.

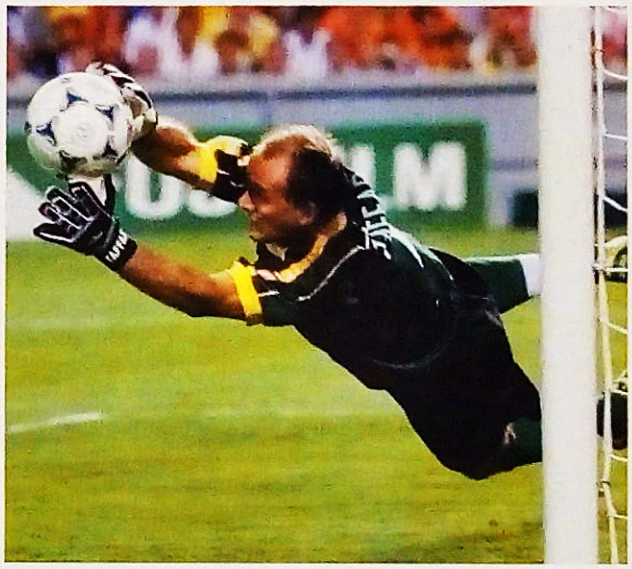
Durante las transmisiones del Mundial, por alguna extraña razón (queremos creer que más cercana a la canchereada criolla que a la xenofobia), varios periodistas televisivos coincidieron en ser extremadamente ácidos, cuando no groseros y hasta injustos, en sus comentarios sobre jugadores extranjeros. Juan Pablo Varsky, de América, reconocible por su estilo rococó, se llevó las palmas. Dijo de Nigeria: "Son todos albañiles, ninguno usa la cabeza para pensar", lo cual revela una concepción medieval –y peyorativa– de los oficios manuales. Celebró como un acto de justicia el gol de Ronaldo contra Holanda porque así César Sampaio dejaba de ser el goleador de Brasil, como si los goles del cinco hubiesen sido hechos a punta de pistola. Y con Taribo West, de Nigeria, se ensañó al punto de ridiculizar su look. ¿Por qué no fue tan chispeante con el Cholo Simeone?



Un pasito pa'lante

La FIFA se pone severa en todo, menos con los penales.

Pese a humanos, y hasta gruesos, errores de los árbitros, en este Mundial la FIFA logró que el juego desleal se penara con más severidad. También se avanzó en cuanto al agregado de minutos a los partidos para compensar demoras; pese a que lograr un razonable tiempo neto de juego y que nadie saque ventajas "enfriando" los partidos requiere otras soluciones. Pero no hay cambios respecto de la ejecución de penales y de la decisiva "definición desde el punto penal". Los árbitros no penan el adelantamiento de los arqueros. Todos –incluso la FIFA– hacen la vista gorda. Pero hay un reglamento. Y si no se cumple porque la costumbre dispone otra cosa, esa costumbre debiera convertirse en una nueva regla, precisa y definida. Por caso, agregando una línea paralela, a un metro de la del arco, como límite para el avance de los arqueros. Porque un día puede armarse un escándalo de aquéllos. Quedan todos avisados.



El brazo a torcer

¿Ortega o Ranieri? En Valencia ya eligieron.

El Valencia está dispuesto a vender a Ariel Ortega a precio de oferta. Los enfrentamientos del Burrito con el técnico italiano Claudio Ranieri parecen no admitir otra solución que no sea el adiós del jugador. El presidente del club, Pedro Cortés, tomó partido ante lo que él mismo calificó como "un problema de entendimiento" y dijo que no está dispuesto a despedir a Ranieri. "Si yo para jugar tuviese la categoría de Ortega, seguramente el técnico comería de mi mano, pero él no es capaz de eso. En la vida no todo es fútbol; a veces se necesita personalidad, tacto y gracia para ganarse a la gente y al entrenador", señaló Cortés. Lo curioso es que, habiendo pagado 12 millones de dólares por el jujeño (inversión que nadie en su sano juicio maltrataría), no le haya pedido "personalidad, tacto y gracia" al inflexible Ranieri. Si a Orteguita le faltó inteligencia para meterse al técnico en un bolsillo, ¿qué puede decirse de Ranieri? ¿O al italiano no se le debe exigir –con más razón todavía, porque es el conductor del grupo– amplitud, muñeca y comprensión?

sumario

la rabona	4
instantánea	6
FRANCIA-BRASIL, LA FINAL DEL MUNDIAL **Lógicamente**	8
tinta roja la columna de Fernández Moores	16
CURIOSIDADES DE FRANCIA 98 **Pasó de todo**	17
LA CHERUBITO ELIGE **Los potros del Mundial**	22
ENZO FRANCESCOLI **Remembranzas**	24
la porteña Fue lindo mientras duró	28
en tránsito El orgullo herido	30
VETERANOS EN LA NBA **Larga duración**	32
retro Mario Chaves	38
fanática Florencia Garrido	42
los elegidos de Barbas	46
peloteo Settimio Aloisio	48
MATUTE MORALES **Denme pelota**	50
el buzón	54
EL ASCENSO DE TALLERES **Vive**	56
Chau El chiste de Langer	62

fierros

Test: BMW 323 ti Compact
Contacto: Chrysler Neon
Camiones: Cómo funcionan los tacógrafos

foto de tapa Ariel Grinberg

registro de la propiedad intelectual en trámite
11 de julio de 1998
Año 2 Número 65
Mística es una publicación de AGEA S.A. que se entrega junto con Olé

redacción	Tacuarí 1842 1139 Buenos Aires
tel	307 5530
fax	307 6750
e-mail	revista@mistica.ole.com.ar
publicidad	348 7782 Fax 348 7796
director	Ricardo Roa
jefe de redacción	Alejandro Caravario
edición	Horacio Convertini Pablo de Biase Tomás Sanz
edición fotográfica	Ricardo Cárcova
arte	Paula Galli Guillermo Peloche

fierros

editor	Jorge Fernández Morano
subeditores	Victor Russo Eduardo Paladini

instantánea

Mañana despierto

El martes, en el estadio de Marsella, el garoto vio a Taffarel atajar el último penal y supo lo que es soñar despierto. Mañana estará firme en el Saint-Denis. Y ojalá que gane Brasil. ¿Quién soportaría ver llorar a este pibe?

Foto AFP

instantánea

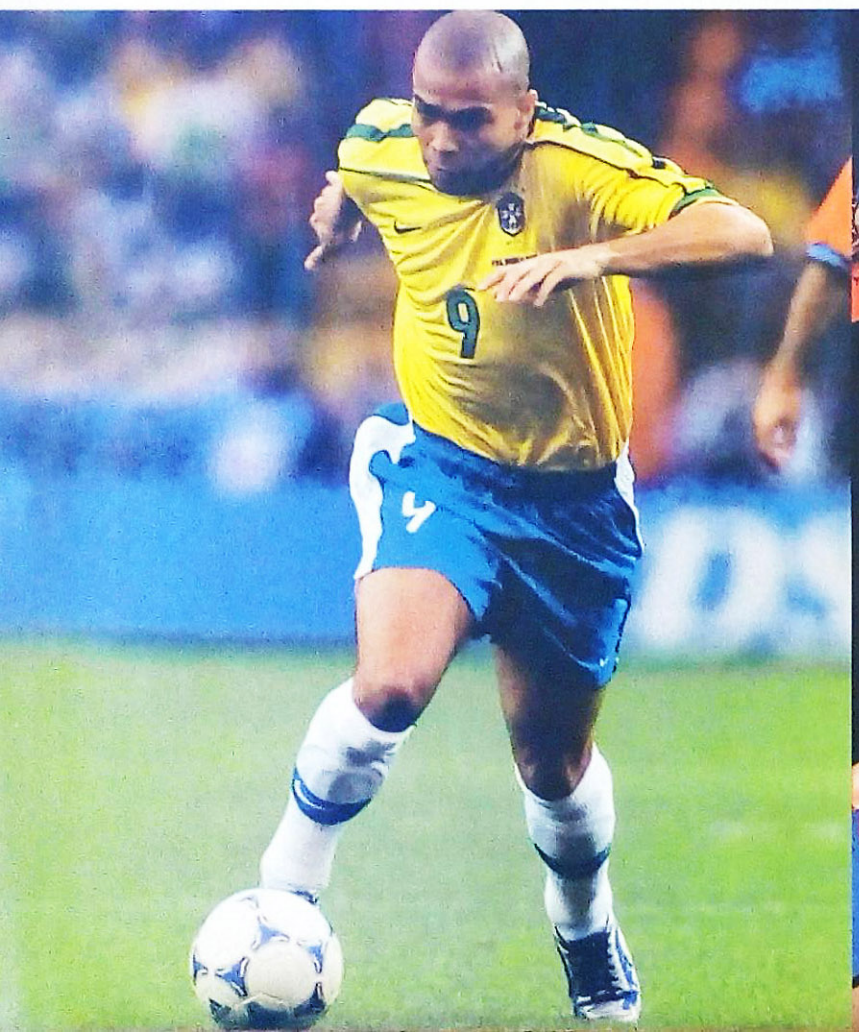
Mucha suerte, Jacques

El miércoles, en el Saint-Denis, el francesito vio a Thuram meter el gol del triunfo y sintió una alegría desconocida. Mañana estará firme en el mismo estadio. Y ojalá que gane Francia. ¿Alguien podría ver llorar a este pibe?

Foto **AP**

Lógica

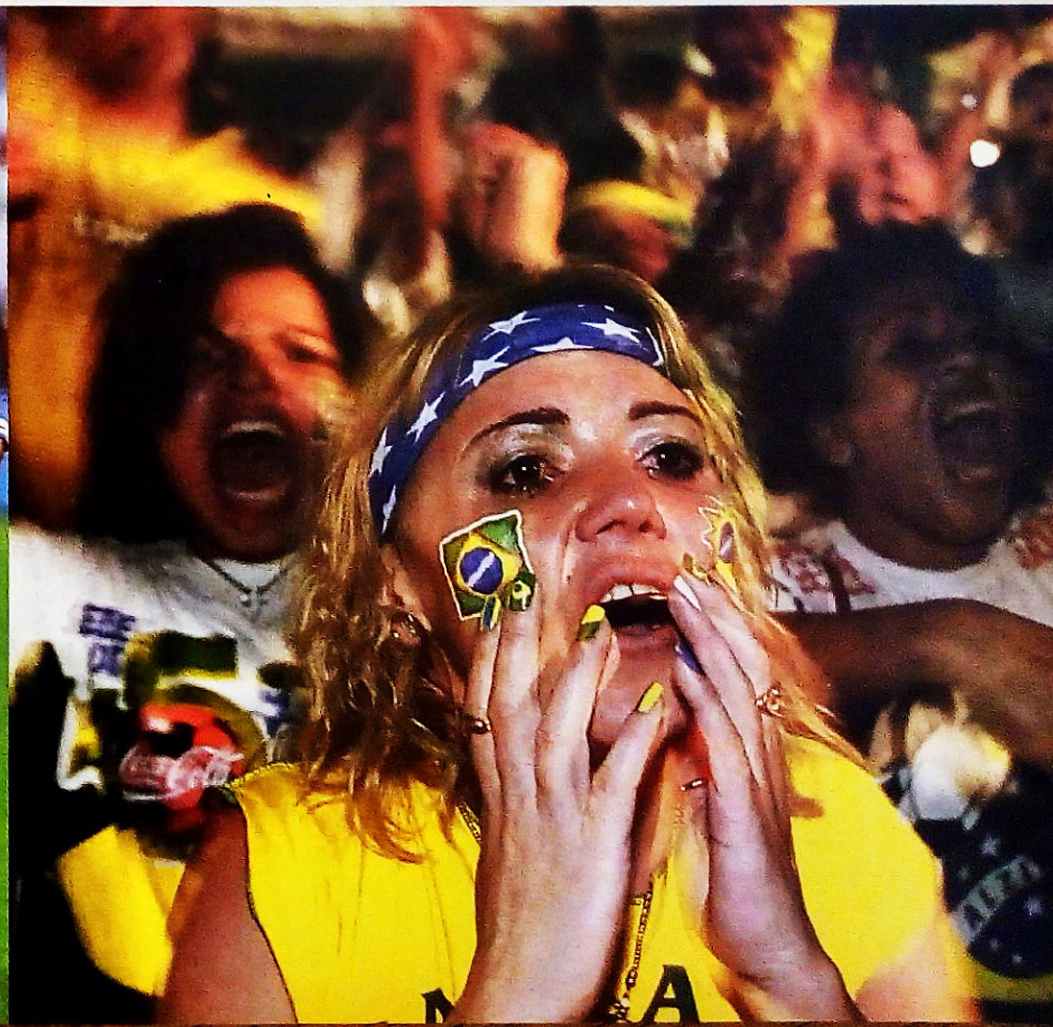
Brasil y Francia llegaron al último capítulo del Mundial. Los pronósticos se cumplieron y, a pesar del brillo inestable de ambos, la final expresa un triunfo del fútbol de talento por sobre los planteos miserables.



mente

Texto **Pablo de Biase** (desde París)
Foto **AP, AFP y Reuters**

París, fiel a sus históricas tradiciones revolucionarias, vive una realidad en la superficie y otra en sus entrañas, bajo tierra. Así, por ejemplo, poco antes de que comenzara la semifinal contra Croacia, las calles mostraban el ajetreo normal de cualquier urbe cosmopolita de primer orden. París, entonces, se veía, aparentemente, desentendida de la suerte de los azules (así llaman al equipo nacional de fútbol en esta tierra). El comercio febril por la temporada de saldos estivales, el tránsito congestionado y salvaje y los miles y miles de turistas japoneses y americanos yendo de un lado a otro con sus cámaras y sus planos, eran el rostro visible de la ciudad. Mientras que, apenas moteando el horizonte, algún kiosquito con gorros, banderas, vinchas y souvenirs mundialistas surtidos y pequeñas bandas de croatas –ebrios a cuenta de ya ser semifinalistas– presentaban el único contraste al paisaje de los boulevares anchos que el barón



Haussmann (el Cacciatore de Luis Napoleón III) abrió en la segunda mitad del siglo pasado, arrasando con los barrios obreros del centro.

En la ciudad subterránea, sin embargo, la realidad era otra. La red intrincada del "metro" parisiense llevaba a las afueras a miles y miles de hinchas azules que, rompiendo ventanillas y lamparitas, marchaban rumbo a su destino: la final soñada frente a los brasileños. En torno al Stade de Saint-Denis, circundado de autopistas y viviendas populares, cien mil franceses y diez mil croatas anticipaban la revolución del fútbol, sin confraternizar ni hostilizarse, simplemente juntos. La mayoría ingresó en el estadio, en tanto el resto se quedó mirando en una pantalla gigante lo que ocurría dentro. Algo se estaba gestando, se sentía al respirar; un nuevo héroe estaba por nacer, al clamor de la explosión popular por venir: Lilian Thuram.

Sin el dramatismo de 1848, 1871 ó –más cerca– 1968, las multitudes surgieron de la nada para hacerse dueñas por un rato del espacio público. En cada barrio de la ciudad y las afueras, la gente salió a la calle sin importarle la facha. Tan sólo en Champs Elysées se congregaron trescientas mil personas a un solo grito, que retumbó en todo el hexágono que es Francia: "¡Thuram président!". Después, blancos y negros, repletos de cerveza, siguieron la juerga de calle en calle, montados en patines, jugando al fútbol en mitad de las avenidas y cometiendo destrozos menores. La pancita próspera y sabia de Platini y la sonrisa ancha del presidente Chirac, han de haber celebrado, seguramente, en salones más dorados. Pero ellos, como la mayoría de sus compatriotas, se sentían hechos y con derecho al sueño de quedarse con todo. "¿Por qué no?", se habrán dicho. "La alegría, después de todo, no debe ser sólo brasileña."

Jogo profesional

Francia llegó a la final a fuerza de ganas y convicciones antes que de contundencia (quiere jugar, se va arriba a los ponchazos y, cada tanto, especialmente cuando Jacquet se decide por Trezeguet y Henry, encuentra quien le haga compañía, por el medio o proyectándose, al golden boy argelino, Zinedine Zidane). No es poco, cuando tres de los cuatro "grandes" de los Mundiales (Alemania, Argentina e Italia) debieron poner su mezquino vestido táctico, apenas un disfraz, junto a las otras pilchas en las valijas del regreso, sin pena ni gloria.

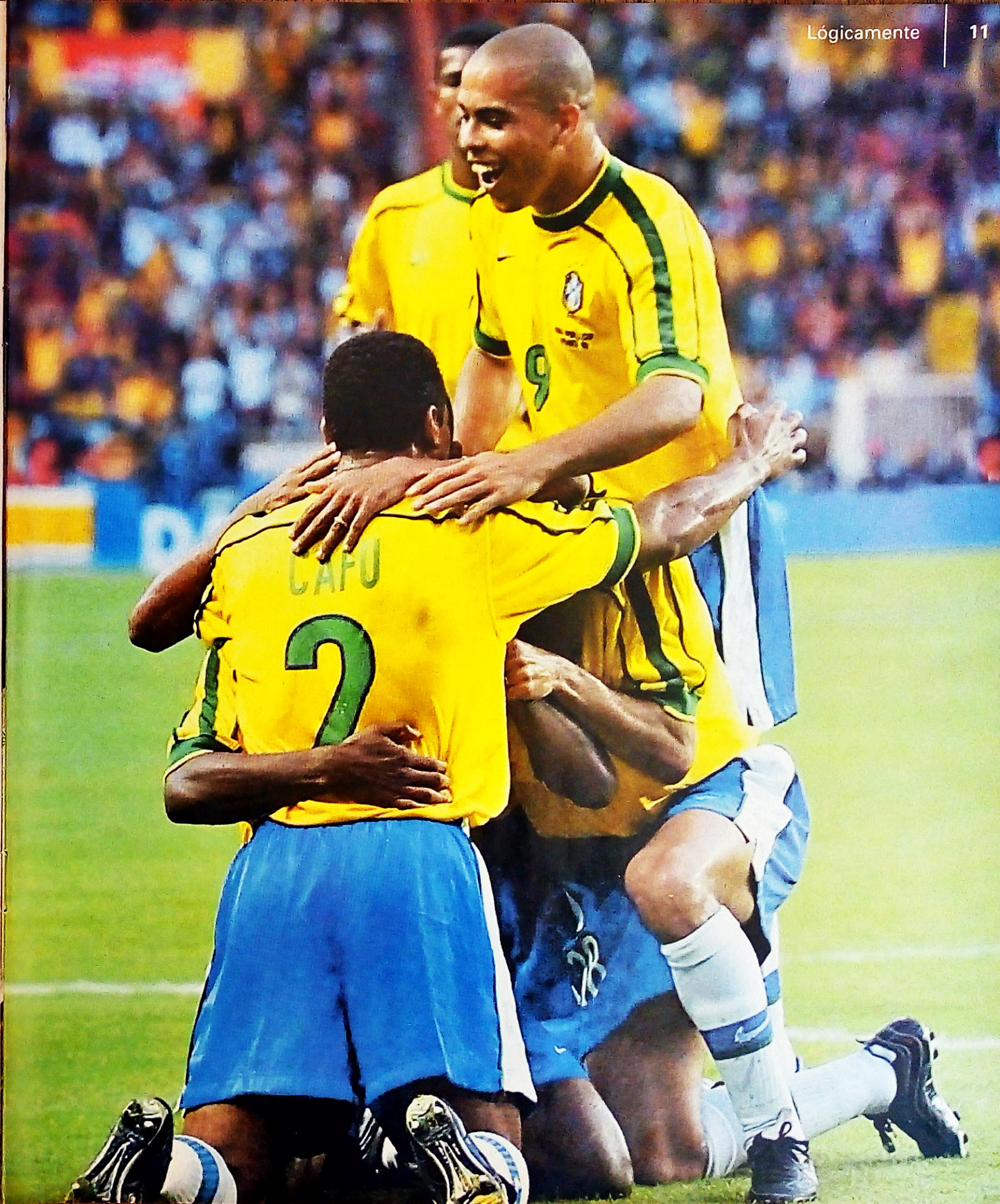
Brasil, en cambio, volvió a mostrar más de lo mismo, como en los últimos tiempos (USA 94, sin ir más lejos): "Podemos, pero queremos hasta ahí", parecieran decir. Tras las tristezas sin fin del 82, del 86 y, en menor medida, del 90, se acabaron los dos o tres volantes de creación, los dos puntas con juego y los laterales –siempre uno con buena pegada– eternamente proyectados. Ahora, los volantes marcan junto a Dunga y de los laterales se proyecta uno solo. Así, si los rivales no son sencillos, se busca el partido pero sin perder la cautela. Más aún: cuando se las ven con equipos que atacan (Dinamarca, Holanda), sufren más de la cuenta. Porque los pelotazos cruzados se cuelan por las espaldas de los volantes y los marcadores de punta son mejores de punta que marcando. Es entonces cuando recurren a la memoria emotiva y Rivaldo, Denilson y Leonardo se ponen las pilas para que el pobre Ronaldo pueda tirarse más arriba. Hasta ahora les fue bien, emparejaron cuando perdían para marcar después diferencias (eso sí, en cuanto lo consiguieron el tractorcito Emerson reemplazó al errático Bebeto); y, si no, confirmaron que la mala suerte no es eterna y Taffarel los salvó en los penales. En síntesis, tienen una camiseta que pesa y, a falta de jogo bonito, exhiben jogo profesional. Exceptuando el partido con los noruegos, cuando nada estaba en juego, se impusieron. A las puertas de la sexta final, pagan 5 a 1 en las apuestas.

Francia llegó a la final por ganas y convicciones. No es poco, cuando tres de los cuatro "grandes" debieron poner su mezquino vestido táctico en las valijas del regreso, sin pena ni gloria.

Los novios del olvido

El decimosexto Mundial, al igual que los dos anteriores, no ha tenido un crack (si pensamos, en orden cronológico, en Pelé, Cruyff, Kempes, Rossi y Maradona); incluso, ni siquiera hubo un Romario. Pero sí quedó en claro que con la camiseta, la libreta de apuntes y los soldaditos disciplinados que miran al banco cada dos por tres, no alcanza. El atrevimiento y las ganas de jugar pudieron más que los stoppers y los dibujos preestablecidos. No en vano, tres de los cuatro semifinalistas defienden en zona. Sin comer vidrio, pero haciendo del pelotazo un recurso y no un culto de falsos ídolos, Francia, Brasil y Holanda demostraron que algunas verdades sencillas del fútbol no perdieron vigencia sino sólo tiempo: el de dos Mundiales (90 y 94) en que los finalistas (perdonemos a Brasil 94) llegaron al último dibujo de la llave, rompiendo la ventana a ladrillazos.

Holanda, con su histórica dignidad, volvió a anotarse en los últimos tramos de la competencia. Con jugadores correctos y un par de inspirados tocó y tocó, buscando los espacios necesarios. Como


9
CAFU
2

hicieron siempre sus equipos, mejor o peor. Argentina, por contraposición, nunca puso lo mejor que tuvo en la cancha y fue sólo el pálido reflejo de su técnico; quien sin ruborizarse dijo –palabras más, palabras menos– que el único que tenía derecho a jugar era Ortega. Los demás le hicieron caso. Y así les fue. Al igual que esos históricos trabajadores de partidos, admirados por el Kaiser: los italianos. Cuyos técnicos, aun contando con bambinos de oro, prefieren pensar en el rival, en cómo anularlo, antes que en cómo desplegar el juego propio. Otro vuelo charter.

Los alemanes, hijos dilectos de la disciplina y del esfuerzo físico, murieron en la suya. A diferencia de italianos y argentinos, a ellos no se los puede acusar de haber confinado la picardía latina al banco de suplentes o al puerto de partida. Vinieron con la banda de los caballos cansados, sin dejar ningún potrillo brioso en la huella: estaban todos los que eran y sucumbieron frente al orgullo patriota de los croatas, quienes con cuatro jugadores de peso hicieron un pacto con la historia, al mejorar cualquier performance hecha por los yugoslavos (con ojos croatas, léase serbios, aunque hayan vestido, por las vueltas de la geopolítica del siglo XX, la misma camiseta en varias oportunidades) en una Copa del Mundo.

¿Arderá París?

París no sólo fue anfitrión de fiestas, supo arder presa de los conflictos de una era que, además de un corazón, parió desórdenes de magnitud y vivió resistencias heroicas. De fiesta, y bien vestida de fútbol azul, puede arder en el mejor de los sentidos: el del primer Campeonato del Mundo. Si tal cosa ocurriera, nadie más dirá, por un buen tiempo, que los franceses son fríos. Como en la trilogía de Kieslowski, Jacquet tiene un sueño por delante: Bleu, Blanc, Rouge. Tiene dos argumentos para tirar sobre la mesa: el amor propio demostrado hasta el presente por sus muchachos y, algo que no es nada despreciable –aunque sólo de vez en vez aflore a la superficie–, el apoyo de un pueblo. Enfrente tendrá la voluntad imperialista de los verdeamarillos, ansiosos de la hegemonía absoluta: el pentacampeonato.

Poco a poco los brasileños vienen llegando a París desde el sur de Francia. Con los botines de Ronaldo como estandarte –una pieza de merchandising que hizo, en los puestos de venta, los estragos que aún no consiguió en las redes el chico 10 del Inter–, irán por todo. Son los candidatos indiscutibles, por fútbol y por pasado. Pero en la única final que perdieron, también eran los campeones cantados. Y ese carnaval anunciado se ahogó prematuramente en el océano Atlántico con un gol de Gighia. Dejemos que ruede la pelota ●

Brasil tiene una camiseta que pesa y, cuando falta el jogo bonito que lo hizo célebre, exhibe jogo profesional.

OMNI PUBLICIDAD

Espere: no diga que lo intentó todo para tratar la caspa hasta haber probado P+T con Octopirox®.

Sistema para la caspa P+T con Octopirox®

Octopirox®
es una marca de
Q. Hoechst AG Alemania

La caspa es la suma de la acción de microorganismos: hongos y microbios. Un simple champú poco puede hacer. El sistema para la caspa P+T contiene Octopirox®. Un ingrediente especial en ampollas de gel que trata a la caspa como lo que es: una afección del cuero cabelludo. Además, un champú tratante y un bálsamo acondicionador permiten al pelo recuperar su salud y belleza. Si las demás promesas fallaron, ésta podría ser la solución definitiva.

HECHO POR ARGENTINOS CON CALIDAD INTERNACIONAL

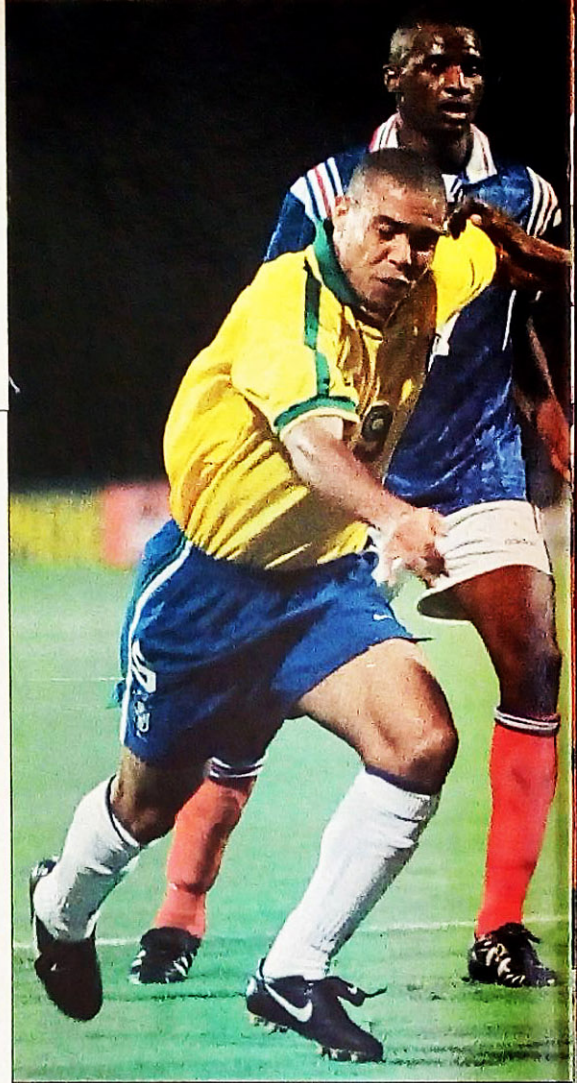
Venta exclusiva en perfumerías y farmacias seleccionadas.

Biferdil®

Porque la belleza de su cabello comienza con la salud

Tenían que ser ellos

Desde que se sorteó el Mundial, Brasil-Francia fue la final esperada. Cada uno con su estilo, los candidatos no defraudaron.



Hace un año, en el Tournoi de France (en la foto, Ronaldo y

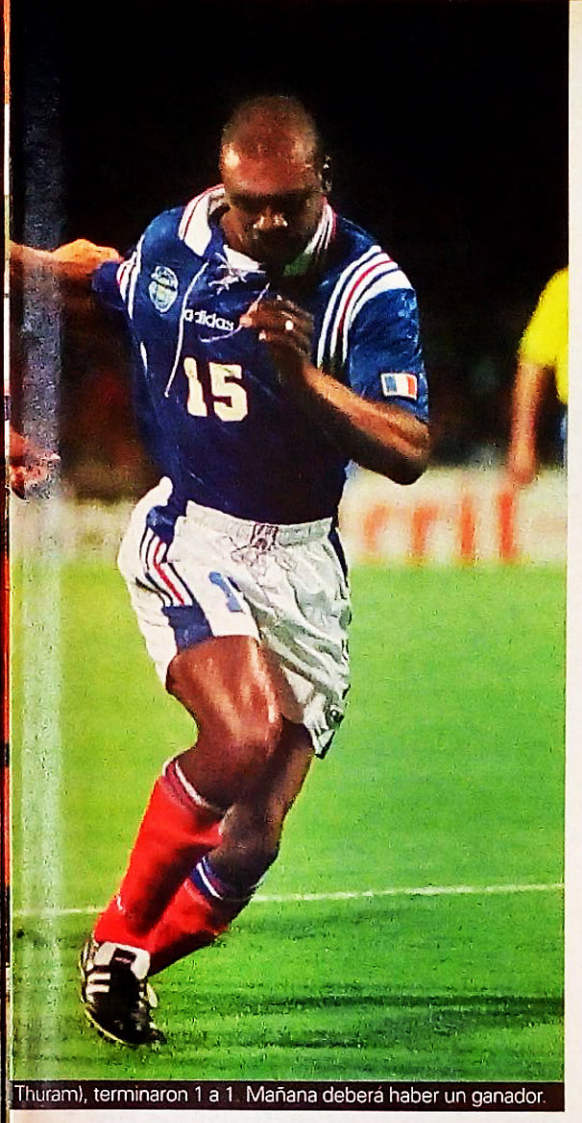
Texto **Carlos Carpaneto**
Estadísticas **Fabio Capeletti** Foto **AP** y **AFP**

"Se dio la final que quería la FIFA", fue la frase más escuchada tras conocerse que Brasil y Francia se enfrentarán mañana para dirimir quién se consagrará campeón de la XVI Copa del Mundo. Y sí, es cierto que la multinacional del fútbol deseó siempre que estos dos fueran los contendientes que disputaran el título sobre el césped del Stade de France el 12 de julio. Pero de ninguna manera obró en consecuencia. Por el contrario, salvo un discutible merecimiento de Holanda –¿cuál fue la verdadera cara de los naranjas?: ¿la que mostró ante Argentina o la pálida con que enfrentó a Bélgica y México?–, no existieron en el pobre contexto de Francia 98 otros candidatos que no fueran el equipo de Jacquet y el de Zagallo para protagonizar la gran final.

Ante la inminencia del enfrentamiento que definirá el último Mundial del siglo cabe transitar dos caminos distintos a la hora del análisis. Porque mañana en Saint-Denis incidirán tanto las cuestiones futbolísticas como las espirituales a la hora de moldear un resultado. La carga emotiva con que cada uno llega al partido, más allá de la obvia que le corresponde a cualquier equipo que se halle ante semejante compromiso, es muy importante como para dejarla en un segundo plano.

Desde esta perspectiva, parece ser Francia la más comprometida con el aspecto espiritual. No es poca cosa estar a un paso del Campeonato del Mundo y mucho menos tratándose de un título que los galos nunca consiguieron en su historia. Esto, sin desdeñar, obviamente, que la Copa se conseguiría ante el propio público, que contrastando con una injusta calificación de "frío", la espera con todas sus ansias. En definitiva, esta final es para Francia el pasaporte hacia la galería de los grandes de verdad en la historia del fútbol.

Del otro lado está Brasil, con la posibilidad de consolidar en los papeles una diferencia notable –por lo menos en los tiempos que corren– respecto de sus pares del planeta fútbol. El pentacampeonato le permitiría estirar aún más la diferencia de títulos con el resto y pondría a este equipo a la altura de aquel scratch de los primeros años de Pelé y Garrincha, que logró la hazaña de ganar, en 1958 y 1962, dos Copas consecutivas. Una marca que sólo Italia, con los campeonatos del 34 y el 38, puede igualar. Además, sin dudas, significaría una revancha para Zagallo –que igualaría el récord de Vittorio Pozzo, hasta ahora el único entrenador que ganó dos Mundiales– y este grupo de jugadores después de las críticas despiadadas del público y la prensa en los meses previos al Mundial. Aun las supuestas turbulencias que Passarella asegura haber sufrido durante estos cuatro años se verían


Thuram), terminaron 1 a 1. Mañana deberá haber un ganador.

como un camino de rosas en comparación con la artillería que tuvo que soportar el técnico brasileño.

También haciendo un análisis estrictamente futbolístico se pueden apuntar varios factores. Brasil, que a la hora de la verdad puso sobre la mesa la verdadera personalidad y jerarquía (la del fútbol, no la del cuchillo entre los dientes), cuenta con un bagaje técnico bastante superior al de su rival. Y eso, por lo menos en este Mundial, alcanza para disimular las intermitencias de su fútbol o las grietas que, a veces, muestra su defensa. Parece que habrá que quedarse con las ganas de ver a Ronaldo, Bebeto, Rivaldo, Leonardo y Denilson mostrando lo suyo, todos juntos y al mismo tiempo. Mañana es la última chance.

Francia se muestra más compacta como equipo, más equilibrada. Pero sufre horrores los "faltazos" de Zidane en pleno partido y otra ausencia más notable: la de un goleador que asegure contundencia. Sin embargo, como se vio ante Croacia, las soluciones a esta carencia supieron llegarle desde otros sectores.

Sea un francés o un brasileño quien termine levantando la Copa FIFA en la noche parisiense, la sensación de justicia permanecerá inmutable. Aunque, claro, nada alcanzará para pagar todo lo que Francia 98 nos queda debiendo ●

BRASIL FRANCIA

EL ARQUERO

A pesar de no conformar nunca a la crítica, parece agrandarse en los Mundiales. En Francia 98 le ha dado seguridad al arco brasileño.

Es el arquero menos batido del Mundial (en seis partidos le hicieron dos goles). Dejó dudas a la hora de salir a cortar centros.

LA DEFENSA

Es el factor que hace de Brasil un rival ganable. Lo más flojo del equipo. Cometió tantos penales como, por ejemplo, Sudáfrica. El pelotazo a cualquier parte de **Junior Baiano** (foto) ya es un clásico.

¿La mejor del Mundial? Es cierto que no soportó un asedio permanente, pero la respuesta sería sí. Para colmo, **Thuram** (foto) y **Lizarazu** se suman al ataque constantemente, siendo, a veces, más efectivos que los delanteros.

EL MEDIO

Por suerte para los rivales, Zagallo nunca se animó a poner juntos desde el comienzo a **Denilson** y **Rivaldo** (foto). Si bien **Leonardo** aporta lo suyo (y, un poco menos, **Dunga** y **César Sampaio**), el jugador del Barcelona es el único creador.

Mucho menos técnico que el de su rival. Sin embargo, es impresionante la silenciosa tarea que cumplen **Petit** (foto) y **Deschamps**, recuperando todo y aportando en ofensiva. **Djorkaeff** es el gran "ausente" del equipo en este Mundial.

EL ATAQUE

Si no fuera por el marketing, que parece obligarlo a hacer cuatro goles por partido, todos hablarían del gran Mundial que, de hecho, está jugando **Ronaldo**. Un jugador decisivo que se complementa con un correcto **Bebeto** (foto).

La Copa fue la continuación de las pruebas que realizó Jacquet durante todo el año en búsqueda de un delantero que no apareció. Mientras tanto, el as de espadas de Francia sigue siendo **Zinedine Zidane** (foto).

MUNDIAL EN PARALELO

	BRASIL	FRANCIA
Corners	28	54
Offsides	27	15
Remates	88	149
Al arco	41	78
Goles a favor	14	12
Goles en contra	7	2
Faltas cometidas	80	113
Faltas recibidas	118	113
Amarillas	11	9
Rojas	0	2
Alargues jugados	1	2
Posesión de la pelota (promedio por partido)	31' 16"	33' 40"

OCHO ANTECEDENTES

FECHA	MOTIVO	RESULTADO
24-6-58	Mundial 58	**Brasil 5 Francia 2**
28-4-63	Amistoso	**Francia 2 Brasil 3**
30-6-77	Amistoso	**Brasil 2 Francia 2**
1-4-78	Amistoso	**Francia 1 Brasil 0**
15-5-81	Amistoso	**Francia 1 Brasil 3**
21-6-86	Mundial 86	**Francia 1 Brasil 1**(x)
26-8-92	Amistoso	**Francia 0 Brasil 2**
3-6-97	Cuadrangular	**Francia 1 Brasil 1**

(x) Francia se impuso 4 a 3 por tiros desde el punto del penal, y pasó a las semifinales de aquel Mundial.

TINTA ROJA

Ezequiel Fernández Moores
(desde Francia)

Tres apellidos, tres símbolos

El Mundial, es cierto, juega mañana su final anunciada. Periodistas, aficionados y publicistas lo habían cantado. La sorpresa, se sabe, ocurrió cuando fueron eliminadas casi juntas Alemania, Italia y Argentina, historia viva de los Mundiales, pero no presente. El futuro es lo que más interesa ahora. ¿Qué conclusiones podría extraer nuestro fútbol de la fiesta que termina mañana en París, más allá de todas las polémicas que suscitó el cierre poco feliz del ciclo Passarella? Si se mira hacia adelante, Francia 98 revalorizó dos nombres bien conocidos para el fútbol argentino, aunque no hayan jugado en la Selección: los de Pekerman y Castrilli.

Más allá de los nombres en sí (los cargos los designan los dirigentes, no la prensa), Pekerman y Castrilli sirven por lo que significan. ¿O acaso Francia 98 no reivindicó a las selecciones que mejor trataron la pelota? Ésta, justamente, es la cualidad prioritaria de todas las selecciones de Pekerman. ¿Y Castrilli? Su mención no es caprichosa. Hace un par de meses, Francisco Lamolina advertía en El Gráfico que, con arbitrajes como el de Castrilli, el fútbol argentino corría peligro. Que con ese estilo de referato se marchaba hacia un fútbol de señoritas que impediría a los jugadores recurrir a su reconocida picardía, ésa que más de una vez permitió equilibrar con artes non sanctas partidos de trámite desfavorable; pero que muchas otras veces terminó provocando escándalos.

¿No debiera Lamolina revisar esa opinión después de que Francia 98, más allá de algunas contradicciones, consagrara un arbitraje más severo, muy cercano al estilo Castrilli? Después de las finales espantosas de Italia 90 y Estados Unidos 94, la FIFA decidió ella misma tomar el toro por las astas, tal vez por amor al fútbol, pero también por temor a que se pinchara el negocio. Este Mundial mostró, entonces, un arbitraje más inflexible con el juego violento, y esto mejoró el espectáculo.

Por otra parte, los técnicos miedosos y los jugadores obedientes quedaron desubicados. ¿O fue casual que la España de Clemente, la Italia de Maldini, la Alemania de Vogts y, también, la Argentina de Passarella hayan regresado antes de lo que imaginaban? Es cierto que Argentina quedó afuera por un gol producto de un pelotazo previo, y en el último minuto. Tanto como que había pasado a cuartos de final gracias a los penales atajados por Carlos Roa.

Tal vez la final de mañana sea tan soporífera como aquellas del 90 y del 94. Pero la tendencia del 98, pruebas a la vista, marca un cambio de rumbo. ¿Podrá advertirlo el fútbol argentino? ¿Se definirá de una vez por todas, en los campeonatos locales, un modo de arbitrar que favorezca a los que juegan, y no a los que luchan? ¿Se seguirá con los mayores la línea decidida por Pekerman en los juveniles?

Pekerman no se propone que sus selecciones ganen los premios Fair Play de cada Mundial. Simplemente los ganan. No fuerza intenciones, las practica. Podrá defender con cinco o atacar con uno. Pero siempre respetando un estilo: el de cuidar la pelota y confiar en la técnica del jugador argentino (y en su garra).

En este Mundial, los técnicos miedosos y los jugadores obedientes se volvieron antes de lo que imaginaban.

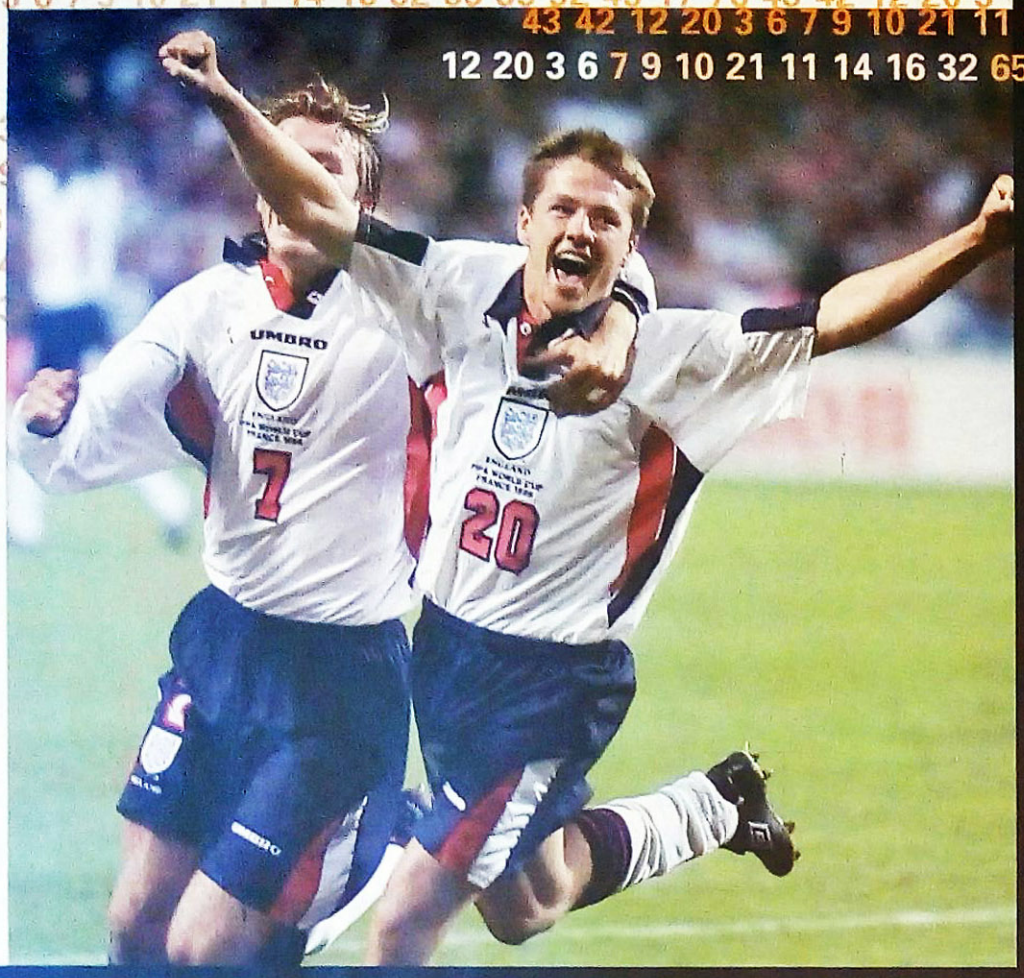
Suele decirse que el fútbol es el reflejo de un país. El nuestro ha vendido al extranjero casi todas sus riquezas, incluidos sus jugadores. Uno de ellos, justamente, es el tercer nombre simbólico que podría haber dejado Francia 98 para el fútbol argentino. ¿O habrá sido casual que Marcelo Gallardo, de él se habla, no haya tenido siquiera una oportunidad en el partido decisivo frente a Holanda? Gallardo, vaya ironía, de los que podían ser titulares en este Mundial era el único todavía "de industria nacional". No tanto por el club al que aún pertenece, sino ante todo por su juego.

Gallardo, lo que él significa, debería ser otro de los nombres imprescindibles para el futuro ●

Pasó de todo

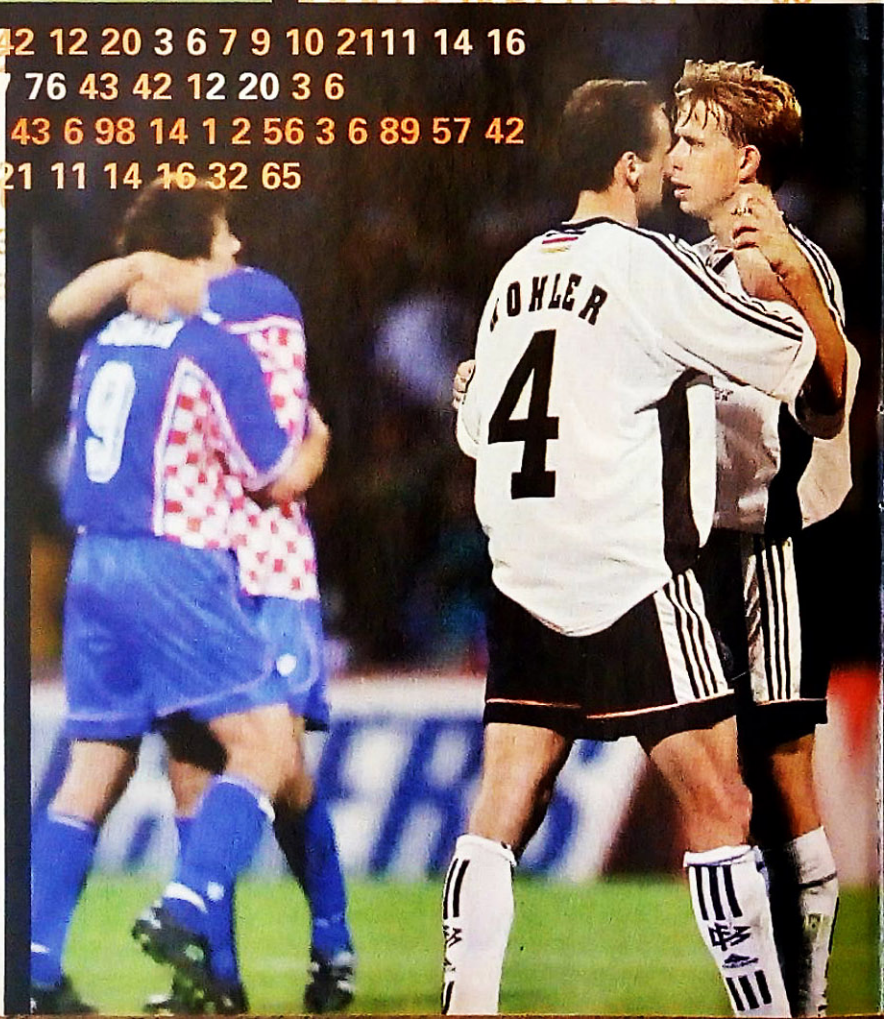
Texto **Fabio Capeletti**
Foto **Reuters, AFP y AP**

Récords de goles y expulsados; Mundiales y partidos disputados por un jugador, son algunas de las marcas alcanzadas en Francia 98. Pero no fue lo único.



CHIQUITO PERO CUMPLIDOR

Con menos de una temporada en Primera División y 18 años cumplidos el 14 de diciembre pasado, el inglés Michael Owen fue el jugador más joven que haya convertido un gol en Francia 98 (le hizo uno a Rumania y otro a Argentina). De todos modos, el habilidoso Michael no fue el más precoz del torneo. El benjamín fue el camerunés Samuel Eto'O, con sus 17 años y 3 meses (nació el 10 de marzo de 1981), que jugó 23 minutos del partido que su selección perdió 3 a 0 contra Italia por la primera ronda. El récord absoluto en este rubro sigue estando en poder de Norman Whitside, que en el Mundial 82 jugó para Irlanda del Norte con 17 años y 42 días de edad.



HAY QUE PASAR EL INVIERNO

Por primera vez en la historia de la Copa, Alemania queda al margen de las semifinales en dos Mundiales consecutivos (en 1938 y 1950 tampoco jugó las semifinales, pero en este último torneo ni siquiera participó por haber sido expulsada de la FIFA; cuando volvió, en 1954, fue campeón). Cuatro años atrás, imprevistamente la eliminó Bulgaria al ganarle por 2 a 1 en cuartos de final, y hace una semana, en la misma fase, Croacia sorprendió con un 3 a 0 histórico. Hacía 40 años que Alemania no perdía por tres goles de diferencia en un Mundial. El último antecedente era la derrota ante Francia, en Gotemburgo, en 1958, por 6 a 3, en el partido por el tercer puesto.

APLAZADOS EN CONDUCTA

Con los 21 expulsados que hasta hoy se llevan registrados, ya se superó la marca de 16, que era el récord (se produjo en Italia 90). A lo largo de la historia, los de 1950 y 1970 fueron los únicos Mundiales en los que no hubo ninguna expulsión. Por países, Argentina y Brasil encabezan la tabla de la mala conducta, con 8 expulsados cada uno. La lista negra de Argentina es la siguiente: Rafael Albretch (1966, vs. Alemania Occidental), Antonio Rattin (1966, vs. Inglaterra), Américo Gallego (1982, vs. Italia), Diego Maradona (1982, vs. Brasil), Ricardo Giusti (1990, vs. Italia), Pedro Monzón (1990, vs. Alemania), Gustavo Dezotti (1990, vs. Alemania) y Ariel Ortega (1998, vs. Holanda).

SIN BORA, NO HAY MUNDIAL

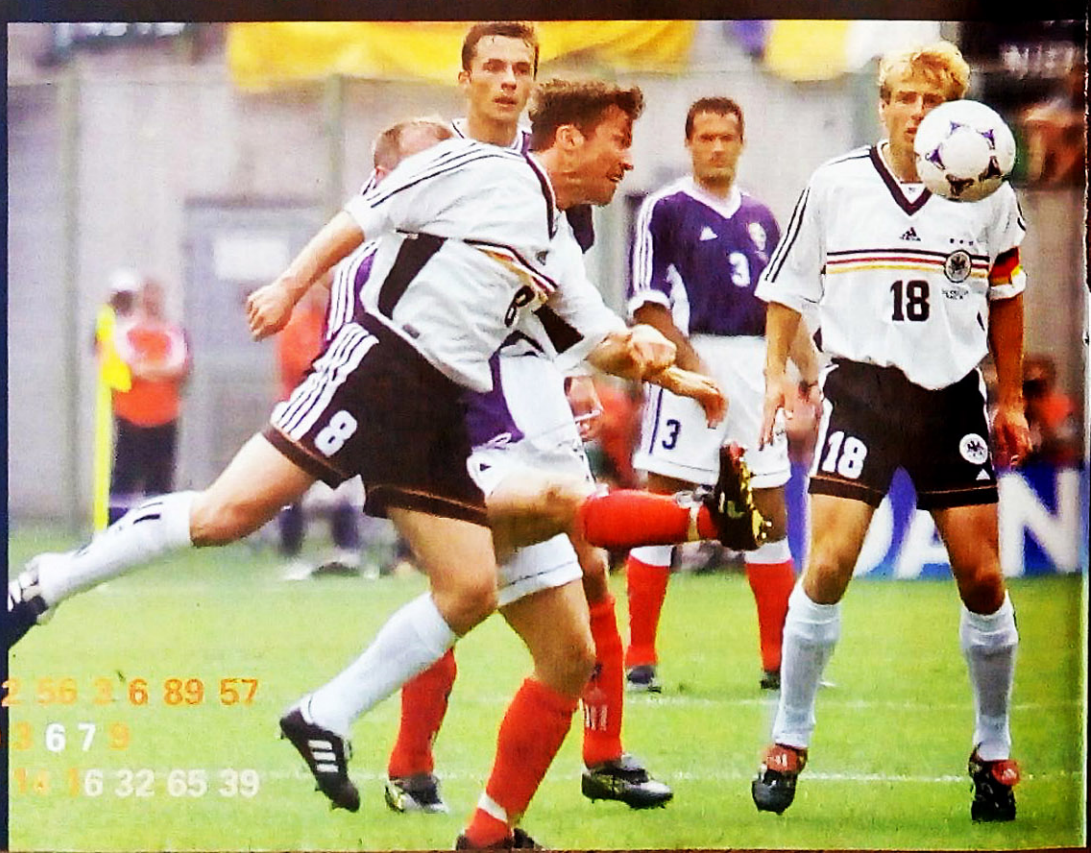
Pasan los Mundiales pero el yugoslavo Velibor Milutinovic siempre se queda. Dirigiendo a Nigeria en los cuatro partidos que jugaron los africanos, llegó a 17 partidos como técnico en Mundiales. Bora condujo a México en 1986, a Costa Rica en 1990, a Estados Unidos en 1994 y a Nigeria en 1998, y con todos superó la primera ronda. Sin embargo, salvo en 1986, cuando con México alcanzó los cuartos de final, nunca superó la ronda de octavos de final. Esta vez, Dinamarca, por 4 a 1, fue su verdugo. Milutinovic, quien jamás condujo a la selección de su país, está quinto entre los técnicos que más dirigieron, detrás del alemán Helmut Schön (25 partidos), el brasileño Mario Zagallo (20, contando la final de mañana), el alemán Sepp Herberger (18) y el italiano Enzo Bearzot (18).

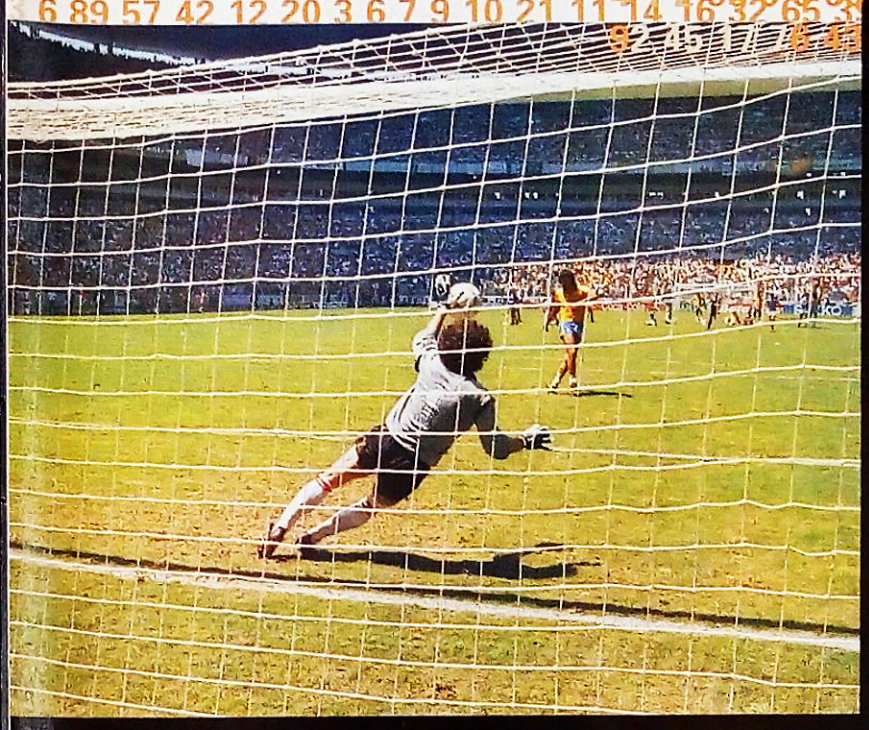
LO PRIMERO ES LA FAMILIA

Los daneses Michael y Brian Laudrup (foto) fueron, seguramente, la pareja de hermanos que más se destacó durante el Mundial. Pero hubo varios casos de parentesco dentro de las selecciones que compitieron –o siguen compitiendo– en Francia. Cesare Maldini, el técnico de Italia, contó entre sus dirigidos a su hijo Paolo. Los primos Les y Rio Ferdinand integraron el plantel de Inglaterra, aunque no fueron tenidos en cuenta por el técnico Hoddle. Más suerte tuvieron los hermanos Tore y Jostein Flo, en Noruega, y Mbo y Lokonda Mpen-za en Bélgica. Holanda, en tanto, continuó su tradición de mellizos –en 1978 fueron René y Willy Van der Kerkhof– con el capitán Frank de Boer y su hermano Ronald, que falló el penal decisivo ante Brasil.

VIEJOS SON LOS TRAPOS

El alemán Lothar Matthäus, cuando nadie lo esperaba, ya que llevaba más de tres años sin ser convocado a la selección de su país, logró la hazaña de igualar, a los 37 años y 3 meses, el récord de jugar 5 Mundiales que ostenta desde hace 32 años el arquero mexicano Antonio Carbajal. Además, Matthäus llegó a los 25 partidos mundialistas relegando al segundo lugar a Diego Maradona, Uwe Seeler (Alemania Occidental) y Wladislaw Zmuda (Polonia), que jugaron 21. El gran Lothar disputó los Mundiales de España 82 (subcampeón), México 86 (subcampeón), Italia 90 (campeón) y Estados Unidos 94, además del actual. En este torneo comenzó como suplente, ingresó en el segundo tiempo del partido contra Yugoslavia, en la segunda fecha, y no volvió a salir del equipo.



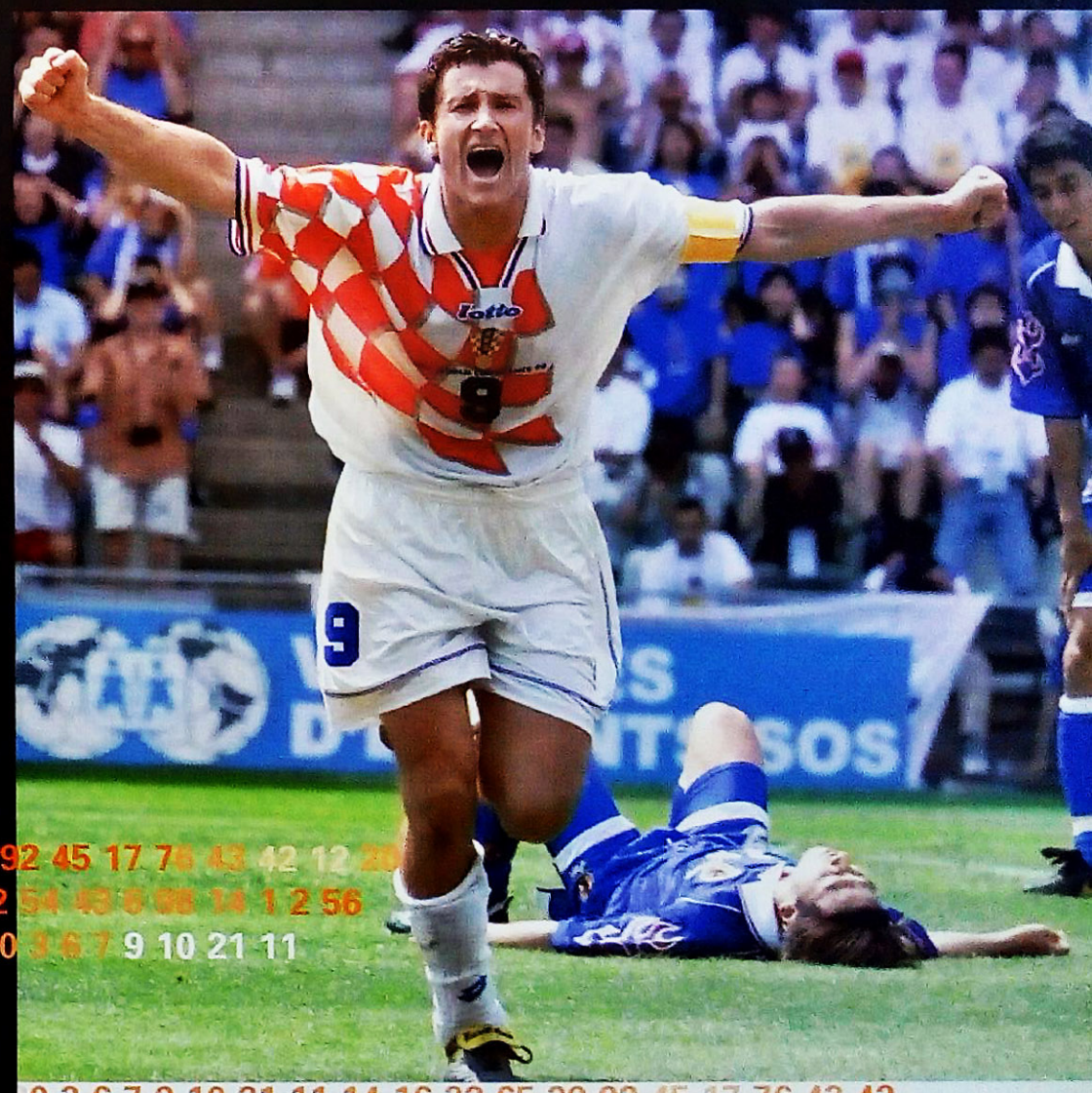


NUNCA EN UNA FINAL

Mañana, el Stade de France será escenario del primer enfrentamiento de Brasil y Francia en una final del mundo. Los brasileños llegan con mucha experiencia en la materia ya que será su sexta final. De las cinco anteriores, ganaron cuatro; sólo perdieron en 1950, en el Maracaná, con Uruguay. Francia, en cambio, jugará por primera vez un partido decisivo, tras caer en semifinales en 1958, 1982 y 1986. Los antecedentes en toda la historia de los Mundiales son dos. El primer enfrentamiento fue en 1958 en Suecia, por una semifinal, y Brasil se impuso 5 a 2. En 1986, en México, Francia ganó por penales (en la foto, Bats le ataja a Sócrates) luego de que igualaran 1 a 1 en cuartos de final.

SUKER NECESITA UN GOL

Cuando aún faltan disputarse dos partidos, se llevan convertidos 165 goles, récord para un solo torneo. La marca anterior correspondía a España 82, con 146. El mayor promedio sigue siendo, por lejos, el de Suiza 54, con 140 goles en 26 partidos (5,38 por partido). Los máximos goleadores, hasta el momento, son el italiano Christian Vieri, el argentino Gabriel Batistuta y el croata Davor Suker, con 5 tantos. Con sus dos principales rivales eliminados, Suker tendrá su gran oportunidad esta tarde, jugando contra Holanda por el tercer puesto. Otro con buenas chances es el brasileño Ronaldo, que lleva marcados 4 goles y podría acrecentar la cifra en la final de mañana.



Los potros del Mundial

Para cumplir con *Mística*, Anabel Cherubito no se perdió un solo partido. Su selección fue rigurosa.

Producción **Alejandro López**
Foto **Ariel Grinberg**

PAOLO MALDINI

"Me gusta porque refleja una madurez tentadora. Tiene cara de tierno y parece un tipo comprensivo. Me lo imagino paternal y protector."

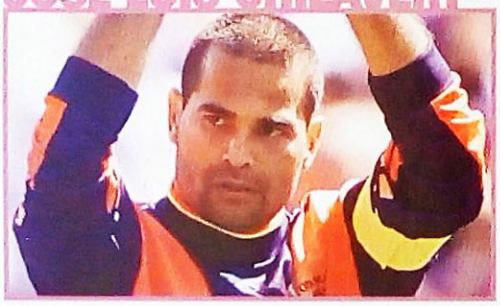
GUILLERMO AMOR

"Es el tipo ideal para una noche de mucho frío. Encima, es catalán y ardiente como yo. Además, es un buen jugador, aunque no lo haya podido demostrar."

RONALDO

"No es lindo, pero es el más simpático de todos. Si tuviera que elegir un jugador para que me enseñe, me quedaría con él, porque, además, es muy bueno."

JOSÉ LUIS CHILAVERT



"Físicamente es muy atractivo. Sería una necedad no reconocerlo. Pero no podría soportar ni un minuto su pedantería. No me gustaría tenerlo a mi lado."

DAVID BECKHAM

"Es muy, muy, muy lindo. El más lindo de todos. Pero sólo para mirarlo. Esos tipos bonitos dan la impresión de no tener nada en la cabeza."

EMMANUEL PETIT

"Ideal para una noche salvaje. El pelo largo, el cuerpo musculoso, las piernas fuertes, rubio, temperamental... No sé si me arriesgaría a comprobar todo esto."

NWANKWO KANU

"Todos los africanos alimentan los ratones, con sus cuerpos perfectos. Y Kanu es el más pintón, alto y esbelto. También me gusta Finidi."

DAVID TREZEGUET

"Un chico que me cae bien. Tiene cara de santito, de obediente... Me lo imagino la mañana siguiente, trayéndome el desayuno a la cama."

ROBERT PROSINECKI

"El rubiecito perfecto para tenerlo en la mesa de luz, por si fuera necesario en caso de emergencia. Una nunca sabe cuándo puede llegar a hacerle falta."

ALDAIR

"Es el negro más lindo del Mundial, y eso que hubo muchos. Tiene facciones pequeñitas y ojos pícaros. Eso sí, como defensor no es ninguna garantía."

DANIEL PASSARELLA

"Sin duda, el más feo del Mundial. Tiene lo peor que puede tener un hombre. Es facho, discrimina y se cree muy listo. Imposible apreciar en él belleza alguna."

remembranzas

Texto **Pablo de Biase** Foto **Carlos Bairo**
(desde París)

Enzo Francescoli debutó en un Mundial como comentarista. Los botines todavía le tiran más que la pantalla y le costó ser apenas un testigo.

Enzo Francescoli busca su destino, pero no se hace demasiados problemas. Entre el placer, aún fresco, de no tener que entrenar más ni bancarse concentraciones eternas y la tranquilidad de un presente más que próspero, piensa en el futuro como quien sorbe mate por el mero gusto de hacerlo. Sabe que el porvenir le deparará un buen lugar sobre la Tierra. Mejor aún, es consciente de que ese sitio ya se lo ganó y sólo le queda definir qué camino seguir: comentarista estrella de TV, empresario vinculado a la rama futbolera de los medios de comunicación, o, si el berretín de estar cerca de la cancha vuelve a jalar de su camisa, entrenador.

En el Mundial de Francia demostró que los que habían comenzado siendo balbuceos en los shows televisivos de Fernando Niembro –primero en la tabla grande del sindicato paralelo de jugadores de los martes y luego, más en la intimidad, como columnista de lujo del después del fútbol de los domingos–, son ya palabras autorizadas que, aún

sin el oficio que dan los años de micrófono, describen el fútbol con mayor precisión y sencillez y, a no dudarlo, menor empeño por demostrar doctrinas reveladas, que sus compañeros de transmisión. De aquí para allá, como un periodista más, Enzo recorrió Francia cargando su bolso.

Con el traje oficial del canal de las pelotitas al hombro, se bajó de un taxi, en uno de los hoteles en los que paró, una noche de tantas luego de un partido de octavos. Rodeado de argentinos, respondió todos los saludos, despachó en un tiempo breve a quienes le pusieron un grabador en la boca antes de decir hola, y recaló en la larga sobremesa de **Olé**, donde siempre hay tiempo para el último café. Un par de horas de charla bastaron para constatar que la diplomacia puede seguir siendo uno de sus futuros posibles y que tiene la habilidad de un político de raza para manejarse con el casete sin dejar de ser interesante, diciendo más que muchos con un par de silencios y tres palabras precisas. El demorado derecho a los pantalones largos le permite mostrarse más suelto y hasta el lujo de convidar fuego sin temor al qué dirán.

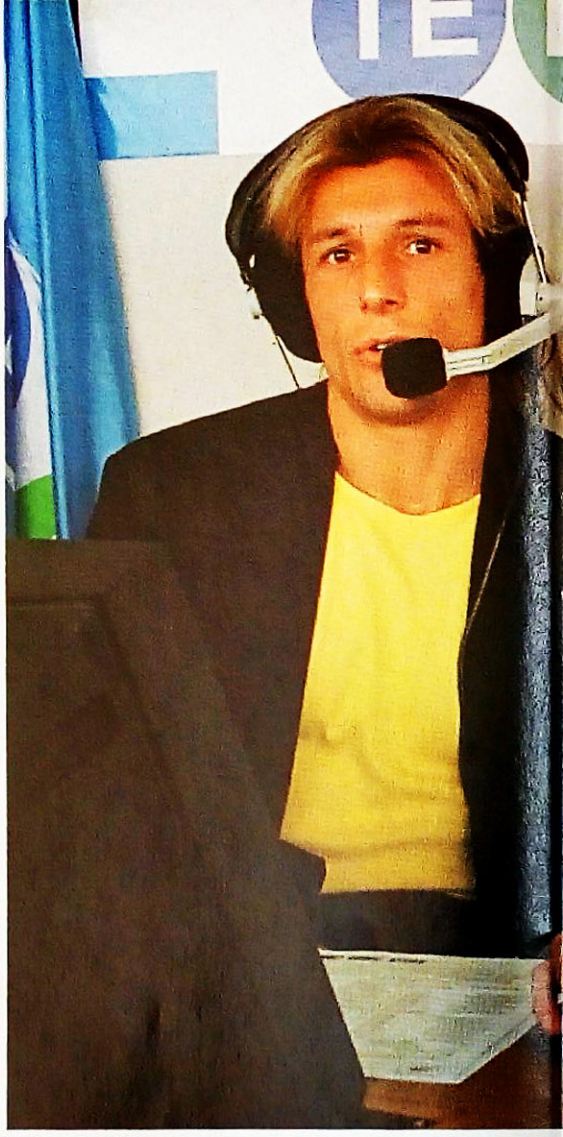
¿En este Mundial, estuviste del lado de Argentina?
Sí, pero siempre consciente de que, antes que nada, yo venía a dar una opinión sobre los partidos, el nivel de juego, las actuaciones de los jugadores...

¿Creés que lo conseguiste?
Lo intenté, supe reprimir sensaciones para no parecer un hincha. Por ejemplo, pensaba: "¡Hay cada equipo jugando y Uruguay se quedó afuera!". Veía a los jamaiquinos o a los coreanos y me quería morir.

Cuando vaticinaste que Ortega iba a ser la pieza clave contra Jamaica, tuviste un par de aciertos profesionales, que te dieron aire, incluso, discrepando con tus compañeros de transmisión.
Puede ser. Yo jugué con Ariel y sé qué tipo de jugador es. Son cosas que me cuesta explicar, que las aprendí dentro de la cancha pero no sé hasta qué punto se pueden traducir en palabras.

¿Qué te pareció la actitud de los jugadores argentinos respecto de la prensa?
Me pareció bien. Ese tipo de decisiones surge de un grupo y hay que saber respetarlas. Dentro de un plantel se hablan muchas cosas y cuando se llega a un acuerdo hay que ir todos para adelante. A veces la prensa les hace mucho daño a los jugadores, tirando rumores, inventando peleas. A nosotros nos pasó en Uruguay cuando estaba Cubilla. Dijeron miles de mentiras, nos hicieron pelota sin tener la más mínima compasión. Si muchachos

"Pensaba: `Hay cada equipo jugando y Uruguay se quedó afuera´. Veía a los jamaiquinos o a los coreanos y me quería morir."

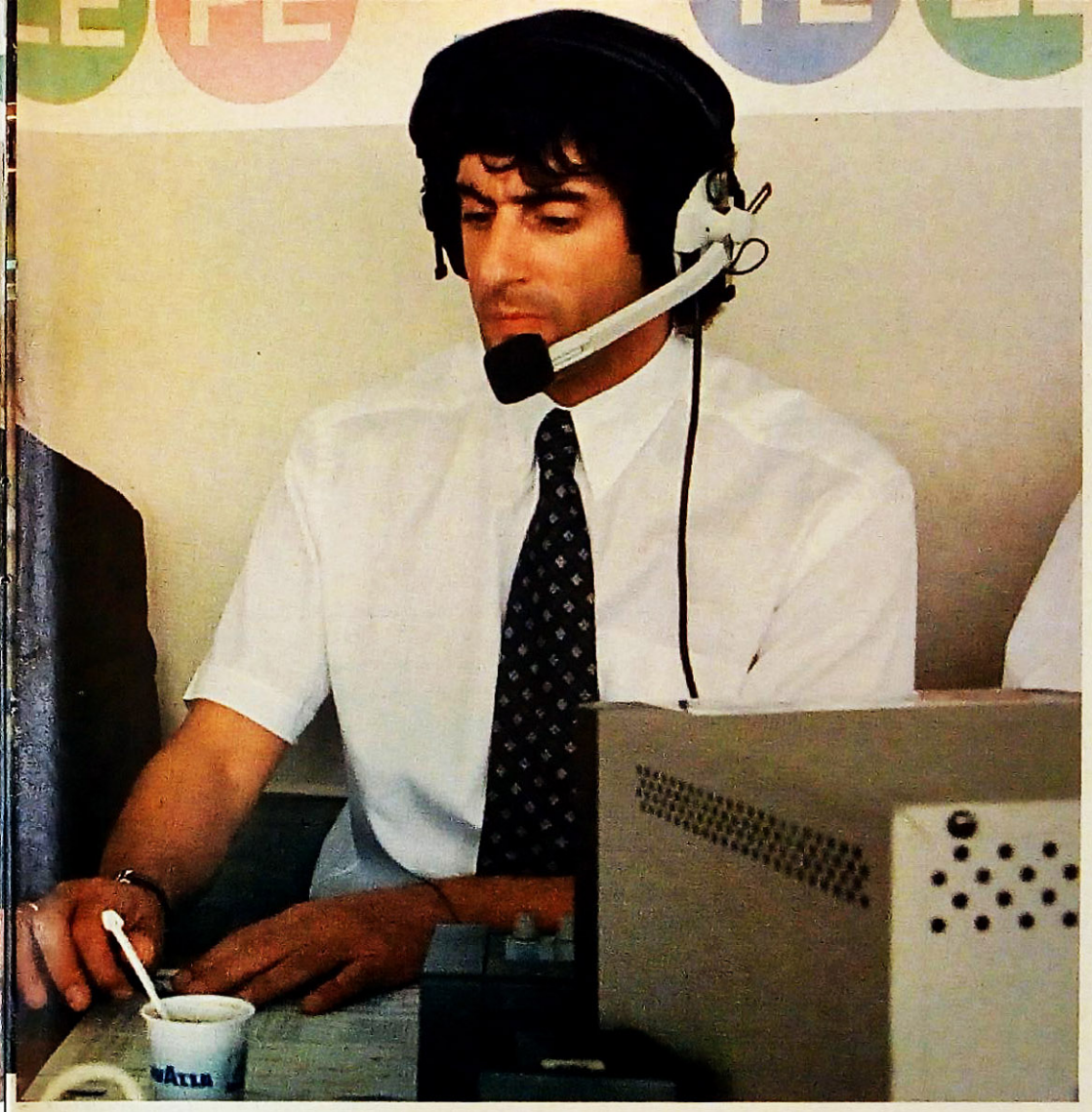


experimentados como Simeone, Batistuta o Sensini decidieron algo así fue porque creyeron que era lo correcto.

Cuando alguien necesita que todos sus compañeros estén presentes al hablar con la prensa, ¿no está dando a entender que el grupo no está, precisamente, unido?
Es la opinión de ustedes. Todos sabemos cómo se maneja esto. Viene uno y le dice a Fulano "¿sabés que Zutano dijo que vos sos tal cosa?" y Fulano entra en la trampa y se arma toda la rosca. Con lo que hicieron evitaron que se reprodujeran ese tipo de situaciones.

Sin embargo, vos sabés muy bien que la mayoría de los rumores surge de dentro de los planteles...
Puede ser... Pero por eso mismo el grupo tiene que tratar de evitarlos. Lo que hicieron los muchachos fue una medida preventiva para que la ola de rumores no creciera.

Ahora que estás del otro lado del mostrador, si vos manejás un rumor de una fuente confiable y podés chequearlo con una o dos fuen-



tes más, ¿no lo difundís?
No. Yo no estoy de ningún lado del mostrador. Estoy haciendo televisión como una experiencia, nada más. No sé cuál va a ser mi futuro ni a qué me voy a dedicar exactamente. Por ahora, lo único cierto es que tengo que jugar el partido de despedida y voy a tener que entrenarme porque, si no, no voy a poder dar ni un paso.

¿Va a jugar Diego?
Si él quiere, por supuesto.

Entonces, el partido se va a hacer en Montevideo.
No sé. Quizá se haga en el Estadio (así llaman los uruguayos al Centenario) o en el Monumental.

¿Pintado va a permitir que Maradona juegue en el Monumental?
¿Por qué no? Ése fue otro invento de la prensa, pero, mejor, no volvamos al tema ése.

Okay, una para el casete: ¿qué te pareció el Mundial?
Vi buenos equipos, como Brasil, Holanda, Francia, Argentina mismo... Pero, sobre todo, me volvió loco. Veía la cancha desde arriba ¡y me daban unas ganas de jugar!

¿Vas a ser socio en la productora televisiva que quiere manejar el fútbol uruguayo?
No es exactamente así, aunque es cierto que hay un proyecto en danza. Me gustaría hacer un aporte para dinamizar las estructuras del fútbol uruguayo y creo que, con dinero de la televisión, la AUF podría tener otro peso a la hora de negociar con los clubes y mejorar, así, el tema de la selección. Estamos en conversaciones con Paco (Casal, empresario y representante del 90% de los jugadores uruguayos) y con Ávila (dueño de los derechos de televisación de la Liga uruguaya).

¿Te gustaría, algún día, ser el Grondona de Uruguay?
No, no es para mí. Pero me encantaría que en Uruguay hubiera un Grondona. Entre otras cosas, no nos habríamos quedado afuera del Mundial.

Ahora que ya pasó el tiempo, ¿vas a confesar que te llevabas mal con Ramón Díaz?
No, porque no es verdad. Con Ramón, simplemente nunca nos llevamos, ni mal ni bien. Cuando vino a River, él no hablaba, no decía nada. Con el correr del tiempo, empezó a hablar y las cosas mejoraron en la relación con el plantel. Eso fue todo. Pasa con todos los técnicos. Algunos hablan más y otros menos, pero, en definitiva, lo que ocurre dentro de la cancha lo manejan los jugadores. Sobre todo, cuando se trata de un plantel con muchos valores. Hay algunos entrenadores que rompen un poco con las jugadas preparadas, especialmente en Europa. Pero a la hora de la verdad, cuentan los jugadores. Por supuesto, el entrenador elige quiénes juegan, decide los cambios... Pero a la cancha salen los de pantalón cortito.

Si Ramón se va, ¿aceptarías ser técnico de River? Porque, al principio, cuando las cosas no andaban bien, corrió el rumor de que te habían ofrecido hacerte cargo del equipo. Vos siempre lo desmentiste...
No fue así. Yo no dije que nunca me hubieran ofrecido ser técnico. No lo hicieron cuando estaba Ramón, simplemente. Cuando Gallego se fue, ahí sí Davicce me llamó a su oficina y me dijo: "Enzo, quiero que seas el técnico de River". Yo le contesté "¡Cómo me va a decir eso, Alfredo! ¿Acaso no quiere que siga jugando?". Y ahí, terminó todo ●

Fue lindo mientras duró

Ahora se sabe por qué los jugadores entrelazan sus manos cuando un compañero tira un penal • ¿Dónde nacieron los de Brasil y Francia?

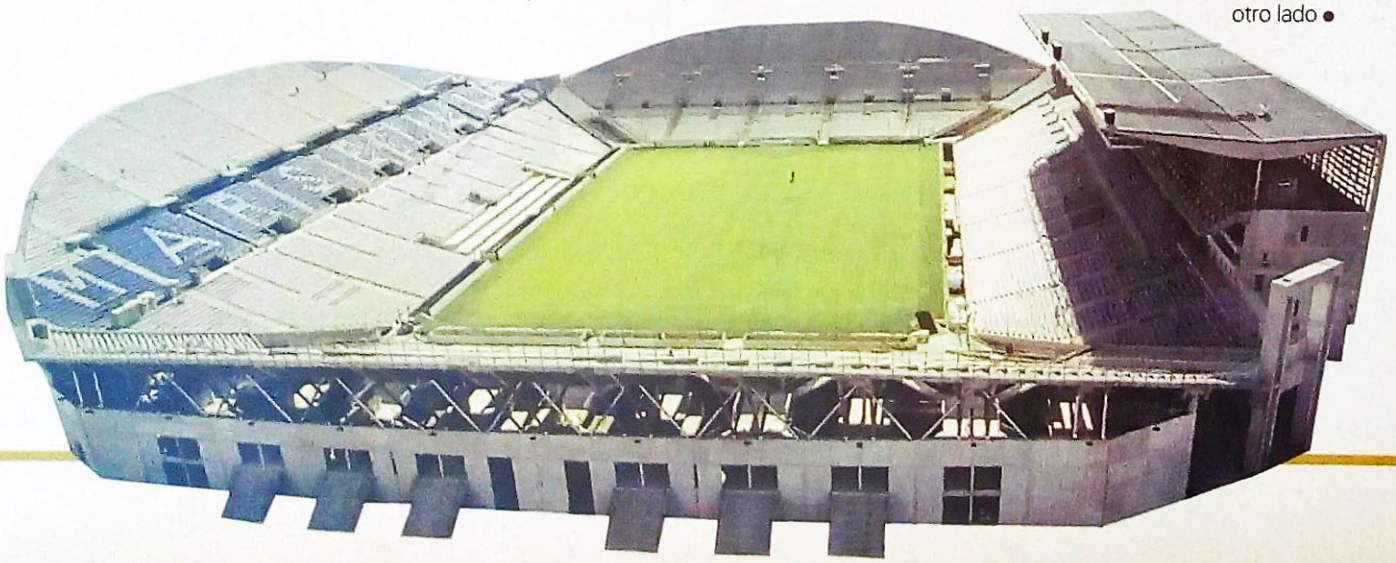
Creyendo cándidamente que el Mundial termina debido en parte a su movimiento de protesta, el grupo fundamentalista anti-fútbol abroquelado en una isla del Tigre vuelve a la civilización. Y lo reciben buenas nuevas: el filósofo Sebreli, quien no se sumó al clan del Delta porque (si esto es posible) odia más a los mosquitos que al fútbol, dice que el balompié se extinguirá a mediados del próximo siglo. Es decir, allá por el Mundial 2050, para el que Argentina ya debiera prepararse si no quiere seguir sumido en la desorganización. No es cuestión de llegar al último Mundial de la historia sin saber si defenderemos con tres o con cuatro.

También el *tout* París emprende el regreso a una rutina que, aun para los tocados por la Fortuna, será gris luego de tantos esplendores. Si no fuera una metáfora grosera, tratándose de una ocasión y un país tan finos, diríamos que es como patear un hormiguero: se dispersa con desgano y en todas direcciones el jet set que adoptó el fútbol como moda de la alta temporada veraniega europea, los que fueron a Francia a descubrir un juego que, les han dicho, es plástico y estético, un ballet de fuerza y movimiento. Por eso las damas que estrenaban un nuevo solero en cada partido aplaudieron, por ejemplo, la acrobática pero fallida chilena de Roberto Carlos contra Dinamarca, y silbaron el gol de Laudrup, consecuencia de ese error. Claro, nada será igual en el 2002, en Corea y Japón, donde no hay refinamiento ni ocio creativo, sino trabajo y esfuerzo. Mucha gente y poco lugar. Los muñecones de la inauguración de Francia 98 no encontrarán allí los espacios libres que tuvieron en las calles de París. A las 6 de la tarde, en la avenida Ginza, en Tokio, te marcan a presión; y ni hablar de lo que pasa en los vagones del subte.

Pero eso es el futuro. Y las ahora vacías canchas francesas son la lejanía. En Buenos Aires, Juan Carlos Toto Cagnavaro, director de la Escuela de Técnicos "Pizarrón y Pases Cortos" –inscripción en trámite–, desgrana sus últimas clases magistrales. Luego de un bache didáctico (el cartel en francés "Pays Bas", con el que la TV mencionaba a Holanda, lo tradujo como "by pass"), se refirió al crucial momento de los penales. Claro que omitió un detalle de su experiencia como jugador en su paso por Guatemala: un día en que un partido se definía desde los doce pasos, y estando su equipo un penal abajo, el último le tocó al Toto. De un salto se desprendió del grupo de compañeros que observaba cada ejecución fuertemente tomado de las manos, llegó al area, alisó el pasto con la punta del botín, colocó la pelota, caminó tres pasos y la tiró a las nubes. Luego se supo: se agarraban de las manos sólo para sujetar a Cagnavaro e impedir que fuera a rematar.

Entrados ya en el debate académico sobre tácticas y nivel de juego, Cagnavaro percibió en sus alumnos las tendencias que diferencian a los técnicos ya diplomados; no en su escuela, desde ya. Sonando ya a antigua para el fin de siglo la antinomia menottistas-bilardistas, los estudiantes se proclaman hoy valdanistas (seguidores de la línea táctico-estratégica de Holanda), cappistas (de Nigeria), cordobistas (de Noruega), ramonistas (de Brasil), o bielsistas (de Italia); y aparece otra línea filosófica: el curioso grupo de los subcomisionistas, quienes, en el modesto nivel local, adhieren a la conducción táctica de las abnegadas subcomisiones de fútbol que asumen cuando no hay otro. El Toto zanjó la cuestión: visto el ejemplo holandés, afirma que, si lo mejor es ensanchar la cancha, él propone un campo de juego de 170 metros de ancho por 40 de largo, con dos líneas de 5 jugadores en ataque constante. "Ahora preciso experimentar con once voluntarios, porque lo probé con ratones y funcionó", dijo.

En cuanto a técnica individual, más que el análisis del Toto quizá valga una reflexión final del agudo estudioso Juan Carlos Tejedor, escuchada en esta redacción: si Owen, Hadji, Overmars, el iraní Azizi y otros habilidosos "nacieron en Barracas", como se dice tantas veces en los relatos, cuando Barracas se independice e intervenga en los Mundiales no habrá con qué darle. Pero, por ahora, Brasil y Francia pelearán por la piñata. Y Argentina mira por tevé, tal vez a causa de una extraña mutación demográfica que explica mejor nuestra caída: todos los que alguna vez nacían en Barracas, están naciendo en otro lado •



4 MIL MILLONES

DE PERSONAS VERAN 18.000 HORAS DE FUTBOL DE COPA MUNDIAL PROTAGONIZADO POR 704 DE LOS MAS HABILIDOSOS JUGADORES DE 32 DE LOS MEJORES EQUIPOS DEL MUNDO.

Y SI ESAS PERSONAS NO TIENEN CUIDADO PODRIAN PASAR POR ALTO LAS MOLECULAS QUE MANTIENEN LA FORMA EN EL NUEVO BALON DE COPA MUNDIAL LO QUE LO HARA MAS RAPIDO Y MAS PRECISO QUE CUALQUIER OTRO BALON DE FUTBOL EN LA HISTORIA. NOSOTROS NO QUERRIAMOS

QUE — ESO

PASE.

El 'Tricolore' de adidas es el balón oficial de la Copa del Mundo. Es más rápido y más preciso gracias a su 'Syntatic Foam' - células que se expanden y regresan a su forma original después que el balón es disparado como un cohete del pie. Así es que desde el 10 de Junio, Kluivert, Beckham, Del Piero y Zidane serán aún más peligrosos. adidas 'Tricolore' :

FRANCE 98
COUPE DU MONDE
SPONSOR OFICIAL

© 1994 ISL T.M.

www.adidas.com

adidas®
Reinventamos el Futbol

El orgullo herido

El racismo es un tema caliente en Europa. Las migraciones provenientes del tercer mundo, amparadas en leyes generosas, encontraron, sin embargo, una severa oposición de parte de minorías nacionalistas. Así, algunos franceses rechazan a su selección, a la que le ven demasiados "moros" y negros.

Texto **Pablo de Biase** (desde Saint-Étienne)
Foto **Reuters**

Mientras Argentina dejaba Saint-Étienne rumbo a su única excursión a Marsella, los trabajadores de GIAT-Industries –una de las fábricas de armamento liviano que posee el Estado francés– marchaban por el centro de la ciudad ante la decisión gubernamental de eliminar 550 puestos de trabajo entre 1998 y 2002, lo que en los hechos significa el desmantelamiento del centro de montaje de piezas para el armado de tanques que funciona en las afueras de Saint-Étienne.

Un ex progre argentino desilusionado –de ésos que justifican su nihilismo consumista cantando canciones sobre el Che Guevara en el cumpleaños de una sobrina–, diría que la medida implementada por la administración de la Alianza Pluralista (constituida por socialistas, comunistas y verdes) demuestra que todos los gobiernos se parecen demasiado, y que tanto socialistas como conservadores son, en el fondo, lo mismo. En una sociedad como la francesa, quienes votan a socialistas y comunistas, a pesar del desencanto de los tiempos que corren, no piensan del mismo modo. Ellos saben, porque lo experimentan en el día a día, que los debates de izquierdas y derechas representan algo mucho más concreto que simples diferencias discursivas. Las políticas de inmigración y de seguridad social –con todo el peso simbólico que conllevan– dividen las aguas de un modo taxativo. El circo del Mundial, con sus brillos y opacidades, no escapa a estas discusiones: el racismo, la intolerancia y la pasión por las soluciones fáciles a cuestiones complejas, también merodean al fútbol. ¡Y cómo!

Cuestión de papeles

Los inmigrantes que viven en Francia y no cuentan con su "carte de sejour" (tarjeta de residencia) tienen serios problemas para afrontar la vida. Los que trabajan son explotados inescrupulosamente; los que no, se dedican a lo que pueden, pero todos viven a la sombra de la persecución policial y la eventual deportación. Asiáticos y africanos de todas las procedencias, europeos del Este y unos cuantos sudamericanos son los peor vistos por los franceses "genuinos". Franceses genuinos que votan al Frente Nacional (el partido de Jean-Marie Le Pen, un neonazi que propugna "la expulsión de todos los extranjeros indeseables" y obtuvo el 15% de los votos en las últimas elecciones municipales) y creen, a ciencia cierta, que todo lo malo de la vida en común se soluciona con un par de golpes de mano firmes, más allá de la sangre que cuesten.

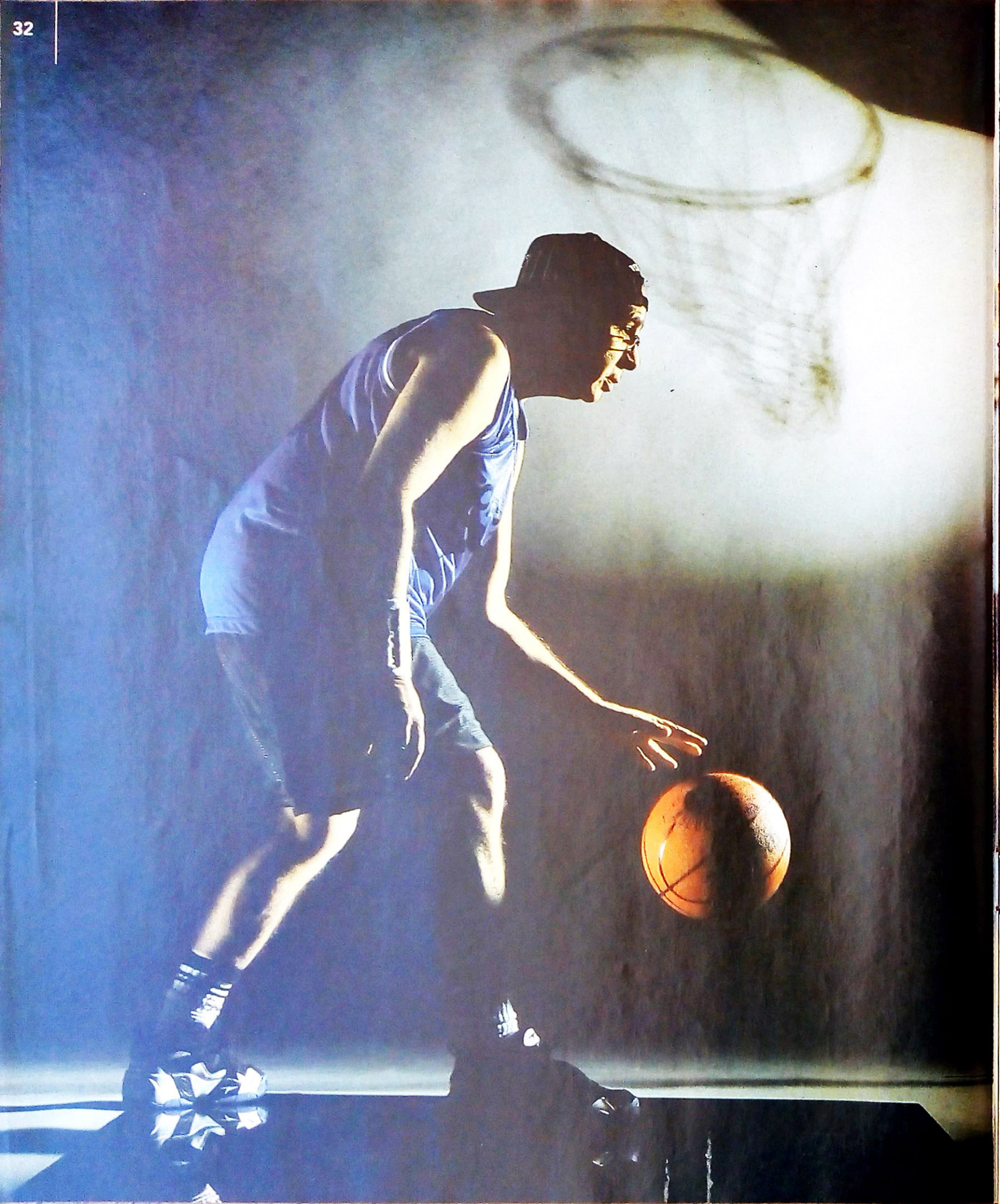
En estos días el diario Le Monde publicó un sondeo de opinión sobre los niveles de racismo en los grandes países de Europa Occidental, anclándolo en los conflictos provocados, durante el Mundial, por los hooligans. Francia, Alemania, Inglaterra y España se ubicaron en los primeros puestos de la lista. Una lectura fácil diría que los franceses y los alemanes son los más racistas. Pero, creemos, ése es uno de los peores errores a los que, a veces, conduce el periodismo. En Francia y Alemania hay muchos racistas, sí, pero eso no se debe a una maldad intrínseca de sus ciudadanos sino, más bien, al estado de cosas de su situación política. Ambos países son los que tienen las leyes más generosas, pluralistas y abiertas para con los extranjeros. Y ahí se halla, precisamente, el motivo de que existan minorías gruesas que culpan a los inmigrantes de los problemas sociales que acarrea la globalización. La mayoría de los franceses y alemanes, sin embargo, responden democráticamente a los brotes xenófobos; más allá de algún preocupante coqueteo de un sector de la derecha liberal con el lepenismo, en Francia. En los próximos meses, sin ir más lejos, el Parlamento francés tratará una propuesta del gobierno para que los trámites de residencia dejen de depender del Ministerio del Interior y de las prefecturas, y pasen a manos de un cuerpo de magistrados.

Un cerdo de manual

El propietario del hotel de Saint-Étienne en que se alojó la mayoría de los enviados de **Olé** y Clarín, monsieur Jean-Jacques, representa un caso paradigmático de la actitud que han asumido los "franceses genuinos" respecto del Mundial y de la selección local.

Jean-Jacques viste sin demasiada elegancia, pero siempre tiene un par de miles puestos encima. Zapatos de piel de víbora o de cuero reluciente, relojes de oro y platino y alguna que otra cadenita son presencias cotidianas, mientras las chombas deportivas de las mejores marcas se alternan con las camisas de seda hechas a mano. Fuma cigarros cubanos Cohiba de una corona (los más grandes) y bebe Jack Daniels con hielo en raciones de a media botella, que vuelca en una copa de cognac, parecida a una pecera capaz de albergar un acuario. Es obvio, el hombre es votante de Le Pen desde que se decepcionó con los políticos liberales, "demasiado izquierdistas y mano blanda con los jóvenes que no quieren trabajar y con los moros".

Mientras en la redacción que **Olé** montó en Saint-Étienne mirábamos el partido por cuartos de final entre Francia e Italia, Jean-Jacques vino a pasear su alcohólica soberbia. Ante algún comentario obvio, de parte nuestra, sobre la suerte que podría correr su selección, cuando promediaba el primer tiempo, muy suelto de cuerpo nos espetó: "Ésa no es mi selección, yo quiero que gane Italia" Ante la inevitable expresión de desconcierto que mostraron los periodistas, prosiguió: "Mira los nombres y el color de sus pieles: Zidane, Djorkaeff, Desaillly, Henry, Karembeu... Un combinado de negros y árabes, no hay ningún francés en ese equipo". "Ojo," concluyó, "que yo no soy racista: simplemente detesto a los negros, me molesta su piel". El primer mundo también tiene sus delicias ●



NBA, la vida empieza a los 30

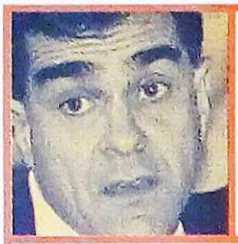
Larga duración

Mientras que en otras actividades deportivas están para el retiro, en la NBA las máximas figuras son señores de 35. Razones y rebusques de los que se pasan la vida en la zona pintada.

Texto **Fabián García**
Foto **Ariel Grinberg**

Las finales de la NBA entre Chicago Bulls y Utah Jazz marcaron algo más que el sexto título en ocho años del equipo de la ciudad del viento. Reflejaron, como casi ningún otro deporte, la vigencia de jugadores ubicados en una franja de edad casi fuera de servicio en el resto del mundo.

El 17 de febrero, cuando la temporada NBA estaba en pleno desarrollo, Michael Jordan cumplía 35 años. Bastarían los dedos de una mano para elegir deportistas de alto rendimiento destacados a nivel mundial a esa edad. Sin embargo, Jordan mantiene el reinado sin discusiones dentro del básquetbol profesional y, por qué no, en el deporte uni-



Miguel Volcan
Entrenador de básquetbol

Preparados para un maratón

Teóricamente, la madurez en el deporte se adquiere entre los 26 y los 30 años. A partir de los 30 existe una etapa de mantenimiento hasta los 34 y después comienza la decadencia. Esto es un estudio general. ¿Por qué los NBA se mantienen? Primero, por una diferencia mental. No es sólo lo que uno pueda jugar, sino que también hay que estar preparado para ese tipo de competencia. Segundo, el 80 por ciento de los jugadores son negros. Y eso se nota en la contextura física y en la respuesta ante el esfuerzo del juego.

De todas maneras, lo primero que hay que entender es la suma de trabajo. Porque el último no fue el primer año en que trabajaron. Ellos vienen haciendo una preparación desde hace mucho tiempo. Más allá de la asistencia permanente en cuanto a vitaminas, minerales, pesas, etc., evidentemente tienen una muy buena base física. Hacen una gran tarea off temporada, es decir, antes y después de los campeonatos. Y así pueden soportar un ritmo de competición infernal para lo que nosotros estamos acostumbrados. Yo estuve hace poco en Miami, y vi cómo los Heat jugaban una noche en Nueva York, cenaban, tomaban un vuelo charter a la 1 de la mañana, llegaban a Miami a las 3, a las 9.30 practicaban hasta las 11 y a las 7 estaban jugando de nuevo. Y a lo largo de la temporada, suman entre 82 y 100 partidos oficiales. Eso se logra con la suma de trabajo, el profesionalismo y una mentalidad dispuesta al esfuerzo. Algunos piensan que durante el campeonato casi no se entrenan, y no es así. Recuerdo a un jugador de los Heat que decía que, cuando lo dirigía Don Nelson, terminaba la práctica, se iba a jugar al golf, iba a su casa, estaba un rato con sus hijos mirando televisión, cenaba y se iba a dormir. En cambio, después de entrenar con Pat Riley, no veía la hora de llegar a su casa para tirarse a la cama. Son distintas metodologías de trabajo, pero todos hacen una tremenda preparación. Eso sí, a medida que pasa la temporada, son menos las horas de entrenamiento y mayor la intensidad.

> Con una buena base y poco deterioro, los jugadores llegan a la NBA a los 22 años y recién entonces se los empieza a exprimir físicamente.

versal. Y no es el único. Dentro del grupo de elite que forma la NBA, podríamos seleccionar 15 jugadores de primerísimo nivel que superan los 34 años, varios de los cuales estuvieron en la final Chicago-Utah: Jordan, Rodman (37), Malone (34) y Stockton (36). ¿Alguien podría discutir que están en el pico de su carrera? Si bien ninguno de los cuatro es el mismo de hace cinco años, hoy combinan destreza física con experiencia. Karl Malone, por ejemplo, viene de cumplir las dos mejores temporadas de su vida, y llegó a ganar el premio al jugador más valioso en el torneo 96/97 con 33 años.

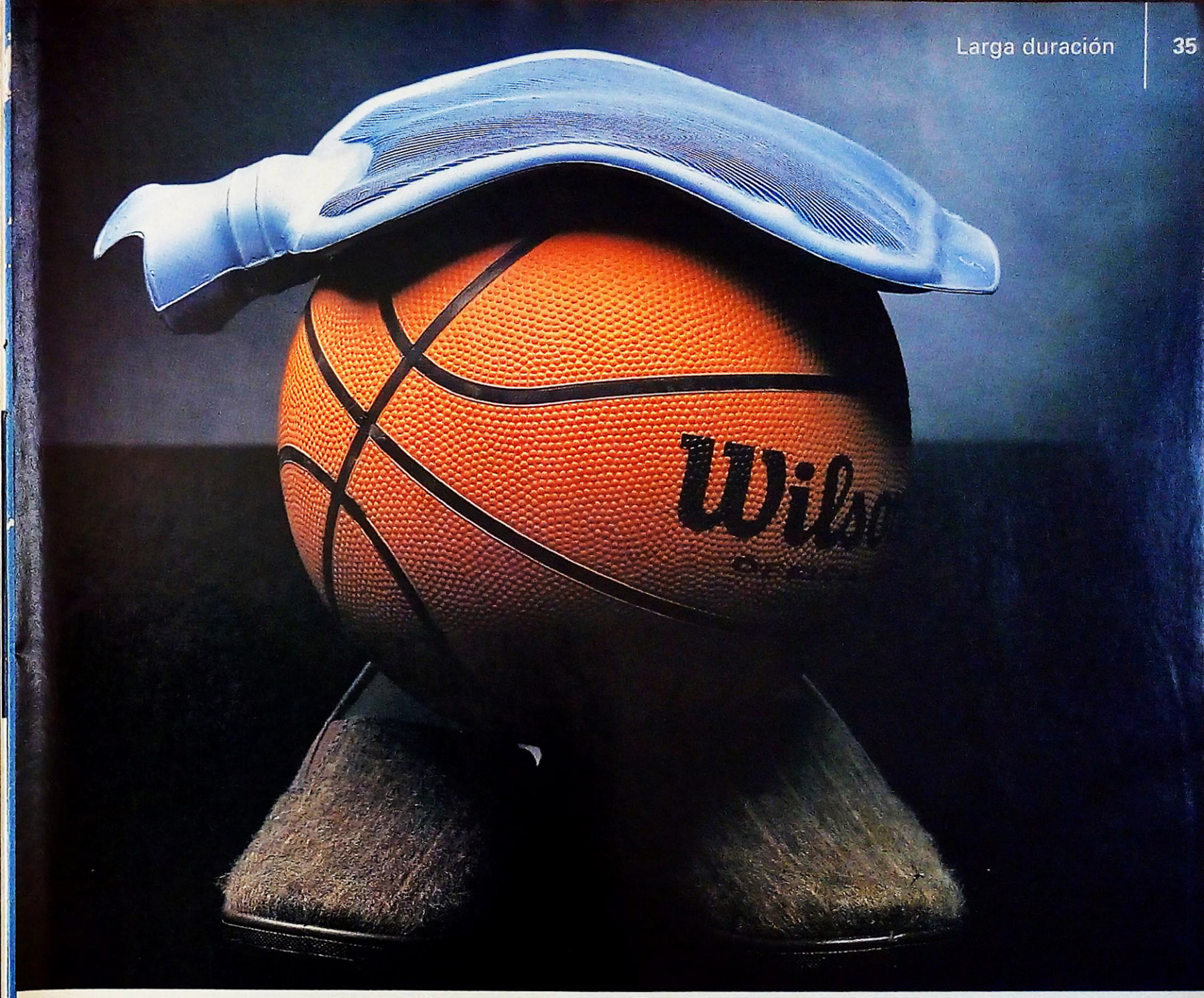
Qué tienen los viejitos

Cuando se habla de la NBA es como si se entrara en un mundo mágico en el cual muchas cosas no tienen una explicación sencilla. ¿Por qué es allí donde nacen los mejor dotados para el básquet y nadie en el mundo es capaz siquiera de pisarles los talones? En la misma línea se encuentra el interrogante por la longevidad de estos jugadores. A diferencia de otros deportes –por ejemplo el fútbol–, los grandotes de la NBA no sólo prolongan su carrera hasta bien entrados los 30 sino que, además, se mantienen en un nivel superlativo.

Para muchos, la diferencia entre los NBA y el común de los mortales es una manera distinta de ver y encarar las cosas. Más allá de que Jordan, Malone, Rodman u otros sean atletas increíbles, la cuestión mental no deja de influir sobre la física. Los que llegan son elegidos, y tanto trabajo les cuesta obtener un lugar en ese paraíso, que están dispuestos a defenderlo con algo más que volcadas y triples. Algunos dirán que en el fútbol ocurre algo similar en otras partes del mundo, pero no es así. La NBA tiene otras características. Son algo más de 300 deportistas de elite, con un promedio de ingresos superior al millón de dólares y, sobre todo los más veteranos, modelos de ciudadanos que cosechan tanto admiradores como un prestigio social con el que jamás soñaron. Por eso, el que accede a ese beneficio, hace un culto de su cuerpo, la herramienta que lo mantiene en ese grupo de privilegio. Son muchos los que desean un lugar allí como para descuidarse. Robert Chip Schaefer es el preparador físico de los Bulls, y es contundente con respecto a este tema en el equipo campeón. "Para mí es un placer trabajar con un grupo de veteranos como éste. Tienen un buen millaje encima y no es necesario estarles atrás todo el tiempo para que se cuiden. Tienen una gran conciencia acerca de la nutrición y el descanso que deben mantener para estar en buena forma. Si la mayoría tiene ya entre 7 y 13 años en la NBA es porque durante su carrera han sido obedientes al trabajo físico y no han hecho desórdenes. Los jóvenes de hoy son más inconstantes y no tienen el profesionalismo de los mayores. Tienen muchas noches y hamburguesas encima."

Un mito de color

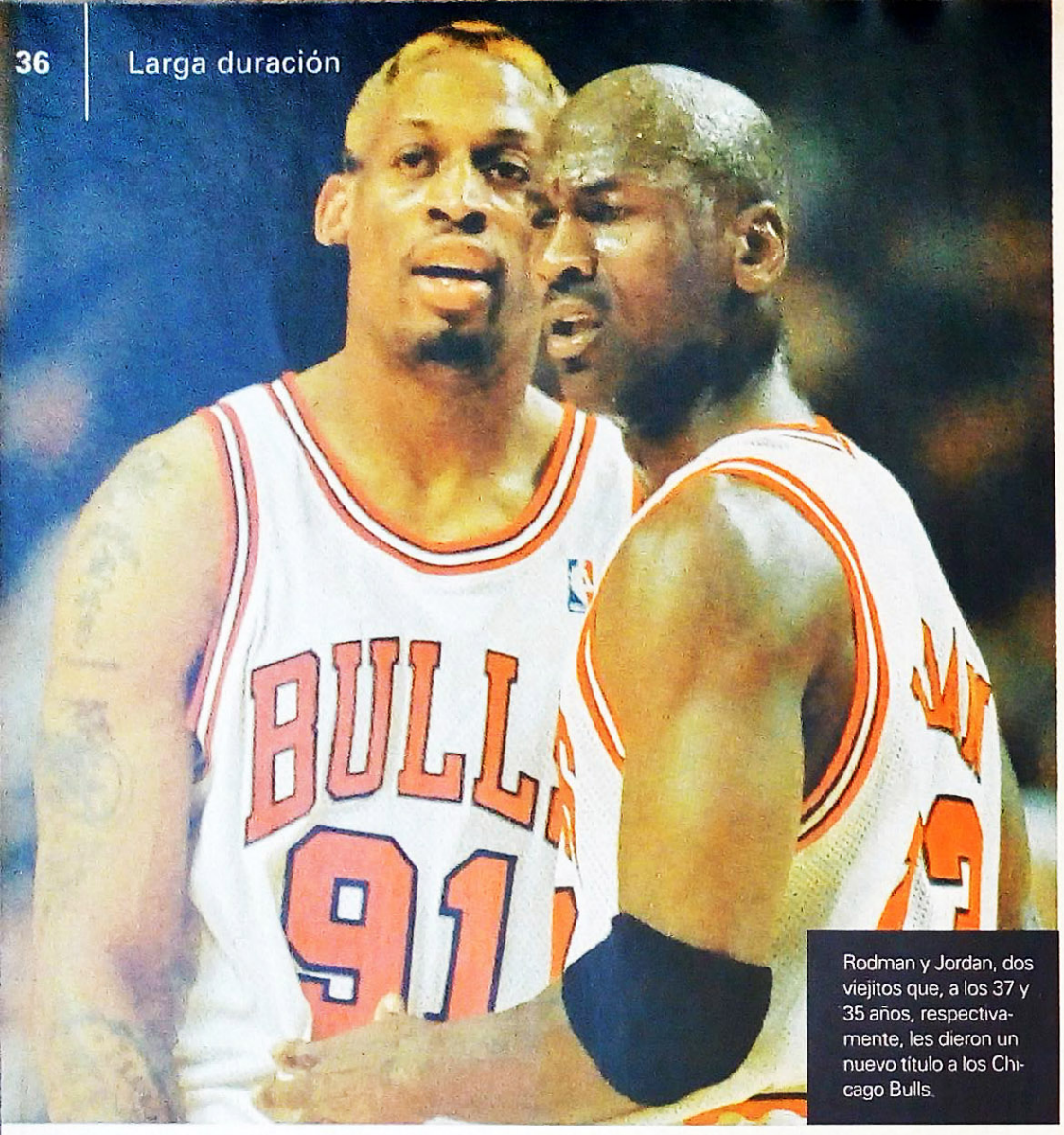
El mito de la superioridad negra sobre la blanca en deportes como el básquetbol tiene tantos adherentes como detractores. Para algunos es algo sin discusión y, para otros, no deja de marcar una veta discriminatoria. "No existe –dice el kinesiólogo de



Boca Juniors, José Osemani–, una real prueba de que los negros lleven alguna ventaja sobre los blancos en la parte física. Por lo menos en una cuestión de origen. Personalmente, creo que lo que marca una diferencia a favor de ellos en el básquetbol es un tema social. Los negros que habitan en los Estados Unidos son descendientes de esclavos africanos. Y a América no llegaron todos, sólo pudieron hacerlo los más fuertes y resistentes. En los Estados Unidos siguieron siendo esclavos, obligados a trabajos insalubres y de gran exigencia física que, a través de décadas y generaciones, fue modificando la conformación de la raza hasta convertirla en lo que es hoy."

En la NBA prevalecen los basquetbolistas negros. Por lo tanto, lo mismo ocurre entre los veteranos. Existen razones históricas, sociales y culturales (para los negros, el básquet tiene una dimensión simbólica diferente de la que tiene para los blancos) que justifican esa proporción, pero resulta prudente relativizarlas como determinantes a la hora de establecer una superioridad atlética.

Sí está claro, en cambio, que los jugadores de la NBA exprimen al máximo las posibilidades que las drogas ofrecen para la alta competencia. Buena parte de los jugadores recurren a una mezcla de esteroides, anabólicos, aminoácidos y vitaminas para conseguir una forma física óptima. Con ellas adquieren volumen, fuerza y resistencia. "Más allá de que algunos tomen ese tipo de drogas –dice Osemani–, no creo que los jugadores más veteranos abusen, ya que el efecto es deteriorante. Es decir que, si no las toman sistemáticamente, se caen. Es muy difícil que ingieran determinadas dro-



Rodman y Jordan, dos viejitos que, a los 37 y 35 años, respectivamente, les dieron un nuevo título a los Chicago Bulls.

gas y puedan seguir jugando a los 35 años. En todo caso, si lo hacen, habría que verlos dentro de 10 para saber como están."

El inicio y las lesiones

Usualmente, los futbolistas, basquetbolistas (excepto en los Estados Unidos) y atletas en general, comienzan a una edad temprada a competir profesionalmente. Ni hablar de gimnastas, tenistas o nadadores. Eso provoca un inicio de deterioro físico más rápido y por tal motivo es natural ver a un deportista de 30 años en el ocaso de su carrera, tras, quizá, 15 años de actividad ininterrumpida. Allí también reside una diferencia con la NBA. Primero y principal, porque el 99 por ciento de los jugadores que llegan proviene de una universidad, lo que les facilita una preparación física a conciencia y dentro de grupos profesionales de trabajo. Segundo, porque, si bien durante los cuatro años que duran los estudios compiten en torneos escolares, las competencias no superan los 5 meses y los 35 partidos. Con esa buena base y poco deterioro, llegan a los 22 años a una NBA que termina de formarlos y comienza a exprimirlos físicamente. Hoy la NBA está tomando otra dirección. Llegan jugadores cada vez más jóvenes, con pocos años de universidad (por ende, peor preparación física) y mucha ansiedad por ganar dinero. ¿Durarán hasta los 35?

Aunque hoy en día, globalización mediante, ningún deporte profesionalmente serio queda excluido de los avances de la medicina, la NBA está un paso adelante en ese aspecto también. Los equipos son cuidados y controlados hasta el último detalle por especialistas y, lo que resulta fundamental, le prestan gran atención a la recuperación de las lesiones. Michael Jordan tuvo una sola grave en toda su carrera (se rompió el hueso de un pie) y estuvo seis meses parado. Jamás en la NBA se adelanta el regreso de una lesión. Por el contrario, normalmente los problemas importantes dejan a un jugador sin actividad por una temporada completa por lesiones que, en otros países o deportes, se recuperan en menos tiempo.

Además de todas las razones que se puedan esgrimir para desentrañar la larga duración de los NBA, hay que repetir, aunque suene obvio, lo que enseñó la filosofía clásica: el hombre es la medida de todas las cosas. También en un circo millonario como el del básquetbol americano. Y un Michael Jordan, con 35 o 23, sólo se ve una vez en la vida ●

Todos los Bulls campeones

TEMP.	PROM. EDAD	+ DE 30
90/91	**26,8**	1
91/92	**28,2**	5
92/93	**29,0**	6
95/96	**29,9**	6
96/97	**30,9**	7
97/98	**30,1**	6

Veteranos por décadas

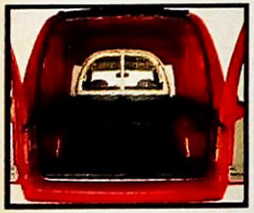
TEMP.	EQUIPO	PROM.	+ DE 30
97/98	**Chicago Bulls**	30,1	6
87/88	**L.A.Lakers**	28,8	3
77/78	**Washington Bullets**	26,4	2
67/68	**Boston Celtics**	28,6	4
57/58	**St.Louis Hawks**	28,1	3
47/48	**Baltimore Bullets**	27,2	3

Quiénes son, dónde juegan

JUGADOR	EDAD	EQUIPO
Charles Barkley	35	Houston Rockets
Clyde Drexler	35	Houston Rockets
Joe Dumars	35	Detroit Pistons
Patrick Ewing	35	New York Knicks
Jeff Hornacek	35	Utah Jazz
Michael Jordan	35	Chicago Bulls
Hakeem Olajuwon	35	Houston Rockets
Detlef Schrempf	35	Seattle Supersonics
Michael Cage	36	New Jersey Nets
Antoine Carr	36	Utah Jazz
Derek Harper	36	Dallas Mavericks
John Stockton	36	Utah Jazz
Terry Cummings	37	Seattle Supersonics
Dale Ellis	37	Denver Nuggets
Sam Perkins	37	Seattle Supersonics
Dennis Rodman	37	Chicago Bulls

Nuevo CADDY

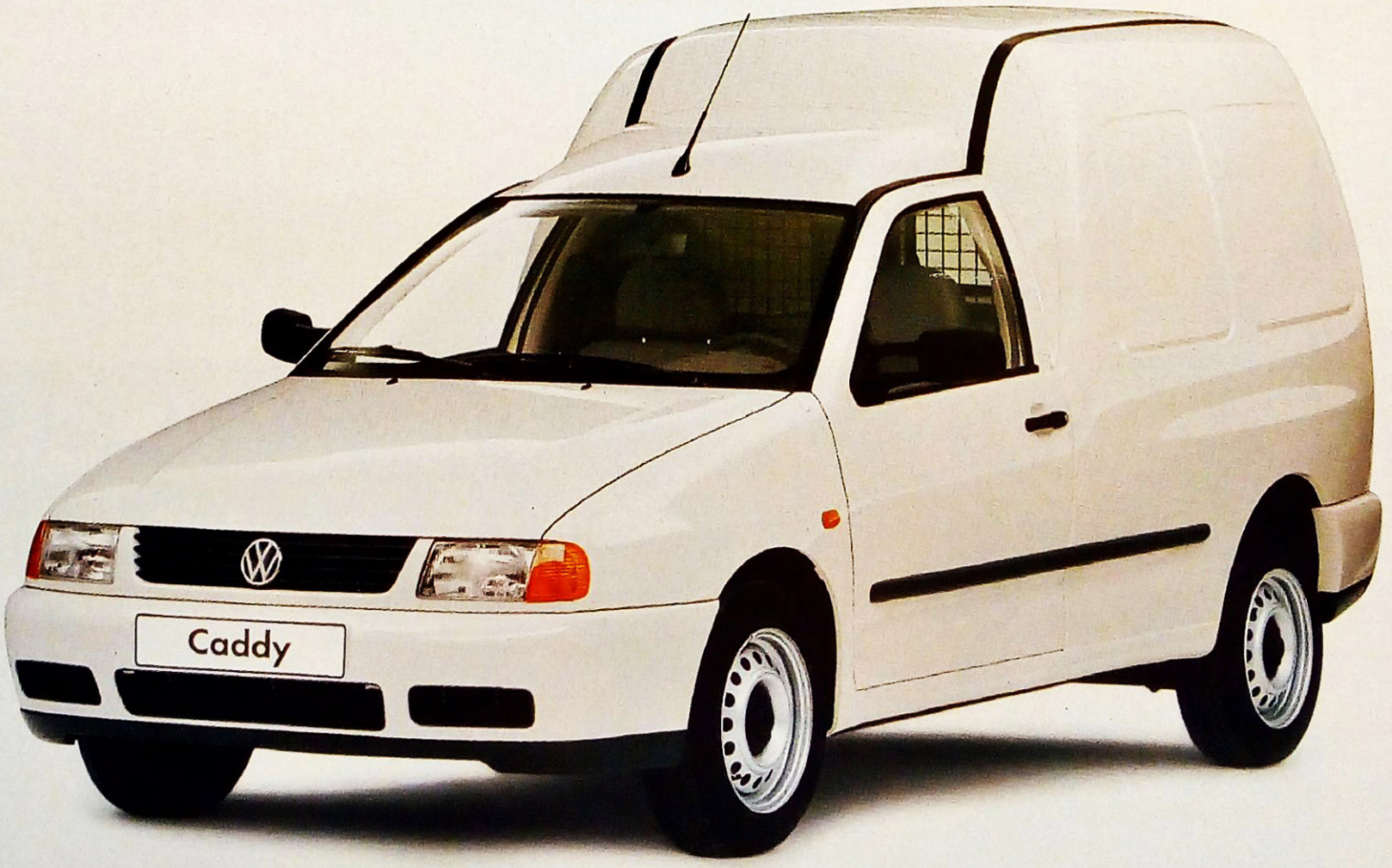
Motor Diesel 1.9L 64 CV, el más potente del segmento.



Carga 700 kg, protector de PVC y reja de seguridad.

Puertas traseras asimétricas, con apertura a 90° y 180°.

Máximo confort y seguridad.



Lo difícil no es bajar los 700 kilos que carga, sino los 80 o 90 que lo manejan.

Cuando subas al Nuevo Caddy, no vas a poder creer que sea un utilitario. Porque tiene todos los detalles de confort y todo el equipamiento que solo un auto de lujo puede tener. **Dirección hidráulica progresiva de serie, distribución hidráulica de la fuerza de frenado en función de la carga, desempañador y limpia-lavaluneta, paneles de puertas y techo con portaobjetos, radio pasacasete, llantas de 14 pulgadas y paragolpes en color carrocería.** Bueno, ahora volvamos a hablar de trabajo. El Caddy tiene una **capacidad de carga de 700 kg**. Por eso carga lo que quieras como quieras. Tiene prácticas **puertas asimétricas, protector en PVC** y **motor Diesel 1.9 de 64 CV**, con el que podés hacer 100 km con $ 2,40*. Además, es el más seguro: **cinturones inerciales, barras laterales de protección e inmovilizador electrónico antirrobo.** Subíte al Nuevo Caddy. No te vas a bajar más.

Vamos más allá.

Utiliza ELAION

*A 90 km/h de velocidad constante. Precio gasoil $ 0,43 el litro.
El fabricante se reserva el derecho de actualizar las informaciones, sin incurrir en ninguna obligación (julio 1998).

http://www.volkswagen.com.ar

PUBLICIDAD

Nadador y actor: that is the question

1948 Preparándose para los Juegos de Londres

Hace 50 años, en los Juegos Olímpicos de Londres, Mario Chaves fue cuarto en 100 metros espalda. Después se zambulló en su otra pasión: el teatro.

Texto **Juan Carlos Diez** Foto **Ariel Grinberg**

Nació en Ameghino, provincia de Buenos Aires, pero de chico su mundo fue la porteña plaza Lavalle, donde jugaba con sus amigos Héctor Ricardo García, Marcos Zucker y Tono y Gogó Andreu. Un día, otro miembro de la barra mostró una medalla ganada en un torneo de natación en Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires. "Tenía trece años y me la pasaba acá, atorranteando. Quise ir a nadar y mi viejo aprovechó para anotarme en GEBA y sacarme de la calle", cuenta Mario Chaves en la misma plaza, más de medio siglo después.

Queriendo luego integrar el equipo del club, al poco tiempo pidió una prueba; y el entrenador Manuel Rodríguez Castaño le tomó el tiempo en 100 metros libre. Pero Chaves sufría problemas asmáticos, y, por la ansiedad, llegó casi ahogado y nadando mal. Ese primer revés no lo doblegó: "Empecé a nadar también a la mañana con el profesor Ernesto Picos, quien viendo mis esfuerzos

1998 Recordando sus dos pasiones: el teatro y el deporte olímpico

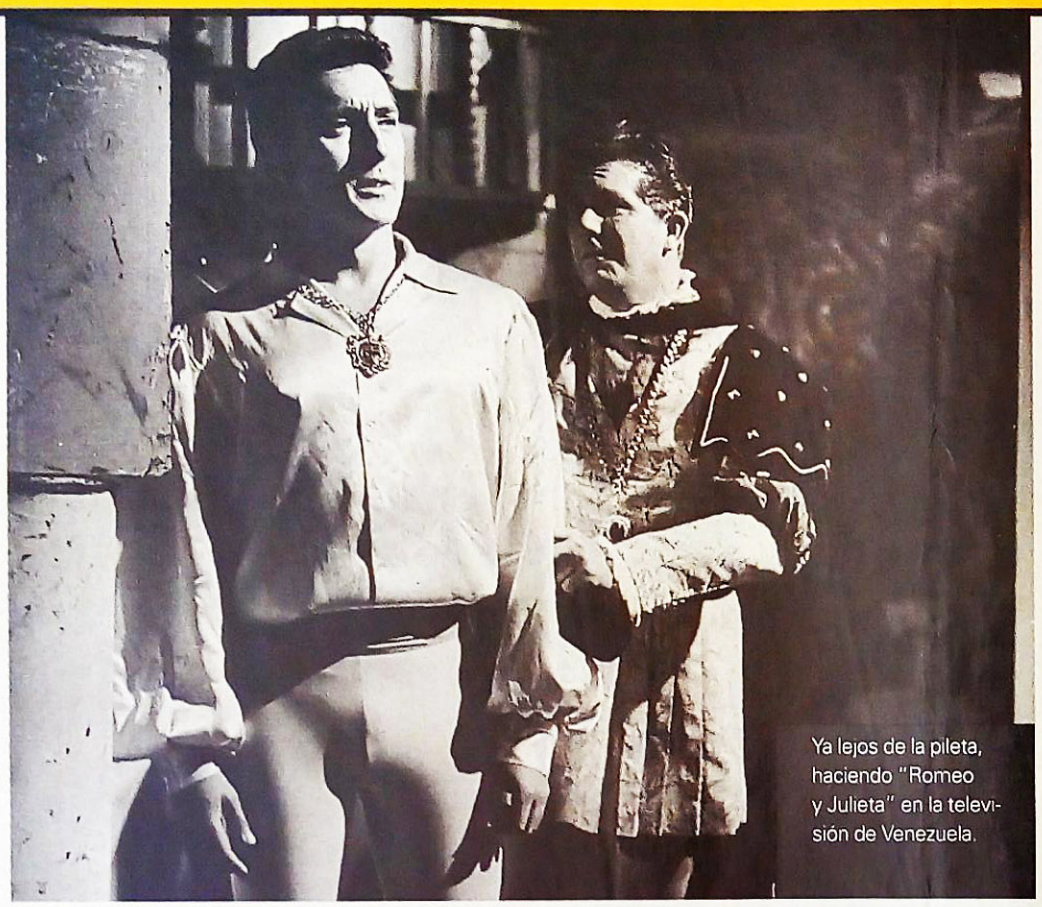
me corregía técnicamente. Cuando descubrimos que nadando de espalda tenía menos dificultades para respirar, logré más velocidad y progresé enseguida". Picos convenció a Rodríguez Castaño y al mes le tomaron una nueva prueba, ahora sobre 100 metros espalda. Al terminar el pique, el "profe" Castaño no podía creerlo: Mario había hecho una marca de 1 minuto,16 segundos, cuando el récord de su categoría era de 1.26.

Después de meses de entrenamiento debutó oficialmente en el campeonato de menores, en la pileta de 25 metros de Obras Sanitarias. Con esa marca de 1.16 ganó el primer título, obviamente con récord. Entonces Chaves agregó rutinas de gimnasia y complemento de pesas a sus ya exigentes prácticas. "Con Alfredo Yantorno fuimos los primeros en hacerlo", recuerda. Luego de ir ascendiendo de categoría y de lograr títulos en todas ellas, en 1946 –cuatro años después de aquella primera prueba frustrada– logró su primer título de campeón argentino en 100 y 200 espalda con 1.11.3 y 2.36.9; y a los pocos meses obtuvo su primer récord sudamericano en 400 metros, con una marca de 5.22.2. A los 17 años (cuando ya era récordman sudamericano de los 200, con 2.31) se incorporó a la elite de grandes nadadores de esa época, como Carlos Espejo Pérez, Juan Carlos Garay, Enriqueta Duarte, Alfredo Yantorno y José María Durañona. Y en 1947, consagrado campeón sudamericano de los 200 espalda, supo que ir a los Juegos de Londres ya no era un sueño.

En junio de 1948, 242 atletas –la delegación argentina más numerosa de la historia– partieron desde Buenos Aires en el transatlántico "Brasil", de bandera panameña. A bordo, los 18 nadadores del equipo se entrenaban mientras Rodríguez Castaño no les daba respiro. "Era un gallego hermoso, un hombre bueno que, además, sin ser rígido, se caminaba todos los metros de la pileta con nosotros. Algo que lamentablemente hoy no se hace mucho, fue un suerte tenerlo de entrenador", recuerda emocionado Chaves. Llegados a Barcelona, siguieron en tren hasta el norte de Francia, cruzaron en ferry el canal de la Mancha y después de un viaje total de 25 días arribaron a Londres. "Una ciudad –cuenta Mario– con manzanas enteras reducidas a escombros por la acción de los cohetes alemanes V2 en la Segunda Guerra."

Chaves, aún no recuperado de la travesía, había perdido seis kilos y mucha potencia, "pero –según él– la pasión puede más. El olimpismo no se puede explicar, ¿querés algo más loco que entrenar cuatro años para correr un minuto?". Su debut olímpico fue en la segunda eliminatoria de los 100 metros; y con un tiempo de 1.09.5 estuvo entre los 16 nadadores que disputarían el derecho a llegar a la final. En la semifinal, con 1.09.8, fue quinto, superando

"Un boer me miró con desprecio en la largada de los 100 metros. Me hizo bien, me incentivó, y mentalmente, en cada brazada, lo puteaba."



Ya lejos de la pileta, haciendo "Romeo y Julieta" en la televisión de Venezuela.

LOS JUEGOS HUMILDES

Los Juegos Olímpicos se reanudaron en Londres en 1948 (la última sede había sido Berlín, en 1936), con escasos recursos, recién firmado el armisticio y en medio de la posguerra. Japón y Alemania, países vencidos, no fueron invitados; y la Unión Soviética no concurrió por razones económicas. Evitando cruzar Alemania, la clásica antorcha partió desde Grecia y recorrió Europa hasta el estadio de Wembley como símbolo del renacimiento olímpico. El 29 de julio, con la participación de 59 países y 4.468 atletas, y ante 125.000 personas, el rey Jorge VI inauguró los Juegos. Debido a aquellas precarias condiciones, todos los países debían contribuir a la alimentación de los deportistas. Estados Unidos organizó un puente aéreo diario, e Italia (único país invitado del eje Berlín-Roma-Tokio de la Segunda Guerra) aportó una tonelada de "pasta sciutta". Argentina –quizá fiel a un estilo– envió dos barcos con víveres que llegaron tarde al campo de entrenamiento de Richmond Park. Por encima de Mario Chaves, los argentinos más destacados fueron Delfo Cabrera (ganó el maratón), los boxeadores Pascual Pérez y Rafael Iglesias (medalla de oro), y Noemí Simonetto en salto en largo (medalla de plata). La figura de los Juegos fue la atleta holandesa Fanny Blankers Koen, madre de dos hijos, vencedora en cuatro pruebas. Uno de los más grandes atletas de la historia, el checo Emil Zatopek, "La locomotora humana", comenzó a escribir su leyenda en esos Juegos. Y Melvin Patton, ganador de los 200 metros llanos, era hijo del general George Patton, célebre por su actuación en la guerra que acababa de finalizar.

al brasileño Fonseca, campeón sudamericano. "Estar entre los ocho finalistas fue una gran alegría, era muy difícil, realmente", cuenta Mario. La final fue el 7 de agosto en la piscina del Empire Pool de Wembley. Y recuerda un detalle: "En la largada tenía al lado un boer (inglés nacido en Sudáfrica) que me miró con desprecio. Y eso me hizo bien, porque la calentura me incentivó y en cada brazada, mentalmente, lo puteaba". Chaves, con una marca de 1.09, se clasificó cuarto, después de una extenuante disputa en los 20 metros finales. Estuvo cerca de la medalla de bronce, con un segundo y dos décimas más que el tercero. Pese a ello, fue una hazaña para la natación argentina: la mejor clasificación olímpica hasta hoy, detrás de Alberto Zorrilla (primero en 400 libre en Amsterdan 1928) y de Jeannette Campbell (segunda en 100 libre en Berlín 1936).

Después de los Juegos, obtuvo varios títulos sudamericanos y argentinos; y en 1951 integró la Selección nacional en los primeros Juegos Panamericanos, realizados en Buenos Aires. Poco después, a los 22 años, se retiró y abrazó su otra vocación: el teatro. "Empecé en el Instituto de Arte Moderno dando lecciones de gimnasia aplicadas a la actuación. Las canjeaba por clases de teatro que daba Albero Daversa, discípulo de Vittorio Gassman; y también hice un curso con Marcel Marceau, nada menos", se entusiasma todavía Mario. Así inició una carrera profesional que lo llevó a ser partenaire de la actriz Violeta Antier y a terminar en Maracaibo, Venezuela, como director artístico de la principal radio de allí. "En 1955 me fui a Caracas y conseguí el papel protagónico como galán del *Teleteatro Palmolive*, durante cinco años".

Pero en Chaves subsiste el cariño por su deporte: "Hoy, en natación, se utilizan las leyes de la hidráulica. Antes se pretendía que los movimientos y las brazadas fueran rectas, cuando en la naturaleza no existe lo lineal. Un chico a quien se lo deje jugar en el agua descubrirá que no se trata de fuerza, sino de seguir las leyes de la naturaleza, de apoyarse y evitar las turbulencias al nadar, pero los entrenadores están apurados por obtener triunfos... Se perdió el esencial espíritu del juego: luchar bien más allá de la victoria".

En la plaza de su niñez, Mario recuerda con entusiasmo aquellos Juegos que cumplen 50 años. "El olimpismo es una enfermedad que se contagia y dura para siempre", dice mirando una medallita, "el único premio que conservo. Fue la primera que gané en GEBA..." De atleta olímpico a actor, su vida fue un constante cambio, un dejarse llevar por la pasión. Como por las leyes del agua ●

BIENVENIDO AL FUTURO

Cellerator

EXCLUSIVO:
CELLERATOR EMPLEA CUERO PITTARDS' FUTBOL 2000 DESARROLLADO EXCLUSIVAMENTE PARA PUMA.

POTENCIA:
EL ARMAZON DE POTENCIA AYUDA A INCREMENTAR LA FUERZA NATURAL DEL PIE DURANTE EL JUEGO.

CONFORT:
PUMA CELL, LO ULTIMO EN CAMARA DE AIRE, ABSORBE EL IMPACTO DANDOLE MAYOR COMODIDAD.

SENSIBILIDAD A LA PELOTA:
EL CUERO PITTARDS NO SE DETERIORA CON EL AGUA O LA TRANSPIRACION. SE MANTIENE BLANDO DURANTE LA VIDA DEL CALZADO, PROPORCIONANDOLE UNA CAPELLADA MAS SENSIBLE.

CONTROL:
PARA UN MAYOR DOMINIO DE LA PELOTA, EL DISEÑO DE LOS TAPONES CONTROL DE TERRENO LE DA UNA MEJOR MOVILIDAD AL JUGADOR.

FLEXIBILIDAD:
LA SUELA DUOFLEX CELLERATOR BRINDA UNA FLEXIBILIDAD SUPERIOR, QUE PERMITE UN NATURAL MOVIMIENTO DEL PIE.

PUMA CELL

EL BOTIN DE FUTBOL MAS AVANZADO YA ESTA AQUI. ES PUMA.

Dexter Shops (Cap. Fed., GBA y Suc.) - Muni Deportes (Cap. Fed. y Suc.) - TyC Shop (Cap. Fed.) - The Ball (Cap. Fed.) - Pilar Deportes (Pilar) - Fair Play Express (San Fernando y Suc.) - Alberto Deportes (La Plata) - Diego Deportes (Monte Grande, Ezeiza) - Solo Deportes (Merlo, Moreno, Morón) - Sport Time (Laferrere) - Maza Deportes (Trelew) - Libero Deportes (Córdoba) - Perte (Venado Tuerto) - Casa Pepe (Catamarca) - L'Equipe (Córdoba) - Casa Ferracioli (Neuquén) - Sport 78 (Rosario) - Deportes Escalada (San Lorenzo, Rosario) - Preti (Bahia Blanca) - Rossi Rossi (Mar del Plata) - Paco Garcia (Tucumán) - Pilchas Deportes (Resistencia) - Dien (Santiago del Estero) - Master Deportes (Corrientes, Resistencia, Formosa).

www.puma.com
Servicio de Atención al Consumidor: 762-9111.

F
lorencia
mística
Fanática
Colón

Texto **Silvia Gómez** Foto **Marcelo Setton**
Producción **Susana Brítez y Dina Ricci**

Florencia Garrido

Sirena entre sabaleros

Argentina todavía tenía chances en el Mundial y Florencia Garrido ya desesperaba por el comienzo del Apertura y poder volver a la cancha a ver a Colón. "Me salva tener trabajo –dice– porque, si no, estaría caminando por las paredes. La Selección me entusiasma, sí, pero nada que ver con el Sabalero."

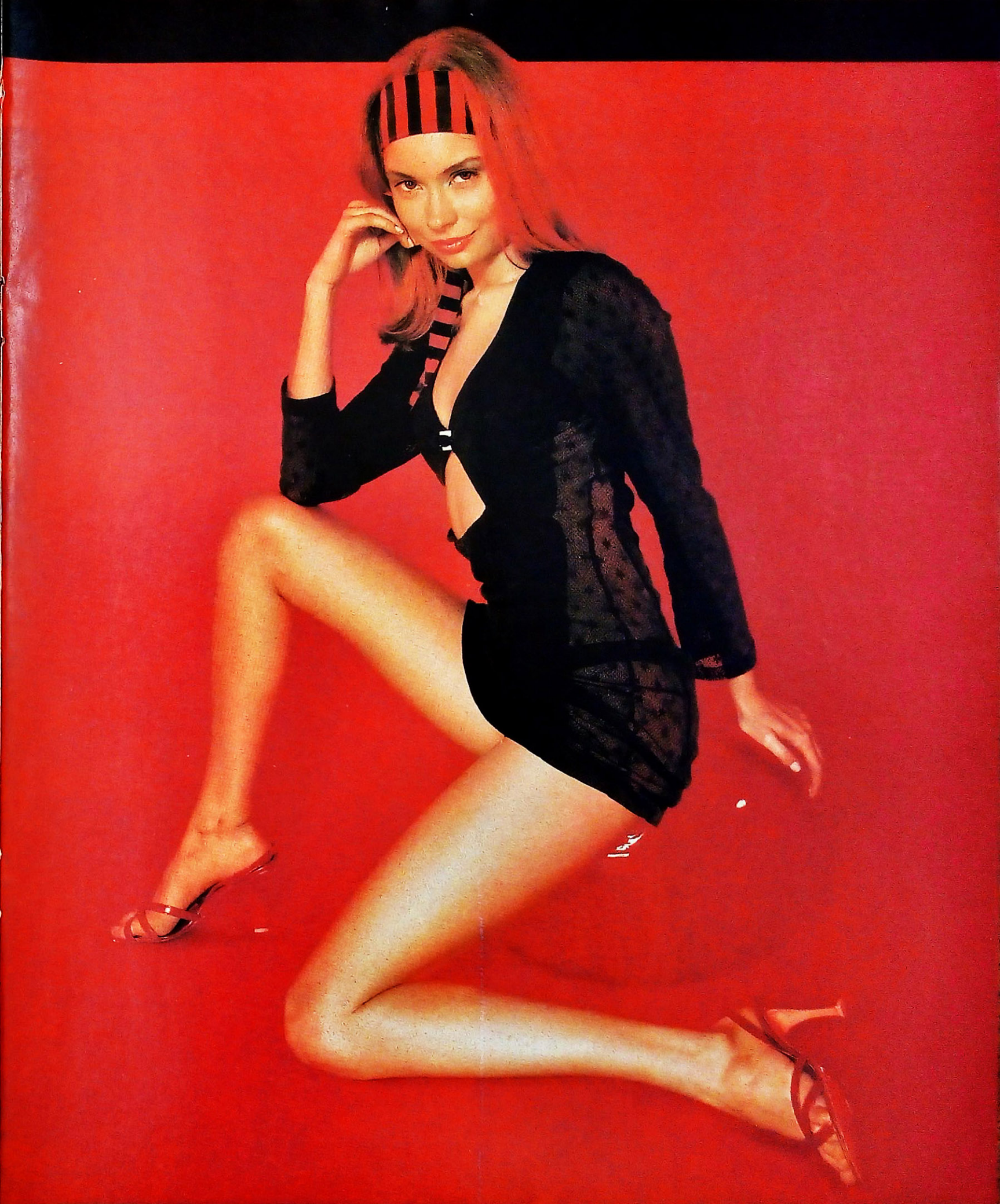
Florencia nació en Santa Fe en 1979 y desde entonces es hincha de Colón. Hace un año, aceptó una invitación de Pancho Dotto para sumarse a su agencia, después de participar en el concurso Elite y quedar entre las quince seleccionadas. En estos días, recorre el país invitando a chicas del interior a participar de la edición 98 del concurso.

Pero cada vez que puede, vuelve a Santa Fe, a reencontrarse con su familia (sus padres y seis hermanos). "En realidad, voy cada quince días, cuando juega el Sabalero, y visito mis dos lugares preferidos: mi casa y el Cementerio de los Elefantes. Ahí vi perder a los más grandes", dice con orgullo.

Vive en Núñez, muy cerca del puente Saavedra, y sigue a Colón a todas partes: "Mis amigos vienen a los partidos de visitante, calculan a qué hora van a pasar por el puente, yo los espero ahí y vamos a la cancha juntos. Alguna vez que ellos no vinieron, terminé arriba de un micro lleno de sabaleros".

Fanática a más no poder, se emociona recordando con orgullo el breve paso por la Libertadores y ríe con ganas al admitir que en algún momento llegó a planear con sus amigos el viaje a Japón: "Nos imaginábamos pagando deudas durante años, pero campeones del mundo. Teníamos unas ilusiones bárbaras. Lo que pasa es que Colón te vuelve loco"●

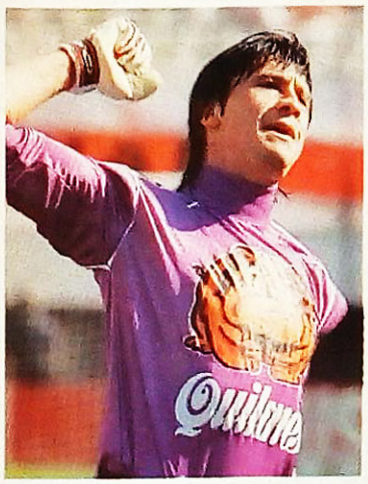
Agradecimientos: Agencia Dotto Models, Francisco Ayala, Ricky Sarkany, Lonté, Mercería Versalles, Maquillé, Ceci Gómez, Peinó Rubén Darío Calcagno para Rubén Quintana.



Diego es un amigo

nacimiento	23 de agosto de 1959 en San Martín, Buenos Aires.
trayectoria	Racing (1977/81), Zaragoza, de España (1982/85), Lecce, de Italia (1985/90), Locarno (1990/91) y Sion (1991/93), de Suiza, Huracán (1993), Alvarado, de Mar del Plata (1994) y All Boys (1994/97).
debut	12 de diciembre de 1977 (Ros. Central 1-Racing 0).
retiro	En Primera División A, 11 de diciembre de 1993 (Platense 5-Huracán 0). En Primera B Nacional, 2 de mayo de 1997 (Quilmes 3-All Boys 0).
títulos	Serie B italiana 1987/88 con el Lecce, Liga suiza 1991/92 con el Sion y Mundial Sub 20 1979 con la Selección Argentina.
partidos	En Primera A en la Argentina, 141 (132 en Racing y 9 en Huracán). En la Selección Argentina, 33.
goles	En Primera A en la Argentina, 14 (en Racing).

Producción **Marcelo Veiga** Foto **Andrés Salinero**



un arquero

"Burgos está siempre bien ubicado y sabe salir. De hoy, me quedo con él. Aunque el mejor de todos fue el Pato Fillol."

un virtuoso

"Sacando a Maradona, que es incomparable, me gustaba mucho Ruud Gullit. Era asombroso cómo se sacaba rivales de encima."

un volante

"Mi preferido siempre fue el Chino Jorge Benítez. Nunca bajaba la cabeza. Tenía un panorama completo de todo lo que estaba pasando en el partido. Del Mundial, creo que el mejor fue el italiano Roberto Baggio."

un 8 de hoy

"Martín Romagnoli tiene una dinámica impresionante, buena pegada y, además, se adapta a jugar en otras posiciones."

un rival

"Patxi Salinas, del Athletic de Bilbao, era muy rústico y no perdonaba una. Iba fuerte siempre. Tenía el estilo clásico del Bilbao."

una jugada

"En el 85, para el Lecce. Me la tiró Pasculli, gambeteé al arquero, hice el gol, y le sacamos el título a la Roma. Igual descendimos."

un delantero

"Por habilidad, velocidad y contundencia, Ramón Díaz. Y por su despliegue y su capacidad para definir, Marco Van Basten."

un técnico

"César Menotti es un gran estudioso. Siempre me identifiqué con su línea futbolística. Y Juan Carlos Giménez fue mi maestro."

un gol

"Jugando en Zaragoza, le metí uno al camerunés N'Kono pegándole de volea, como venía, a un centro que cayó fuera del área."

un defensor

"Paolo Maldini se proyecta muy bien en ofensiva pero, además, es sólido en la marca. De mi época, sin dudas, me quedo con Daniel Passarella. Tenía mucha personalidad, alma ganadora y, por sobre todo, una tenacidad única."

un equipo

"La Selección juvenil del 79 y la mayor del 82. Tenían un estilo de juego sin rodeos, con vocación ofensiva. Jugaban para gustar. El Juvenil del 79 tenía grandes figuras, como Simón, Diego, Rinaldi, Escudero, pero nadie se creía más que otro."

un amigo

"El fútbol me dio dos grandes amigos incondicionales. Uno es Horacio Godoy, que jugó conmigo en las inferiores de Racing. Y el otro es Maradona, el padrino de una de mis hijas. Diego representa mucho para mí."

"Manejo mucha plata pero tengo poca"

Texto **Daniel Popowski** Foto **Ariel Grinberg**

¿Por qué siempre se empeñó en ocultar su edad?
No hay ningún motivo especial. Tengo más de 50 y menos de 60. Con ese dato es suficiente.

¿Si usted hubiera presidido a Argentinos Juniors, hoy las finanzas del club estarían saneadas?
Con que hubiera estado más cerca habría bastado. Yo me postulé y perdí las elecciones en el 73, y me alejé después de la partida de Maradona. Pero mientras fui vice o vocal, el club se manejaba correctamente.

¿Domingo Tesone hundió a Argentinos?
De Tesone en adelante no se salva ningún dirigente.

¿A quién odia más? ¿A Caliendo o a Mascardi?
Ni a uno ni a otro. No acostumbro odiar a la gente; sí, a querer. La relación con Caliendo es normal, nos saludamos, porque trabajamos juntos. Con Mascardi no existe amistad, ni relación, ni nada.

¿A usted lo mató la competencia?
Eso pueden pensar los que no entienden absolutamente nada de fútbol. Yo tengo al jugador número uno del mundo, que va a firmar el contrato más alto del mundo en toda la historia de los futbolistas argentinos, cuyos ingresos por publicidad superan ampliamente a los de Ronaldo. Es Gabriel Batistuta. ¿Te parece que estoy devaluado? Además, cuando yo realizo una operación no tengo que arreglar ni a un técnico, ni a un intermediario, ni a un dirigente. A nadie, en absoluto. El único socio con quien reparto las ganancias es la DGI.

¿Qué ganó con la venta de Toresani a Independiente por la misma cifra en que lo había comprado a Boca?
Nada. Los dirigentes de Independiente dijeron que ellos estaban tras el jugador desde antes y tenían el precio charlado. Para que no hubiera problemas, asumí el papel del tonto. Lo vendí al costo.

¿Es compatible su actividad empresarial con sus ideas políticas de izquierda?
Yo las llamaría *socialistoides*. Es cierto que manejo mucha plata, pero no siempre es mía. Si mi dinero alcanzara para resolver los problemas de miles y miles de personas, no dudaría en repartirlo. Pero tengo poco dinero. Apenas suficiente para distribuirlo entre los familiares que me rodean.

¿Y sus ideas *socialistoides*, son compatibles con su buena relación con Suárez Mason?
¿Por qué no? Cuando en Argentinos algunos militares me querían extraditar o condenar por mis ideas, él se oponía porque sabía que yo era un hombre altruista y tranquilo.

¿Cuál fue el empleo que más dolores de cabeza le trajo?
Cuando tocaba timbres para vender electrodomésticos, hace más de treinta años. Si visitaba diez casas, en nueve me los tiraban por la cabeza.

¿Se tiñe el bigote para imitar a Roberto Galán?
Jamás me teñí. Lo que pasa es que las canas en el bigote se me notan menos.

¿Se siente responsable del parate de un año de Caniggia en el 97?
¡Por favor! Estoy feliz de haberle brindado diez años a un Claudio en plenitud. Durante ese tiempo, el 80 por ciento de mi tarea se la dediqué a él, descuidando incluso a Gabriel (Batistuta). Si los técnicos, los preparadores físicos y todos los profesionales que lo rodearon lo hubiesen puesto a punto, Claudio seguramente habría jugado el Mundial.

Siempre dijo que el único sucesor natural de Caniggia era el Betito Carranza. ¿Le falló el ojo?
Nooo... Tuvo una serie de infortunios que le impidieron convertirse en la estrella que prometía ser. Pero aún es joven. Espero que triunfe.

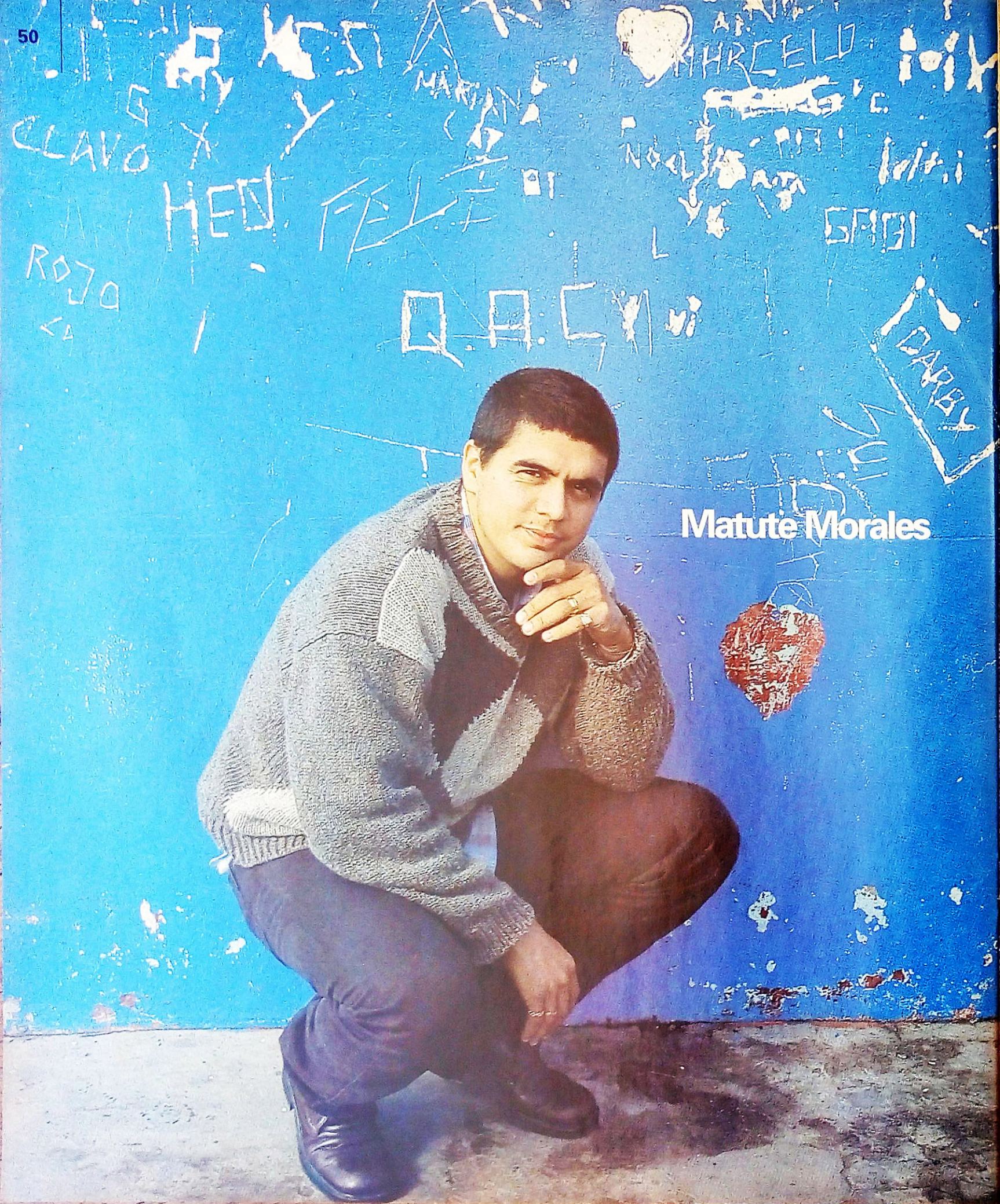
¿Es cierto que en su momento estuvo a punto de transferir a Ronaldo a Boca y Menotti no dio el visto bueno?
No se trata de echar culpas a nadie. Yo tuve una autorización por 45 días para venderlo. Pero Menotti quería estudiarlo más a fondo, y los dirigentes de Boca, pensarlo un poco más... y apareció el PSV Eindhoven, puso la plata y se lo llevó. Fue así de simple.

Usted en Italia fue denunciado –y luego absuelto– por evasión fiscal. Recientemente a Abel Balbo le ocurrió algo similar...
...y seguramente también será absuelto. Balbo es una persona intachable. Lo deben haber envuelto en algún malentendido. Y esto te lo digo ahora, que ya no soy más su representante.

> Yo no tengo que compartir mis ganancias con un técnico o un dirigente. Sólo con la DGI.

¿Cesare Maldini era el técnico ideal para Italia en la Copa del Mundo?
Lo dudo. En el mejor campeonato de liga del mundo, que es el italiano, hay bastantes técnicos con una propuesta más abierta. Por ejemplo, Alberto Zaccheroni, que dirigió al Udinese y pasó al Milan, o Alberto Malesani, o el mismo Trapattoni.

¿Aún sostiene que el 80 por ciento de los dirigentes del fútbol argentino es honesto?
Creo que el porcentaje bajó a 70 ●


Matute Morales

Denme pelota

Después de un frustrante paso por las ligas de Italia y España y de seis meses de inactividad, Matute sólo pide lo esencial: jugar. Racing le ofrece eso, y, para él, ya es la gloria.

Texto **Gustavo Yarroch** Foto **Ariel Grinberg**

Esa mirada triste y esos gestos apagados no son casuales. Ángel Morales, Matute, el mismo que hace un año la rompía en la primera versión del Independiente de Menotti, ha vuelto de Europa con la sensación de que le robaron su mayor ilusión: triunfar en Italia o en España. La Sampdoria y el Mérida no fueron para él albergues de su fantasía, sino todo lo contrario. Le ha tocado padecer experiencias indeseadas, al punto que hace seis meses que no juega oficialmente. Sin embargo, un llamado de Daniel Lalín terminó con su pesadilla; y ahora dice estar "feliz" por su llegada al conflictuado Racing. Matute habla de La Academia como si fuera el paraíso, lo cual ratifica que, en el Viejo Continente, la ha pasado mal. "Los primeros meses fueron buenos, pero cuando el Flaco abandonó la Sampdoria porque no le compraban los refuerzos que quería, todo cambió. Llegó Boskov (N. de R.: Vujadin Boskov, DT yugoslavo) y, sin conocerme, me mandó al banco, hasta que después de un mes y medio jugué contra la Fiorentina y esa misma noche me llamaron del Mérida para ir a préstamo", recuerda.

¿Con Menotti eras siempre titular?
Sí, yo fui el único que jugó como trece partidos seguidos como titular.

¿Y cómo te fue?
Bien. Empecé con un ritmo diferente al de los italianos; pero con el correr de los partidos fui mejorando y tuve buenos partidos. Pero después de la ida del Flaco no me dieron posibilidades.

"En Italia, los defensores quieren que los volantes corran para no tener tanto trabajo. Yo daba lo que podía, pero defender no es mi fuerte."

Biografía de bolsillo

1975	Nace el 16 de abril, en Avellaneda.
1994	Debuta en la Primera División de Independiente ante Argentinos Juniors, en cancha de Ferro, por la primera fecha del Torneo Apertura. Aquel 4 de septiembre su equipo gana 2 a 0. Forma parte del plantel que consigue la Supercopa.
1995	Gana la Recopa sudamericana frente a Vélez, en Japón, por 1 a 0, aunque no juega. A mitad de año pasa seis meses a préstamo a Platense, únicamente para disputar el Apertura.
1997	A pocas fechas de la finalización del Clausura, César Luis Menotti, técnico de Independiente, es contratado por la Sampdoria de Italia. Lo pide como refuerzo y la transferencia se cierra en 4.500.000 dólares.
1998	En enero es cedido a préstamo al Mérida de España, donde prácticamente no juega. En junio, Racing paga 1.600.000 dólares y el pase de Gastón Córdoba para repatriarlo.

Fuiste su niño mimado...
Sí, en todo momento. Y los italianos le criticaban que me pusiera siempre de titular. Todos pensaban que era mejor que yo entrara en el segundo tiempo para que me fuera adaptando, pero él me ponía de entrada.

¿Y qué te aconsejaba?
Me daba libertad, me decía que jugara tranquilo y que no les hiciera caso a los defensores. Allá, los defensores hacen la cómoda y quieren que corran los volantes para no tener tanto trabajo. Eso me llevó a tener entredichos con algunos compañeros porque yo pensaba más en atacar que en defender. Yo daba lo que podía, pero defender no es mi fuerte. Eso debe haber influido para que Boskov no me pusiera.

¿En el fútbol actual alcanza sólo con ser talentoso?
Y... a veces pienso que no, porque después fui a España y también me pasó lo mismo. Jorge D'Alessandro, el técnico argentino, me había llamado para decirme que necesitaba un volante como yo, pero después de jugar dos partidos quería ponerme de tres. Le dije que no podía hacerlo y a partir de ahí no jugué más.

Más de lo mismo...
Yo había ido al Mérida con la esperanza de jugar seguido, recuperar mi mejor nivel y después volver a Italia. Pero como no se me dio, me tuve que buscar otro equipo.

¿Alguna vez hablaste con D'Alessandro?
Un día me llamó para hablar con el presidente del club y me dijo que iba a tener posibilidades de jugar, pero después no me ponía ni en el banco.

¿Te parece que había algo personal?
Y... algo había.

¿Qué?
Puede ser que estuviera acostumbrado a jugadores más obedientes. Los españoles son así. Les ordenan que griten y que revienten la pelota afuera y ellos hacen eso. Un día le dije que me pedía algo en lo que creía que no podía rendir y ahí cambió la relación.

Matías, su hijo de catorce meses, se bambolea como un robot por el comedor de la casa, intentando dar sus primeros pasos. Matute le acaricia la cabeza, y cuenta que su presencia y la de Paola, su mujer, le permitieron mitigar aquellas horas de desconsuelo. Después se recuesta en uno de los sillones y cruza las piernas sobre uno de los apoyabrazos. Su relato sabe a dolor interior, pero se lo nota todo lo cómodo y relajado que no estuvo en Génova y en Mérida.

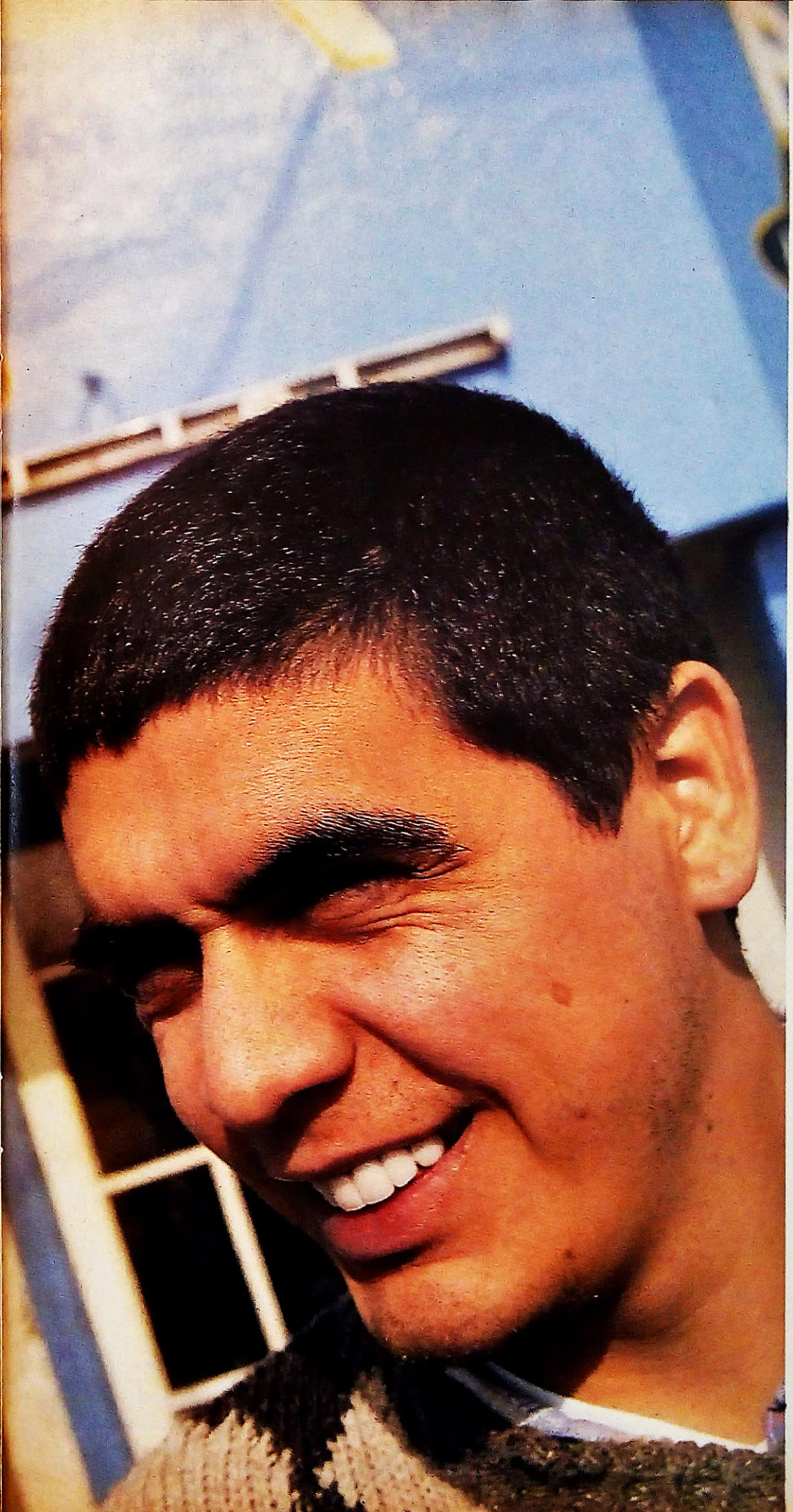
Habrás pensado "¡en dónde me metí!"
En Mérida, sí. Llegué de noche, y al otro día, cuando fui a entrenar, me di cuenta de que los campos de entrenamiento y las canchas no eran como las de Génova. Además, en la ciudad no había nada para hacer. Tiene treinta mil habitantes, tipo Extremadura. Es un lugar para jugar y nada más.

¿Y el periodismo europeo cómo te trató?
Me mataba, especialmente en Italia. Me vinculaban siempre con Menotti, decían que estaba en la Sampdoria por él. Un día, en un programa de televisión, llegaron a preguntarse si yo era jugador de fútbol. La gente no sabe lo que uno puede sufrir con esas cosas.

No caben dudas de que el balance fue totalmente negativo...
No te creas, porque de lo malo también se aprenden cosas. Peor que en España, no la voy a pasar en ningún lado. Como no jugaba, los fines de semana estaba casi todo el día en casa. Con decirte que un día hice setecientos kilómetros para visitar al Toro Acuña...

¿Tenés ganas de otra oportunidad en Europa?
Sí, por eso volví al país. Sé que si ando bien en Racing por ahí se da. Quiero otra oportunidad porque, más allá de todo, el fútbol italiano es lo máximo.

Aunque su apego al tacticismo te suene exagerado...
Sí. Hay partidos que se terminan cuando uno acierta un gol. Los equipos que juegan bien son los menos.



Hay algunos que apuestan a ganar con un corner y al otro domingo apuestan a ganar con un tiro libre.

"No nací para modelo", murmura Matute al posar para las fotos en una esquina que está en el límite entre Wilde y Bernal. La gente humilde del lugar sale de sus casas para espiar de quién se trata y él parece querer que la tierra se lo trague. Dice que el sol le molesta, pero, en realidad, lo que no le gusta es sentirse protagonista; más aún rodeado de tanta casa precaria. "¿Me pongo con los brazos en jarra así la ven los italianos?", pregunta, entre rencoroso e irónico, aludiendo al escaso sacrificio que le achacaban en la Sampdoria .

La presencia en Racing de Cappa, un discípulo de Menotti, ¿te motiva?
Sí, claro. Me dijo que él me había pedido, pero espero que no me pase lo de España, donde el técnico me había dicho que me necesitaba y después no me puso.

También están Latorre y Tapita García. ¿Te tranquiliza que haya muchos habilidosos?
Lo bueno sería que todas las figuras que se están comprando nos juntemos para hacer un equipo, y no que solamente haya buenas individualidades, porque con eso no alcanza. Si alguno quiere jugar "su" partido, vamos a estar muertos.

¿Ya te dijeron que tienen que salir campeones?
A Racing se le exige salir campeón todos los años.

En lo personal, ¿no temés que tu paso por Independiente te perjudique?
Cuando me tuve que decidir lo pensé un poco, pero después dije: "Lo importante es jugar". Independiente ya quedó atrás.

Pero los hinchas de Racing te van a mirar de manera diferente.
Creo que la obligación es la misma para todos, aunque por ahí habrá un poco más de expectativas en mí y en Latorre porque somos los que tenemos que repartir el juego. Estará en nosotros soportar toda esa presión que te mete la gente.

¿Los seis meses inactivo te pueden complicar?
Ni pienso en eso. Confío en mis condiciones y no veo la hora de salir a la cancha.

Completá la frase: Racing está para...
... lograr el título.

¿Te parece?
Sí, seguro. Va a ser difícil, pero vamos a poner todo para ser campeones ●

“A los que les gusta el voley, les pido que nunca abandonemos a esta Selección, un equipo de grandes figuras que puede seguir creciendo.”

PASALA
lectores que buscan compañía

Tengo 15 años y quiero que me escriban chicos y chicas de cualquier edad para que nos hagamos amigos e intercambiemos material de cualquier deporte. Prometo contestar.

Matías de Jesús
Barrio 10 B, Casa N° 2
(3346) La Cruz, Corrientes

Quiero cartearme con gente de cualquier nacionalidad, sexo, religión y edad. Tengo 21 años y soy fana de River. Un abrazo.

Sebastián C. Zanni
Paraguay 1742
(2000) Rosario

Tengo 16 años, soy fanático del Tricampeón (River Plate) y de Los Angeles Lakers (¿me pueden dar la dirección de este equipo?). Quiero cartearme con chicos y chicas que sientan la misma pasión. (Puedo canjear información sobre River por material sobre equipos de la NBA). PD: Publiquen fanáticas como Alejandra Pradón, Paula Martínez o Beatriz Salomón.

Carlos Gustavo Lobos
Av. Rivadavia 8481, Piso 4 «D»
(1407) Capital

mística *La dirección de Los Angeles Lakers es Post Office Box 10, Inglewood, C.A. 90306-0010, Los Angeles, USA.*

Con Passarella
Envío esta nota en apoyo al proceso de la Selección durante la era Passarella, porque creo que, a pesar de todo, el balance no es negativo. Vamos, Argentina.

Germán Amaya
Buenos Aires

Contra Passarella
Yo pregunto: ¿quién tiene la culpa de esto? Los jugadores no, porque tratan de hacer lo mejor que pueden. Por lógica, la tiene Passarella. Con actitudes caprichosas, como mantener a López en el equipo cuando no hacía una bien. En un Mundial no se puede esperar a un jugador. Además, Argentina perdió jugando mal y eso es lo que más duele. Ahora habrá que ver a qué técnico ponemos. Hay que pensar en uno con presencia pero humano, que escuche. Si no se juega bien, perder es normal. Argentina no jugó bien y recibió su merecido.

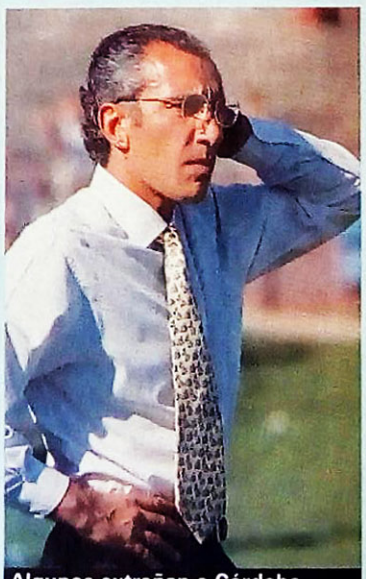
Darío Clar
Asunción, Paraguay

Todo mal
Tengo 14 años, soy hincha del fútbol y me sentí defraudado por Passarella, quien hizo las cosas muy mal. La estupidez de probar tantos jugadores y dejarlos con la ilusión de jugar un Mundial, desaprovechar a otros de excelentes condiciones, respetados y reconocidos en todo el mundo. Les faltó el respeto a los hinchas, a los equipos, a Delgado y Astrada, que no jugaron ni siquiera en la primera ronda, a Bassedas. Ganó sólo un Panamericano jugando contra nadie. Arriesgó contra EE. UU. en la Copa América 95 y luego quedó eliminado con Brasil. Gracias a Dios, Passarella deja la Selección. Que venga Pekerman, Basile, Bianchi... cualquiera menos él.

Gabriel Fiamberti
Munro

El Profe y la tortuga
Gracias, profesor Córdoba, por llevar a Colón hasta los cuartos de final de la Copa Libertadores. Aunque las aguas estén divididas y un «manda-

Después del Mundial, Passarella recibe más críticas que apoyo.


Algunos extrañan a Córdoba.

El partido más lindo

Tengo 16 años y soy fanática de la Selección Argentina de voley. En mi carta, parecida a la que publicaron, de Karina Rey, en el número 63, les quiero contar que fui a ver Argentina-Italia y fue el partido más lindo de los que se jugaron acá. La gente (todo un estadio, 9.000 personas entre las que me incluyo) no dejó de alentar a un equipo que necesitaba mucho de sus hinchas. Fue increíble ver de cerca a mi ídolo, Marcos Milinkovic, ver cómo me saludó el negro Elgueta... En estas líneas les pido a todos los que les gusta el voley que nunca abandonemos a la Selección. Que sigamos apoyando a un equipo de grandes figuras, para seguir creciendo. PD: Me gustaría que me informaran si salió, en algún número atrasado, alguna nota sobre Marcos Milinkovic y cómo puedo hacer para conseguirla.

Patricia Unzué
Capital

mística *Marcos Milinkovic fue nota en el número 64, del 4 de julio pasado. Para conseguirla, dirigite a Ejemplares atrasados, a la dirección que se indica en esta misma página.*

COMUNICATE

Para acercarnos mensajes, dudas, saludos, pero también propuestas, fotos, o lo que quieran, dirigirse a:
Tacuarí 1842 (1139) Buenos Aires.
Tel: 3075530. Fax: 3076750.
revista@mistica.ole.com.ar
Ejemplares atrasados: dirigirse personalmente a Tacuarí 1872

En las comunicaciones deberán figurar los datos personales completos.

más» lo haya echado, aquí había gente que confiaba y tenía expectativas sobre su continuidad. Yo soy uno de ésos que quería verlo en un solo torneo porque lo creía (y lo creo) capacitado para realizar una buena campaña con nuestro glorioso Colón. Pero todavía existen personajes en nuestro fútbol que no se conforman con ser excelentes en su cargo y buscan un lugar en sitios que no les corresponden. Usted no merecía terminar así. Sabemos que perdimos a una gran persona, que siempre fue de frente y nunca se escondió ante las derrotas. Todos en Santa Fe sabemos quiénes son las personas que lo sacaron del club, personas que hicieron mucho por Colón como institución, pero, como dice Maradona, en ésta, "se les escapó la tortuga".

Marcos David Fernández
Santa Fe

Dirección

Quiero saber la dirección de Claudio López. Un beso.

Vanesa Martínez
Capital

mística *Podés dirigir tu correspondencia al Club Valencia, Avenida Aragón, 33, (46010), Valencia.*

Una manito

Somos un grupo de chicas que recién de grandes tuvimos la oportunidad de jugar al voley. Estamos entrenando desde hace tres años en la Sociedad de Fomento Moreno y Arana, de Tandil, que no cuenta con los medios suficientes. Apenas tenemos una cancha al aire libre y algunos materiales que fuimos comprando con bastante esfuerzo. A pesar de todo, no aflojamos y nos incentivan mucho los torneos locales y zonales en los que participamos en la categoría Maxi-Voley. Queremos, a través de ustedes, conectarnos con algunos clubes de Buenos Aires que nos puedan donar materiales o indumentaria deportiva que ya no usen. Para nosotras sería de gran utilidad. O que nos faciliten algunas direcciones a las que les haríamos llegar nuestro pedido. También estamos tratando de armar una escuelita de deporte para los chicos del barrio, para que ellos tengan la oportunidad de empezar algún deporte desde chicos. Gracias.

Subcomisión de Voley
Sociedad de Fomento
Moreno y Arana, de Tandil

Cuartas, con dignidad

Hace un mes la Selección femenina de hockey se ubicó cuarta en el Mundial de Holanda. Supuse que algún medio le iba a dedicar alguna nota, pero, salvo **Olé** y TyC Sports, no sucedió. Entonces me tomo el atrevimiento (tarde pero seguro) de agradecerles a estas mujeres que dejaron sus trabajos y sus estudios para representarnos con dignidad. Gracias por su fuerza y entrega. Me siento orgulloso de ustedes y nombrando a Vanina Oneto, a Cecilia Rognoni y a Magdalena Aicega, nombro a todas.

Pablo J. A. López
Tigre

Vanina Oneto simboliza la entrega de las chicas del hockey.

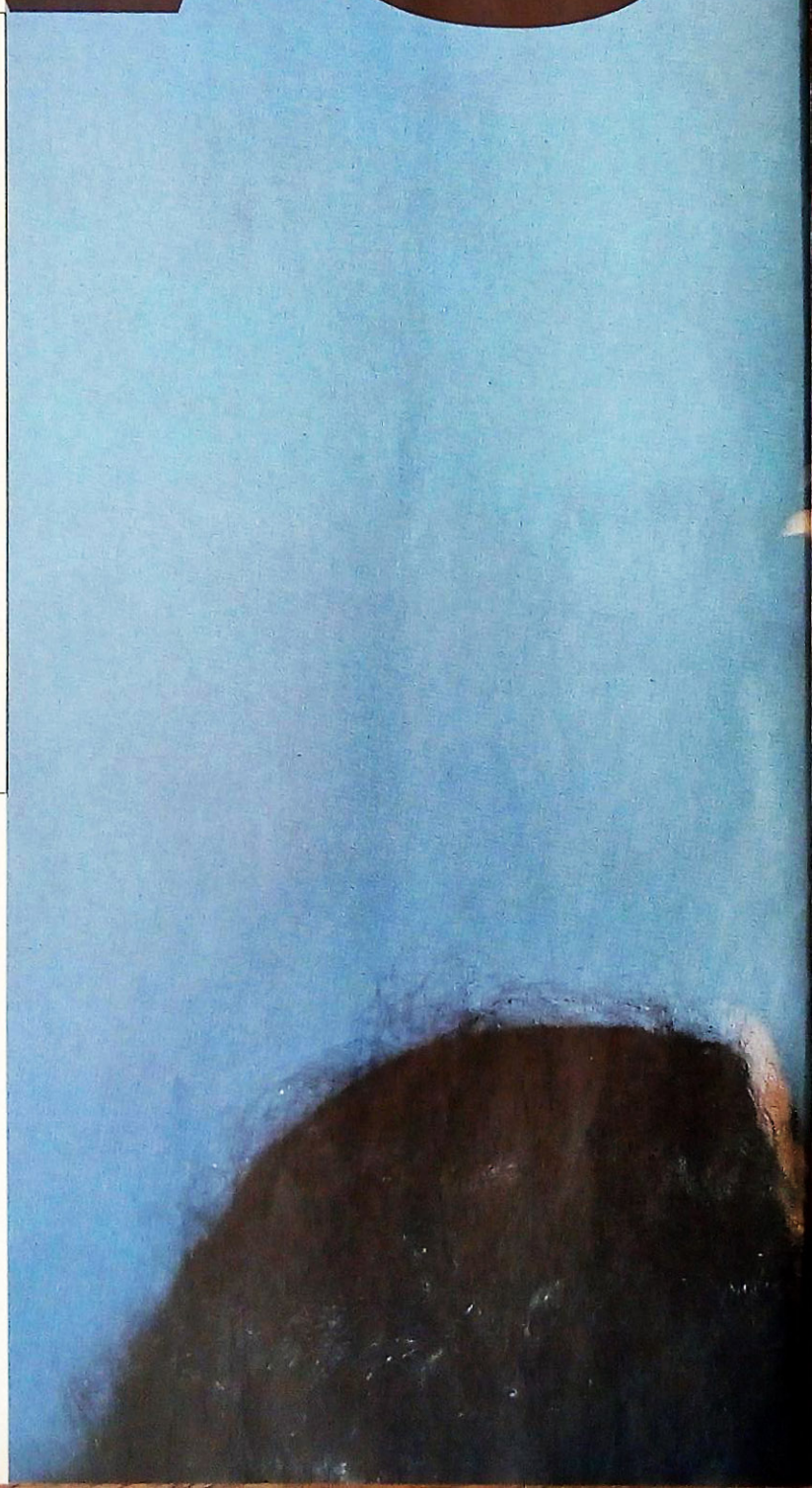
TU FOTO

Adjunto a la presente una foto de dos fanáticos del Piojo López, sacada en Ezeiza el día en que la Selección Argentina viajó a Francia. Ellos son Matías Arias (con su novia, Florencia) y Martín Estévez. Envió Tatiana Sawicki, de Lomas de Zamora.

EL ASCENSO DE TALLERES

Vive

Después de tres años en la B Nacional, casi una sala de terapia intensiva, "la T" resucitó y volvió a Primera. Ahora apuesta a reverdecer el viejo orgullo cordobés de los setenta apelando al semillero.



Texto **Ariel Hendler**
Foto **Andrés Salinero**
(Enviados a Córdoba)

Cuando hace tres años Talleres de Córdoba descendió a la B Nacional, sus dirigentes se vieron en la disyuntiva de achicar drásticamente los gastos, y, por consiguiente, formar un equipo de menor jerarquía –el clásico ajuste–, o remar contra la corriente para mantener la estructura de un club grande, aunque los ingresos no lo justificaran. Decidieron esto último, con la firme esperanza de volver a Primera al año siguiente. Pero en la final del 96 los frustró Gimnasia y Tiro de Salta, y en la del 97, Huracán Corrientes. La tercera, nada menos que ante Belgrano, el rival de siempre, fue la vencida. Con sufrimiento, con angustia, Talleres pudo dejar atrás los estigmas de "gallinas" y "pechos fríos" que lo persiguen desde hace 20 años, y consiguió el ansiado ascenso después de dos finales dramáticas. La "mitad más uno" de Córdoba lo vivió como un desahogo.

"Ojalá que ellos también asciendan, pero esto

Carlos Dosetti
Vicepresidente

"La B Nacional es perversa. A veces íbamos a jugar a Buenos Aires y volvíamos con 100 pesos."

es más importante que cualquier otra cosa en mi vida. Es para el Augusto, mi hijo que está por nacer... Este gorro que tengo puesto se lo voy a regalar a él... Hace mucho tiempo que esperábamos esto... No les den bolilla a esos giles que hablan huevadas... Esto es Córdoba, carajo", balbuceaba con voz entrecortada Luis, un hincha tallarín de 30 años en la cabecera norte del Chateau Carreras. Mientras la mitad sur se iba en silencio con las banderas celestes arriadas, la mitad norte del estadio festejaba como si se tratara de la final de un Mundial. Y la fiesta siguió hasta la medianoche en el centro.

El fin de la malaria

"Yo soy la cara visible del club porque Mario Martín, el presidente, tuvo un problema en el cuore y pidió licencia –se presenta el contador Carlos Dosetti, vicepresidente de Talleres y a cargo de la presidencia–. En realidad, yo también tengo el mismo problema, los dos somos cardíacos, debe ser porque nosotros no podemos ganar nada si no es con sufrimiento. Claro que después la satisfacción es doble." El domingo a la noche, Dosetti festejó junto a los jugadores en un restaurante del Barrio Jardín, la patria chica de Talleres. Pero el lunes al mediodía ya estaba diagramando con el Tigre Gareca el equipo del Apertura.

Para Dosetti, este logro es la culminación lógica de la política que empezó en 1995. "Seguimos viajando en avión, paramos en los mejores hoteles y mantuvimos el plantel mejor pago de la división. Lamentablemente, la B Nacional es perversa, porque siempre fuimos a jugar a Buenos Aires con unos gastos siderales y muchas veces nos volvimos con 100 o 200 pesos de recaudación, mientras que algunos equipos que vinieron a Córdoba se llevaron hasta 40.000 pesos."

Ricardo Gareca
Director técnico

"Acá hay muchos jugadores jóvenes que no tienen techo. A Garay le dicen el Maradona cordobés."

La forma de hacer pie durante estos tres años consistió, básicamente, en la búsqueda de buenos contratos de sponsorización. "Siempre nos cuidamos de firmar sólo con empresas de primer nivel, somos muy exigentes en ese punto", aclara. Los hechos lo confirman. En la actualidad, los auspiciantes de "la T" son Coca Cola, Quilmes, Máxima AFJP (en la camiseta, igual que Belgrano) y Provencred, que es la tarjeta de crédito local de mayor circulación. Sumados los cuatro aportes, el club cobró aproximadamente un millón de pesos por año, sin contar los premios que le corresponden por haber conseguido el ascenso: otro medio millón.

Pero la tevé, que en Primera División es la gallina de los huevos de oro, en la B deja ingresos magros: América le pagaba al club 12.000 pesos por partido de local y 7.000 de visitante (siempre y cuando fueran televisados enteros, porque los derechos por la televisación incidental son mucho menores). Por ⊕

TRANSIT ES FORD.
NO HACE FALTA DECIR NADA MAS.

Ford
RAZA FUERTE

85

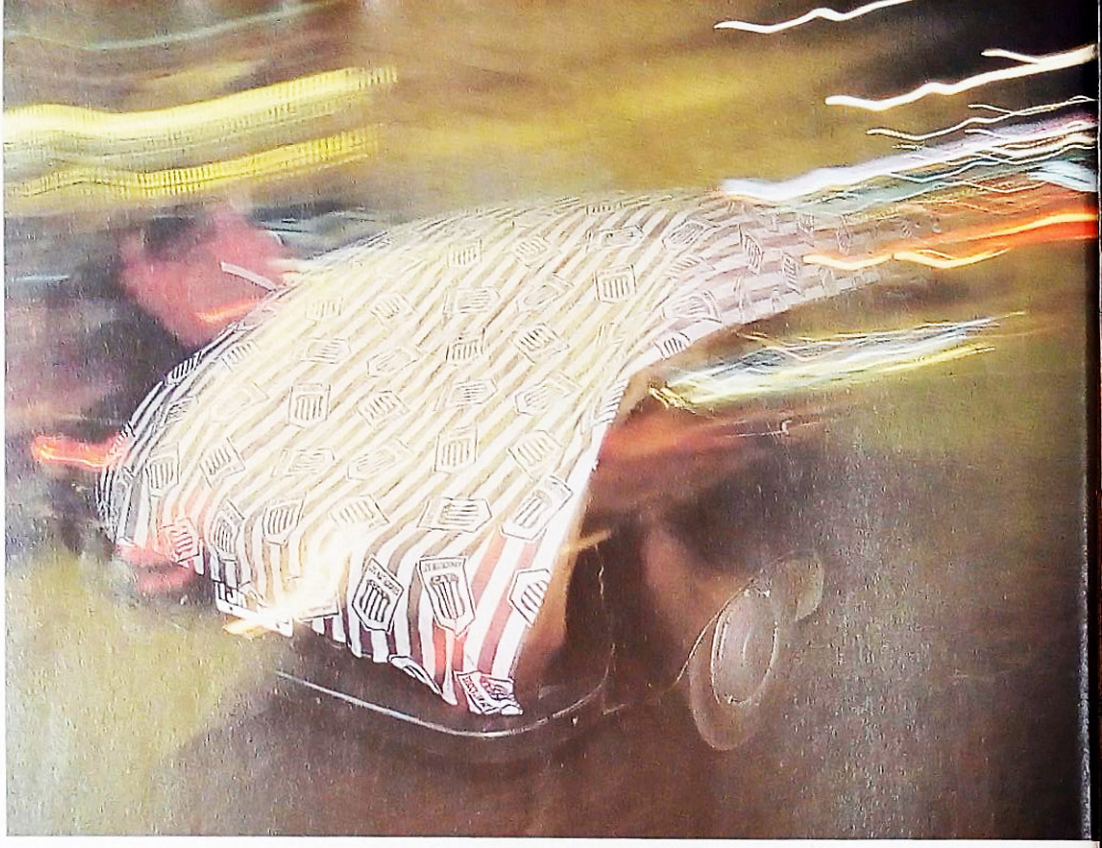
Visitános en Internet:
www.ford.com.ar

Ford utiliza Lubricantes YPF

PARA MAS INFORMACION
LLAMA AL 0-800-8-FORD (3673)

Ford Credit

Talleres tuvo contactos informales con Fiat y Arcor para que apoyen económicamente al equipo en su regreso a Primera División.



eso, varios dirigentes, incluido Dosetti, tuvieron que poner plata de sus propios bolsillos en momentos de bajas recaudaciones. "Pero estamos seguros de que cuando vengan a jugar Boca, River, Independiente o Racing, vamos a reventar el Chateau", augura. Además, apenas Talleres debute en el Apertura, el dinero por derechos de televisación se multiplicará por 20. De hecho, el club ya tiene asegurado un adelanto de un millón de pesos por parte de Torneos y Competencias.

El vice también se ilusiona con que el regreso a Primera va a abrir las puertas de nuevos y jugosos contratos publicitarios. Ya hay contactos informales con la poderosa Fiat, que tiene instalada su planta automotriz en las afueras de la capital cordobesa, y con Arcor (Arroyito Córdoba), la segunda empresa alimenticia del país. "Tenemos que aprovechar que nuestra provincia es una plaza muy futbolera y que Talleres es el equipo más popular –explica–. Cuando estábamos en la B generábamos recursos siderales en comparación con otros equipos, así que también vamos a poder adecuarnos a las exigencias de la nueva categoría."

Hijos de Tigre

Finalmente, Dosetti adelanta que está por cerrarse un contrato de administración de las inferiores por cinco años con una empresa de Buenos Aires, Dime S.A., cuyo titular es, paradójicamente, un ex dirigente de Belgrano, Norberto Castaños. La firma se comprometería a hacerse cargo de todos los gastos de las divisiones juveniles, invertir 300.000 pesos en la construcción de un complejo con dos canchas reglamentarias, vestuarios y consultorio médico, abrir escuelitas de fútbol en varios puntos de la provincia y pagarle al club un canon inicial de 200.000 pesos, a cambio del 40% de las futuras transferencias de jugadores que surjan de este proyecto (todos los términos fueron confirmados a **Mística** por Castaños). En lo futbolístico, el responsable de las inferiores sería el ex defensor del club Mario Ballarino.

El proyecto tiene también el apoyo del técnico Ricardo Gareca, que quiere apostar firmemente al semillero y al largo plazo. Admite que no va a pedir inversiones cuantiosas en refuerzos, sino sólo a "cinco o seis jugadores, ninguno con gran cartel". Y, como buen diplomático, les tira flores a los héroes que ganaron el ascenso el domingo pasado: "Es un plantel predominantemente joven, así que la mayoría todavía no tiene techo para su rendimiento, como Diego Garay, de 22 años, al que ya llaman el Maradona de Córdoba. A varios, incluso, como el arquero Mario Cuenca, los hice debutar yo en Primera el año pasado. Son chicos que ya tienen la experiencia de ser campeones en una división difícil como ésta, así que llegan bastante fogueados".

Como es lógico, todavía no quiere adelantar quiénes podrían ser los refuerzos, pero admite que le gustaría recuperar a dos jugadores que tuvo en su paso anterior por el club antes de su experiencia poco feliz en Independiente, cuando reemplazó por pocos meses al Flaco Menotti. Uno de ellos es el defensor Cristian García, a quien él mismo llevó a Avellaneda el año pasado, y el otro, el volante ofensivo José Luis María "Cebolla" Fernández, actualmente en Atlético Tucumán. Pero ante todo, quiere ser realista: "Es obvio que Talleres no está como para ganar un campeonato en Primera, pero tampoco va a tener problemas en mantener la categoría".

Lo cual, después de tres temporadas en la B, es suficiente para la hinchada albiazul ●

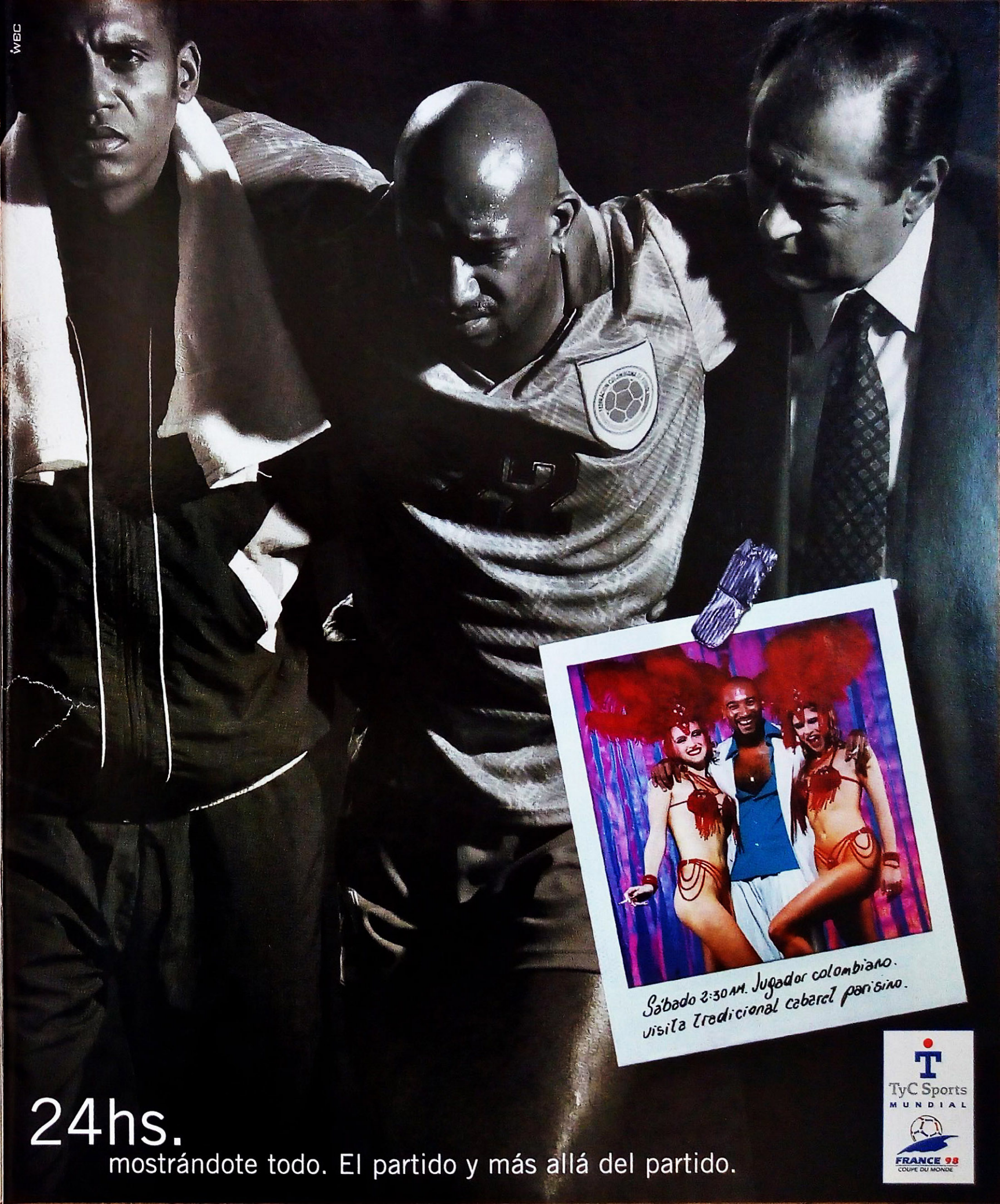
Alfredo Leuco Periodista e hincha de Talleres

Ahora que no nos llamen gallinas

No quise ir a Córdoba a ver la final por una especie de cábala. Estuve en la que perdimos el año pasado contra Huracán Corrientes, con mi viejo y mi hijo Diego, de 8 años, y perdimos. Así que este año decidí no ir, pero vi el partido por televisión, y me asombré del manejo que tiene el pibe Garay. Es maravilloso que sigan surgiendo jugadores de ese nivel. Cuando yo todavía no era periodista, paraba con lo que ahora es la barra brava, y que entonces se llamaba Agrupación Albiazul. Allí había hinchas emblemáticos, como el gordo Porción de Oso, o los hermanos Videla, que eran todos canillitas y militantes radicales. Como veían que yo era un hincha consecuente, me dieron el honor de dejarme tocar el bombo unas tres o cuatro veces.

Tradicionalmente, "la T" representaba la garra, mientras que Belgrano era el equipo del buen fútbol. Después, con la llegada de Amadeo Nuccetelli como presidente y de Ángel Labruna como técnico, nosotros pasamos a ser el equipo del toque. Lamentablemente, por culpa de la final del 78 (correspondiente al Nacional 77), que perdimos con Independiente, nos convertimos también en las gallinas de la provincia. La mejor forma de levantar ese mote –que es lo peor que te pueden decir en el fútbol, ya que significa ser cobarde– fue ganar el ascenso.

WBC



TyC Sports
MUNDIAL
FRANCE 98
COUPE DU MONDE

24hs.
mostrándote todo. El partido y más allá del partido.

LANGER

fierros

11 de julio de 1998

CAMIONES

Cómo funcionan y para qué sirven los tacógrafos
Página 12

CONTACTO

Chrysler Neon: un mediano pintón y muy bien equipado
Página 14

BMW 323 ti Compact

Con el diablo en el cuerpo

Con un motor 2.5 que desarrolla 170 caballos y unas suspensiones ultradeportivas, esta pequeña cupé de Baviera sabe volar apoyada en el asfalto.

RAINUZZO DDB

Los autos japoneses se caracterizan por contar con tecnología de punta. Asegúrese de que sea de punta a punta.

MITSUBISHI LANCER

Lancer GLXi. Diseñado, fabricado y ensamblado íntegramente en Japón.

Para poder hablar de calidad total, hay que aplicarla paso a paso. De principio a fin. Sólo de esa manera se consigue la perfección. Sólo así se llega al Mitsubishi Lancer. ■ Motor de 16 válvulas ■ Inyección electrónica multipunto ■ S.R.S. Doble airbag ■ Aire acondicionado ■ Radio AM/FM con CD ■ Llantas de aleación liviana de 14" ■ Catalizador de tres vías.

Respaldo Alfacar: garantía oficial de 2 años ó 50.000 km y servicio de post-venta inigualable.

MITSUBISHI MOTORS
Pregunte a quien ya tiene uno.

IMPORTADOR OFICIAL ALFACAR S.A.: G. Ardolino 1004, (1704) Ramos Mejía, Pcia. de Bs. As., y su Red de Concesionarios.

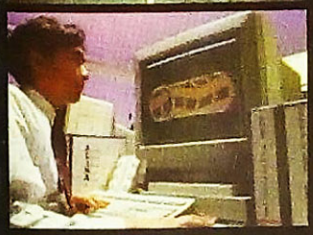
M. ATAURI S.A. Av. Rivadavia 3695 (1204) CAPITAL FEDERAL **COBAL S.A.** Av. La Plata 1661 (1250) CAPITAL FEDERAL **DAYTON S.A.** Corrientes 6445 (1427) CAPITAL FEDERAL **LOCAL DEALER** B. de Irigoyen 142 (1072) CAPITAL FEDERAL - Costanera y Pampa (1428) CAPITAL FEDERAL Av. San Martín 6811 (1419) CAPITAL FEDERAL **SERGIO TREPAT AUTOMOVILES S.A.** Av. del Libertador 1746 (1425) CAPITAL FEDERAL - Av. del Libertador 480 (1638) V. LOPEZ - BS. AS. **HECYMAR S.A.** Av. Rivadavia 8999 (1407) CAPITAL FEDERAL **AUTO MITSU S.A.** Maipú 132/140 (1870) AVELLANEDA - BS. AS. **DELGADO AUTOMOTORES** Av. del Libertador 13699 (1640) MARTINEZ - BS. AS. - Av. Hipólito Yrigoyen 272 (1878) QUILMES - BS. AS. **TARABORELLI AUTOMOTORES S.A.** Av. Mitre 702 (1663) SAN MIGUEL - BS. AS. **MADEO AUTOMOTORES S.A.** Av. Marconi 707 (1684) EL PALOMAR - BS. AS. **SPACE MOTORS S.A.** Av. Mitre 1702 (1603) FLORIDA - BS. AS. **COLLECTION LAP** Calle 49 N° 770 (1900) LA PLATA - BS. AS. **PICK UP'S BAHIA S.A.** Brown 350 (8000) BAHIA BLANCA BS. AS. **LATIC MAR DEL PLATA S.A.** Av. Colón 2969/73 (7600) M. del PLATA - BS. AS. **M. ATAURI S.A.** Av. Alvear 351 (7000) TANDIL - BS. AS. **RUTNER S.A.** B. de Irigoyen 1390 (1748) GRAL. RODRIGUEZ - BS. AS. - Estanislao López 742 (1692) PILAR - BS. AS. **MODELOS AUTOMOTORES S.R.L.** Av. Alem 446 (4700) S.F.V. de CATAMARCA - CATAMARCA **AUTOMOTORES CHAHIN** Av. San Martín 361 (5166) COSQUIN - CORDOBA **DEGALA AUTOMOTORES S.A.** Av. Colón 4213 (5003) CORDOBA - CORDOBA **LIOTTA RAIMONDO** Boulevard Belgrano 1071 (2580) MARCOS JUAREZ - CORDOBA **DEGALA S.A.** San Juan 975 (5900) V. MARIA - CORDOBA **NAVARRO S.A.** Av. Independencia 3496 (3400) CORRIENTES - CORRIENTES **SCHELLER & CIA. S.A.C.I.A.** 9 de Julio esq. Mariano I. Loza (3450) GOYA - CORRIENTES **AUTOMOTORES 9 DE JULIO** Av. 9 de Julio y Av. Belgrano (3228) CHAJARI - ENTRE RIOS - Boulevard San Lorenzo 43 Oeste (3200) CONCORDIA - ENTRE RIOS **NAVARRO S.A.** Av. Gutnisky 2085 (3600) FORMOSA - FORMOSA **SEGOVIA AUTOMOTORES S.A.** J. M. Gorriti 892 (4600) S.S. DE JUJUY - JUJUY **LION S.A.** Andrada 46 (6300) SANTA ROSA - LA PAMPA **DOS RUEDAS S.A.** Av. San Martín 477 (5500) MENDOZA - MENDOZA **SERVANDO MENOR** Av. Uruguay 6147 (3300) POSADAS - MISIONES **INTERNATIONAL MOTOR S.A.** Av. Misiones y Bompland (3370) PUERTO IGUAZU - MISIONES **DEL MARMOL AUTOMOVILES S.R.L.** Otto Goedecke 164 (8400) SAN C. DE BARILOCHE - RIO NEGRO **M. ATAURI / CRISORIO HNOS.** Perticone 2119 (8300) NEUQUEN NEUQUEN **SEOANE MOTORS S.R.L.** Av. Belgrano y 25 de Mayo (4400) SALTA - SALTA **DANIEL MARROCHI S.R.L.** Córdoba 4102 (2000) ROSARIO - SANTA FE - Alem 1998 (3000) SANTA FE - SANTA FE **RAFAELA AUTOMOTORES S.R.L.** Angela de la Casa 255 (2300) RAFAELA - SANTA FE **POLO SUR AUTOMOTORES S.A.** Av. San Martín N° 1488 (9410) USHUAIA - T. DEL FUEGO **SEOANE MOTORS S.R.L.** Ayacucho 359 (4000) SAN M. DE TUCUMAN - TUCUMAN

utiliza ELAION YPF

ALFACAR ES UNA EMPRESA DE ALFA COMERCIAL

MADE IN JAPAN

Pura Tecnología



1 Test Center

Todos los datos obtenidos en las innumerables pruebas en pista son inmediatamente analizados e investigados en los laboratorios para, luego de múltiples simulaciónes en las más modernas computadoras, obtener los desarrollos de los neumáticos adecuados a las necesidades y preferencias de cada usuario del mundo entero.

Area Dinámica Vehicular 2

Aquí, las performances de los neumáticos son evaluadas bajo condiciones críticas de doblado.

3 Alta velocidad

El óvalo de 2,5 km. de longitud permite evaluar la estabilidad de manejo y medir la duración de los neumáticos a velocidades extremas. También posee un sistema de lluvia artificial, que permite analizar el comportamiento de los neumáticos a altas velocidades, sobre piso mojado.

Confort y Resistencia 4

Un total de 20 tipos distintos de superficies se encuentran en esta recta del circuito, para probar los neumáticos bajo un amplio espectro de condiciones de caminos.

5 Dirección y Estabilidad

El riego automático, en esta pista extremadamente lisa, le confiere un coeficiente de adherencia similar al del hielo. Su superficie deslizante produce una feroz prueba de patinaje.
Está equipada, además, con un pit de observación subterraneo, que permite analizar, desde abajo, la evacuación de agua que produce cada neumático.

Comportamiento 6

A lo largo de este circuito se reproducen rutas comunes y caminos muy sinuosos. Los pilotos evalúan los neumáticos en curvas de baja y media velocidad.

Roberto Sánchez
Campeón Argentino de Rally 1997. Clase N4

Le Radial
HIGH PERFORMANCE

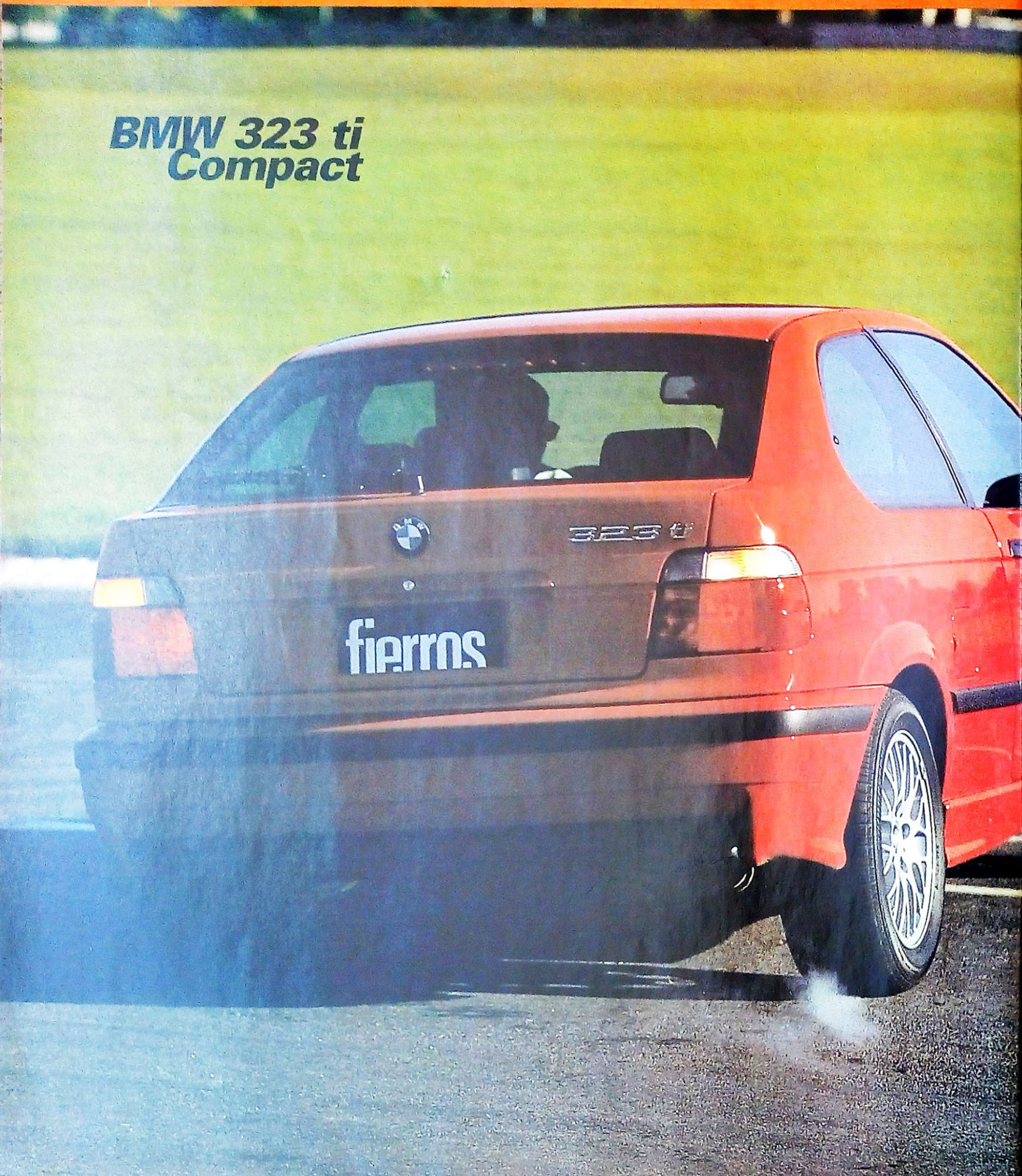
Buenos Aires (01) 7889100
Arrecifes (0478) 51200
Olavarría (0284) 51886
Salta (087) 321331
Tucumán (081) 360670
Mendoza (061) 392390
Mar del Plata (023) 920042
Venado Tuerto (0462) 39500

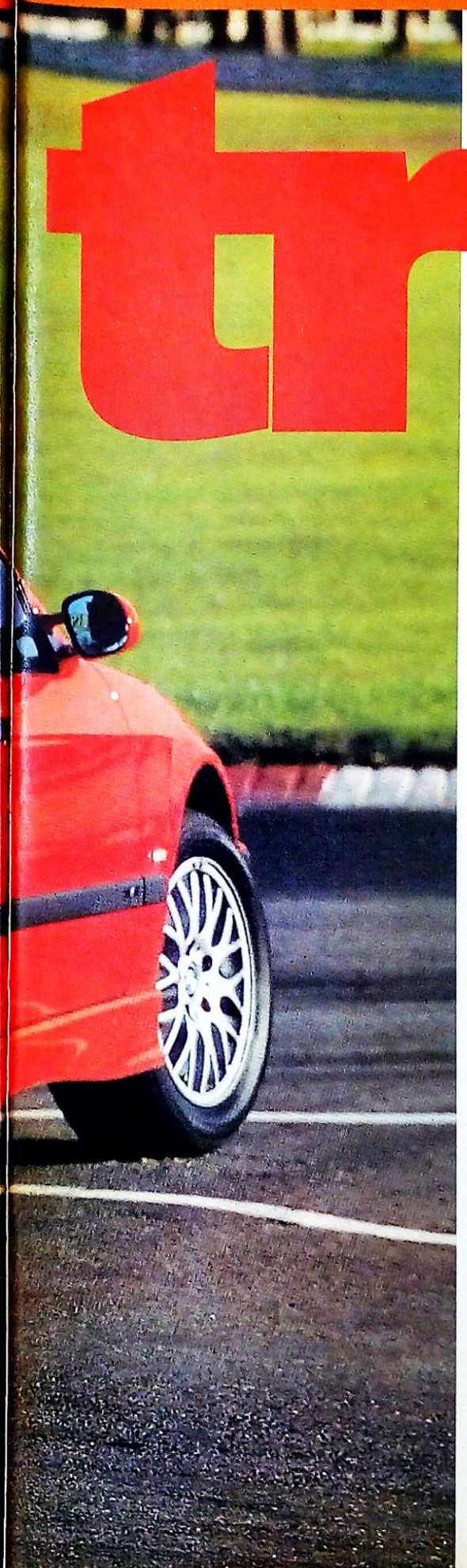
Atención a Distribuidores
(01) 6357333

DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS

ALTA GRACIA	0547-21113	MAR DEL PLATA	023-739860
AZUL	0281-22516	MAR DEL PLATA	023-891674
B. BLANCA	091-563211	MAR DEL PLATA	023-802730
BALCARCE	066-23946	MAR DEL PLATA	023-772751
B. JUAREZ	0292-2071	MERLO	0220-23651
BOLIVAR	0314-24484	NECOCHEA	0262-22686
CAPITAL	01-6841512	PEHUAJO	0396-74090
CAPITAL	01-6134327	PERGAMINO	0477-27194
CAPITAL	01-9248664	PERGAMINO	0477-22316
CAP. SARMIENTO	0478-82340	PICHANAL	0878-93041
CATAMARCA	0833-33356	QUILMES	01-2536068
CHACABUCO	0352-28494	RAWSON	0965-81837
CHACABUCO	0352-28849	RIO CUARTO	058-632178
COM. RIVADAVIA	097-461763	RIO TERCERO	0571-25084
COR. SUAREZ	0926-31794	ROJAS	0475-3967
CORDOBA	051-222416	ROSARIO	041-815302
CORRIENTES	0783-31179	ROSARIO	041-390743
DAIREAUX	0316-4140	SALTA	087-236400
EMBARCACION	0878-71203	SAN FERNANDO	01-7442981
ENTRE RIOS	043-920293	SAN ISIDRO	01-7234640
ENTRE RIOS	043-951051	SAN JUAN	064-224402
HENDERSON	068-725312	SAN JUSTO	0498-27206
J.V. GONZALEZ	0876-20627	SAN LUIS	0652-29856
S. PEDRO (JUJUY)	076-857264	SAN SALVADOR	045-910258
S. PEDRO (JUJUY)	0884-21009	SANTA FE	042-602647
LABOULAYE	0385-29366	TRES ARROYOS	0983-33140
LA PLATA	021-256807	TUCUMAN	081-216890
LIB. SAN MARTIN	0886-25041	TUCUMAN	081-353842
MADARIAGA	026-74728	TUCUMAN	081-280392
MAR DE AJO	0257-21237	TUCUMAN	081-229664
MAR DEL PLATA	023-724363	VILLA MARIA	053-524142
MAR DEL PLATA	023-811220		

BMW 323 ti Compact





Un pequeño tren bala

Como sobre rieles y a 225 km/h. Ésa es la sensación que se experimenta al volante de este deportivo de la casa alemana.

Texto **Victor Russo** Foto **Ariel Grinberg**

Los modelos Compact de la Serie 3 de BMW se presentaron mundialmente en el invierno europeo 93/94, y su diseño corresponde al de la gama lanzada en noviembre del 90, no al de la recientemente renovada Serie 3, que se presentó en la Argentina el pasado 1 de julio. Pero éste no es un indicativo de desactualización del modelo en nuestro país, ya que la única versión de la Serie 3 que fue renovada es la sedán; aun en Alemania se sigue vendiendo el Compact tal como se lo mostramos hoy. Y una muestra todavía más evidente de la vigencia del Compact actual es este nuevo 323 ti, un pequeño misil sobre ruedas que se incorporó a la gama en Alemania en julio del año pasado, y hace poco menos de dos meses desembarcó en el puerto de Buenos Aires.

Por fuera, el 323 ti sólo se distingue de los otros Compact (316, 318 y 318 turbodiesel) por sus llantas deportivas de 16 pulgadas de diámetro que calzan neumáticos de 225 milímetros de ancho y 50 de perfil (recuerde que el valor 50 no son milímetros,

A pesar de que la Serie 3 ya renovó su línea en sus versiones sedán, el aspecto exterior del Compact sigue siendo impactante; más aún, con los spoilers del color de la carrocería.

La competencia

Audi A3

$34.700

Motor 1.8 Turbo (150 CV)

Velocidad máxima
217 km/h.

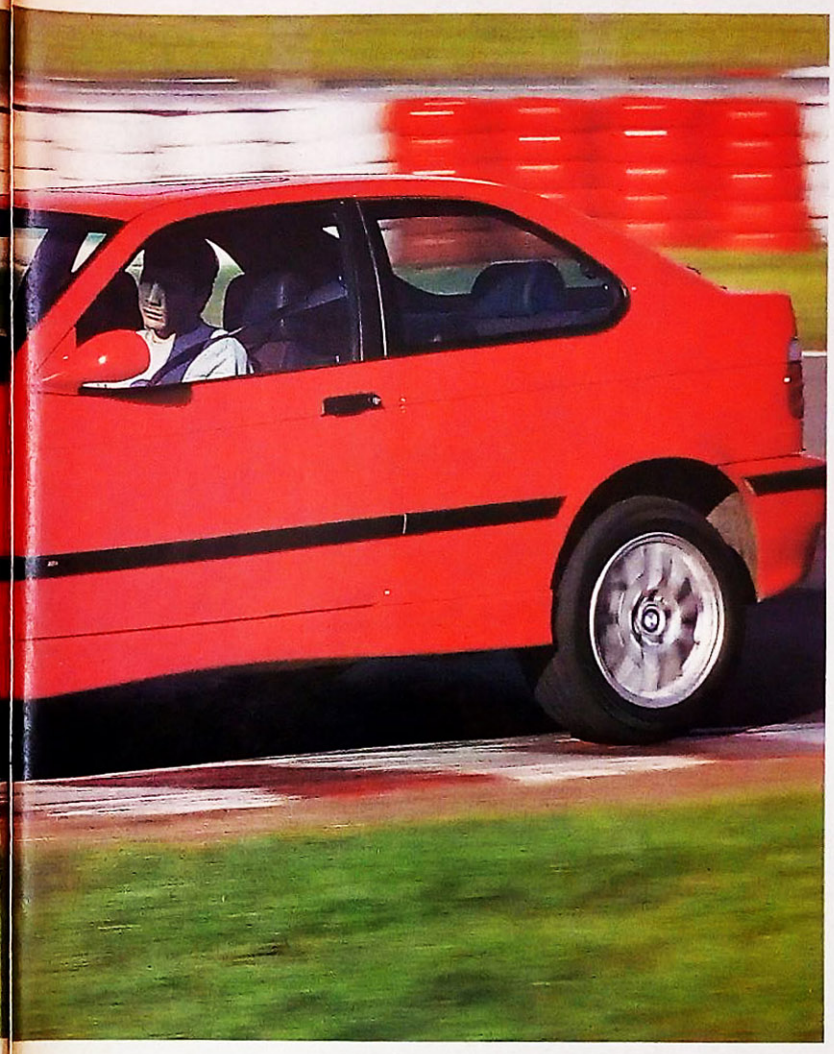
Aceleración 0-100 km/h.
8,1 segundos

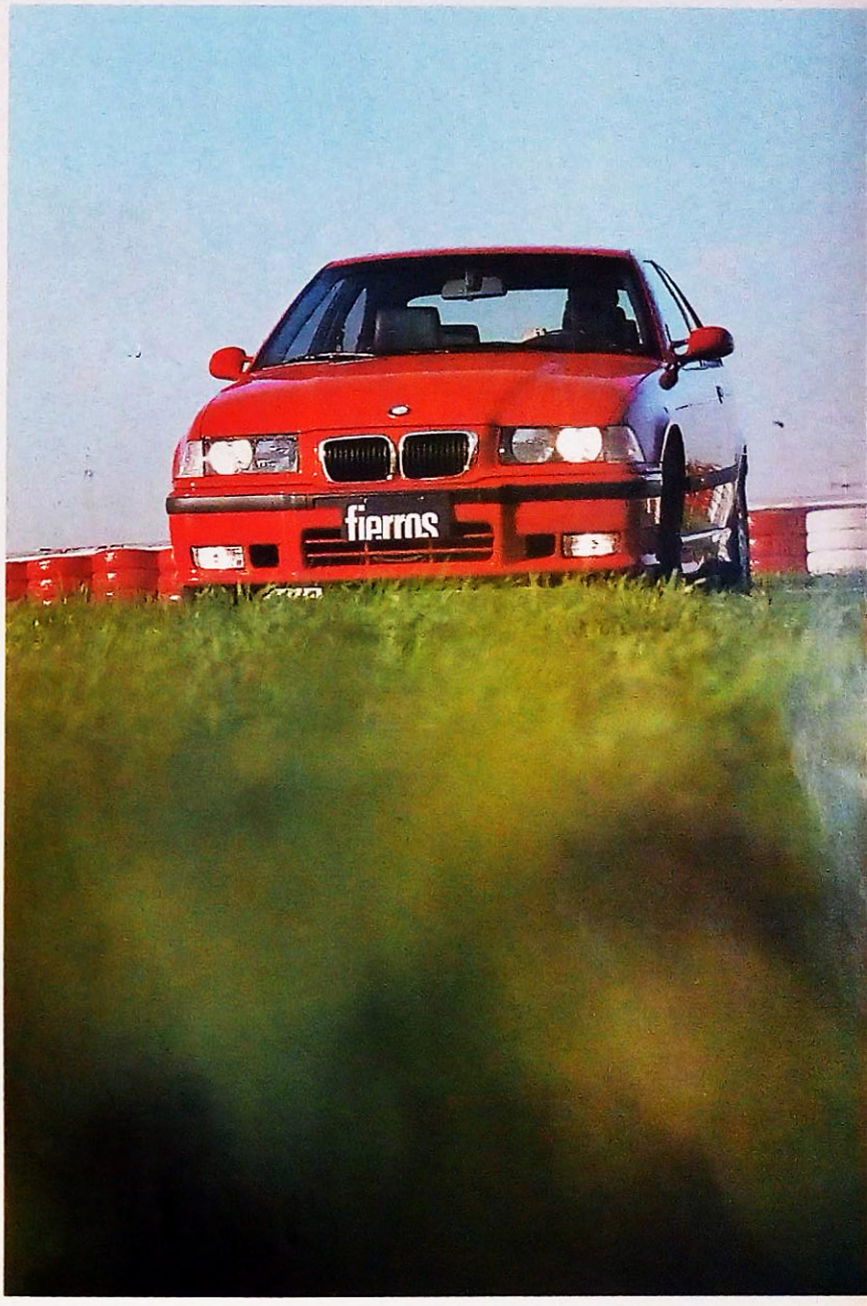
Consumo promedio
9,3 km/l

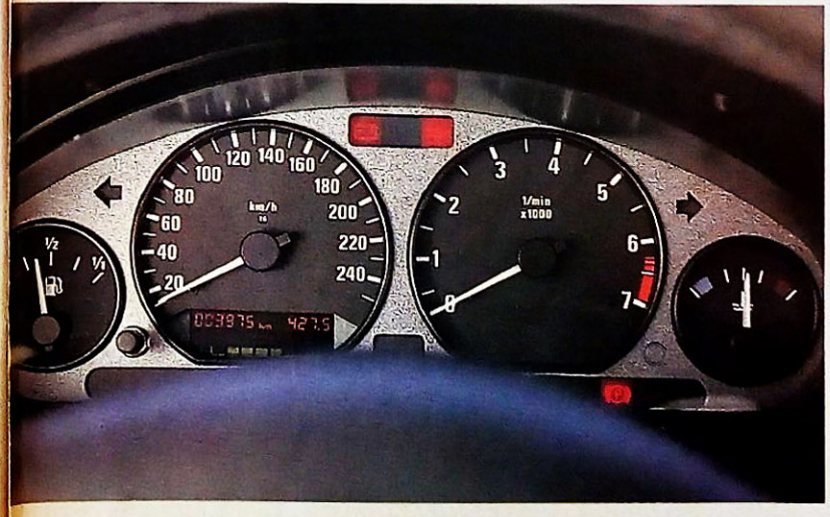
Equipamiento
Aire acondicionado automático, dirección asistida, levantavidrios y espejos eléctricos, cierre central con comando a distancia, volante y butaca del conductor regulable en altura, techo solar y ABS.

sino que equivale a un porcentaje del ancho del neumático), por sus spoilers pintados del mismo color que la carrocería y por tener 15 milímetros menos de despeje del suelo. En el interior, lo que le da ese toque deportivo son algunos elementos que incorpora de los modelos supersport de la marca (los de la Serie M), como el volante, las butacas, la incrustación de titanio plateado en el tablero de instrumentos y la palanca de cambios forrada con piel negra con el pomo cromado. Estos detalles, además, realzan un interior que sí ha quedado desactualizado; basta con ver el de los nuevos sedanes de la Serie 3 para percibirlo. De todas formas, el panel frontal, que es donde se evidencia más esa falta de modernidad, tiene una calidad de terminación tal y una estética tan elegante, que también podría ser considerado como de un estilo neoclásico. Los comandos menos defendibles estéticamente son los de las luces, que a uno y otro lado del tablero se erigen redondos y torpes para controlar las luces de posición y largas –con el de la izquierda–, y las antinieblas delanteras y trasera –con el de la derecha–. Pero, además de ocuparse de las formas y de los colores, es bueno referirse también al aprovechamiento del espacio y al equipamiento, y en este sentido el interior del 323 ti es casi irreprochable. Es bastante amplio por ser una cupé, se consigue una posición de manejo excelente, y trae de serie un equipo de sonido con compactera para seis CD, techo corredizo eléctrico y aire acondicionado, aunque éste no ofrece la posibilidad de regular automáticamente la temperatura como en otros BMW.

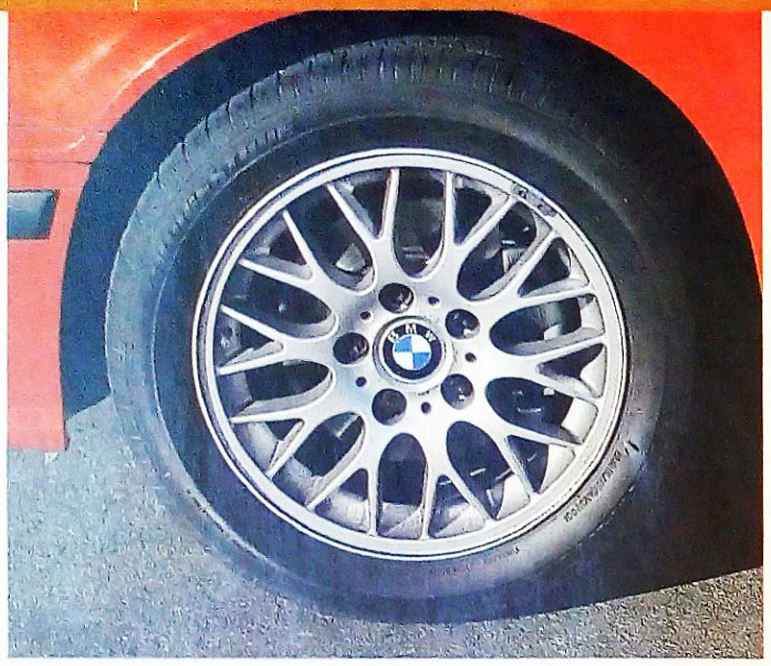
Sin ninguna duda, y a pesar de la gran categoría de este auto en todos sus aspectos, lo más sorprendente es su performance y comportamiento. El motor es un seis cilindros de 2.500 cm^3 que eroga 170 caballos de fuerza –20 CV más que su competidor más directo, el Audi A3–, que le permitió demostrar en la pista una gran aceleración –8 segundos para los 0-100 km/h– y una enorme capacidad de reprise, o sea, de recuperar velocidad en cambios altos. Esto último también es innegable que se lo debe a unas relaciones de caja muy cortas, tanto que recién la quinta marcha es directa (1 a 1) y no una sobremarcha como en la mayoría de los autos. Esto, que también le permite llegar enseguida a su





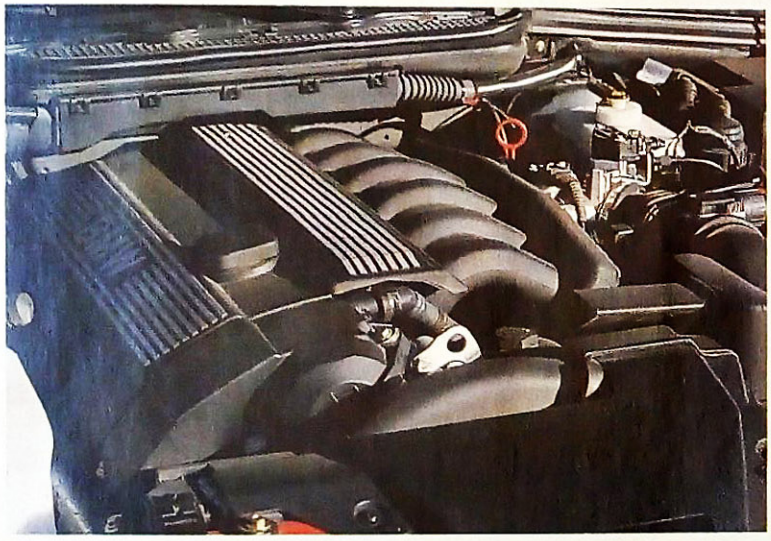


La información del tablero de instrumentos incluye un testigo que indica la proximidad de un service. El cojín de la butaca se puede alargar, para mejorar aún más la posición de manejo.



Las ruedas impresionan por el gran diámetro de las llantas y por el escaso perfil de los neumáticos. La incrustación cromada de la palanca de cambios es uno de los detalles tomados de los ultradeportivos de la Serie M. Motor de seis cilindros en línea y ubicado longitudinalmente.

Si no se quiere gastar mucha nafta también se puede: a 100 km/h constantes, se pueden recorrer en ruta 14 kilómetros por litro.Si se va a fondo, apenas cinco.



velocidad máxima (225 km/h), hace que a esa velocidad el motor vaya a 6.000 revoluciones por minuto. Pero, contra nuestras especulaciones al leer en el manual estas relaciones de caja, el consumo no fue para nada excesivo. Si se va a 100 km/h constantes –algo muy poco probable si usted se compra esta cupé–, se pueden recorrer cerca de 14 kilómetros por litro de súper y, en ciudad, algo así como la mitad. Claro que con el pedal a fondo apenas se pueden hacer 5 kilómetros por litro.

Cuando se maneja este 323, además, parece que se maneja un auto de muchísimo más porte que el que tiene. Por la sensación de robustez que transmiten sus suspensiones, que también le dan una enorme seguridad para doblar rápido y la estabilidad de una locomotora en las rectas. Eso lo hace un poco durito en la ciudad, pero el compromiso confort de marcha-comportamiento está perfectamente resuelto por tratarse de un deportivo de semejantes condiciones •

Precio

$ 38.500

Equipamiento

- Aire acondicionado
- Dirección asistida
- Doble airbag
- Computadora de a bordo
- Frenos con ABS
- Faros antiniebla
- Volante regulable en altura
- Butacas regulables en altura
- Levantavidrios y espejos eléctricos
- Cierre centralizado con comando a distancia
- Autoestéreo con compactera para 6 CD
- Techo corredizo eléctrico

Ficha técnica

Motor

Naftero, delantero, longitudinal, 6 cilindros en línea, doble árbol de levas a la cabeza comandado por cadena, alimentado por inyección electrónica multipunto.

Cilindrada	**2.494 cm³**
Diámetro por carrera	**84 x 75 mm**
Compresión	**10,5:1**
Potencia	**170 CV a 5.500 rpm**
Torque	**25 kgm a 3.950 rpm**

Dirección

Piñón y cremallera, asistida.
Diámetro de giro (entre cordones) **10,4 m.**

Frenos

ABS

Delanteros	Discos ventilados
Traseros	Discos sólidos

Transmisión

Tracción trasera. Caja manual de 5 marchas con las siguientes relaciones:

1ª	**4,23:1**	5ª	**1.00:1**
2ª	**2,52:1**		
3ª	**1,66:1**	Marcha atrás	**4,04:1**
4ª	**1,22:1**	Diferencial	**3,07:1**

Suspensión

Delantera Independiente, tipo McPherson, con resortes helicoidales, amortiguadores telescópicos y barra estabilizadora.
Trasera Independiente, con resortes helicoidales, amortiguadores telescópicos, triángulos oblicuos y barra estabilizadora.

Llantas y cubiertas

Llantas	7 J x 16" (aleación liviana)
Cubiertas	225/50 R 16

Dimensiones

2.700 mm.

4.210 mm.

1.378 mm.

1.408 mm.

1.698 mm.

Peso 1.255kg.
Baúl 300 dm³
Tanque de combustible 55 litros
Cx 0,34 (coeficiente de penetración aerodinámica)

Fabricante

Bayerische Motoren-Werke AG, Petuelring 130, 80809 München 40, Alemania.

Los números

Aceleración

0	80 km/h	100 km/h	120 km/h	400 m	1.000 m
	6s3	**8s0**	**11s7**	**15s8**	**28s5**

Frenado

120 km/h	100 km/h	80 km/h	60 km/h	0 km/h
57,2 m	**37,7 m**	**23,4 m**	**14,3 m**	

Velocidad máxima

225,5 km/h

a 5.900 rpm (en 5º marcha)

Elasticidad

60 - 100 km/h (en cuarta)	**8s8**
60 - 120 km/h (en quinta)	**13s9**
80 - 120 km/h (en quinta)	**10s5**

Consumo

Urbano	**7,5 km/l**
En ruta (a 100 km/h)	**14 km/l**

Sonoridad

Punto muerto	**46,3 decibeles**
A 100 km/h	**67,8 decibeles**

Puntaje

Performance

Una aceleración y una elasticidad impresionantes. Ni hablar de los 225 km/h...

10

Comportamiento

Diez en la pista y ocho en la ciudad dan un promedio lógico para un deportivo.

9

Seguridad

Trae doble airbag, ABS y control de tracción. Sólo le faltan los airbags laterales.

9

Confort

La climatización automática es la única falta en un ítem también destacable.

9

Estilo

El interior está un poco desactualizado; por fuera tiene una pinta espectacular.

9

La caja negra del camión

El tacógrafo registra todos los movimientos del vehículo. Desde la velocidad de marcha segundo a segundo hasta una frenada brusca. Y sirve como elemento de prueba en caso de accidente.

Texto **Leandro Gutiérrez** Foto **Ariel Grinberg**

Los tacógrafos nacieron en la Alemania de la década del cincuenta como una solución a los reclamos de los sindicatos de choferes de transporte, que pedían la creación de un instrumento de control de las horas trabajadas por cada conductor y evitar el abuso de las empresas transportistas. El tacógrafo (del griego taco: velocidad, y grafo: dibujo) no es más que un instrumento que representa el movimiento de un vehículo mediante un gráfico.

A simple vista, el tacógrafo es semejante a un velocímetro convencional; en el reloj puede verse el cuentakilómetros, el velocímetro y un reloj. Y funciona igual que el velocímetro, conectado a la tripa que sale de la caja de cambios. Por dentro se encuentran siete discos fabricados de un papel especial, llamados discodiagramas, que giran las 24 horas del día como si fueran un reloj. También hay unos estiletes que son los que transforman en líneas toda la información de los movimientos del vehículo, descompuesta en tres variables: kilometraje, tiempo y velocidad.

Existen distintos modelos de tacógrafos. Los hay diarios (de mayor utilidad en Europa) y semanales (son los que se usan en la Argentina). Los primeros llevan en su interior un único discodiagrama, mientras que los otros llevan siete, uno para cada día de la semana. Además, hay tacógrafos que agregan un cable conectado al tacómetro para que también quede registrado el régimen de vueltas del motor. Con esto se sabe si el motor es exigido más de lo necesario.

Si bien el tacógrafo nació como un instrumento

Cómo leer el discodiagrama

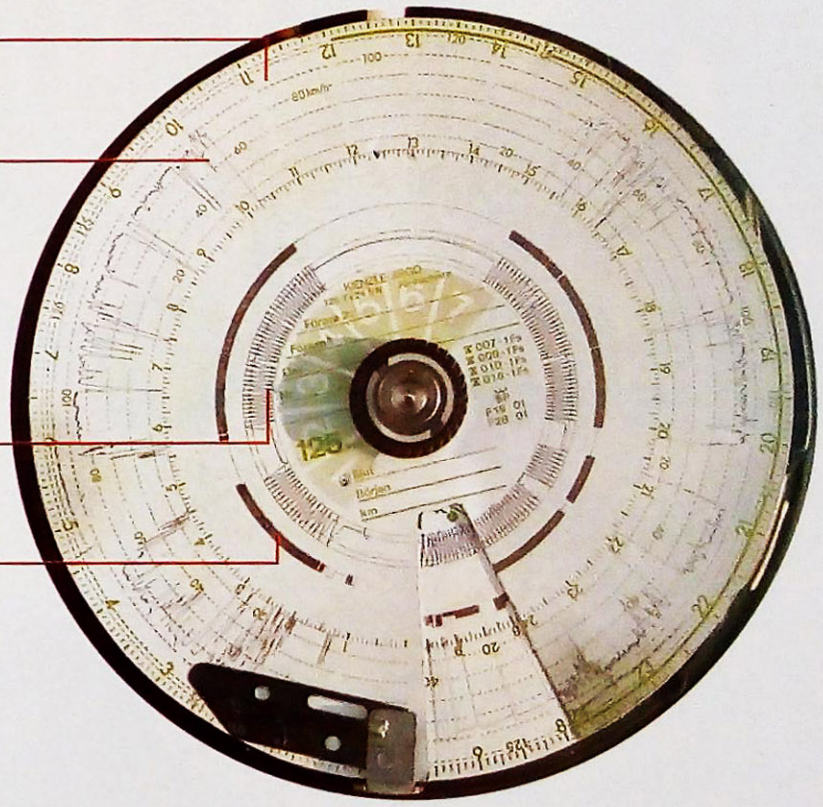
A través de las variables de tiempo, velocidad y kilometraje se puede hacer un diagnóstico de cómo conduce un chofer.

HORAS
En el discodiagrama están registradas las 24 horas del día, cada cinco minutos.

VELOCIDAD
El discodiagrama está impreso con un registro que indica la velocidad desde 0 hasta 125 km/h. Leyendo desde el centro hacia afuera, el estilete marca con líneas ascendentes la aceleración y con líneas descendentes, las frenadas.

KM RECORRIDOS
Cada vez que que la línea sube o baja significa que se recorrieron cinco kilómetros.

CONDUCTOR
El tacógrafo marca con dos trazos distintos el tiempo de manejo de cada uno de los choferes. Esto se hace para eximir de responsabilidades a cualquiera de ellos.



de control, años más tarde se convirtió en un elemento indispensable para la investigación de accidentes. Los datos que proporciona este aparato resultan una prueba irrefutable. En primer lugar, porque graba la información de manera constante y directa, lo que hace que sea imposible alterar la información; en segundo lugar, porque el trazo que hacen los estiletes no pueden ser reproducidos; finalmente, porque el discodiagrama permite la lectura instantánea y a simple vista de cualquier situación. Todo esto hace que los datos sean inalterables. Pero el valor del tacógrafo como elemento de análisis va más allá. Se puede saber, a través de un microscopio electrónico, el comportamiento del vehículo segundo a segundo y determinar no sólo lo que hizo el conductor en el lugar exacto del accidente, sino también cómo venía manejando.

El tacógrafo es conocido como la caja negra del camión. Y si bien vale la denominación porque cumple una función análoga a las cajas negras de los aviones, hay una diferencia: la caja negra es capaz de brindar mucha información, incluso más que la de un tacógrafo, pero su valor es relativo porque no graba de manera directa sino que tienen un programa que interpreta lo que hace el vehículo. En consecuencia, a través de otro programa se puede falsear la realidad.

En Europa la ley establece que todos los vehículos de más de 4.500 kilos están obligados a llevar tacógrafo. En nuestro país todavía estamos un paso atrás y la resolución 135/94 de la Secretaría de Transporte obliga a equipar con tacógrafo sólo al transporte de cargas peligrosas (combustible, gas, contaminantes), a los micros de pasajeros de larga distancia (los que recorren más de 100 km), a los vehículos que hacen turismo y al transporte interportuario. De todas maneras, muchas empresas exentas de la obligación equipan a sus camiones con el tacógrafo como un instrumento de control interno.

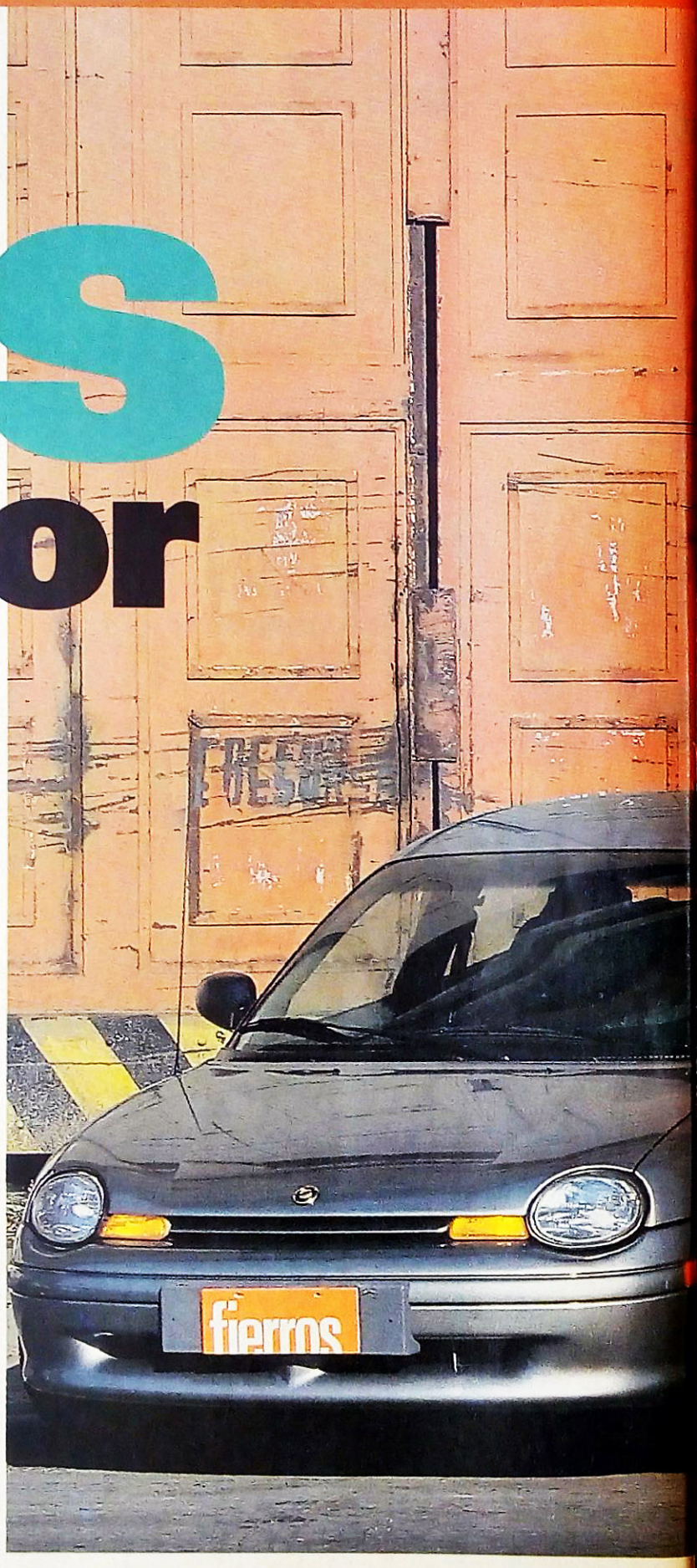
Está demostrado que el uso del tacógrafo mejora los beneficios de la actividad del transporte a través de un ahorro del 6% de combustible, un 12% en el desgaste de neumáticos, un 30% en respuestos de mantenimiento del vehículo, y además quedó demostrado que disminuyen los accidentes en un 50%. Todo esto porque el chofer sabe que está controlado ●

El tacógrafo se coloca en el tablero de instrumentos en lugar del velocímetro. Es imprescindible que el chofer pueda leer la información tal cual se está grabando en los discodiagramas.

El mediano más rendidor

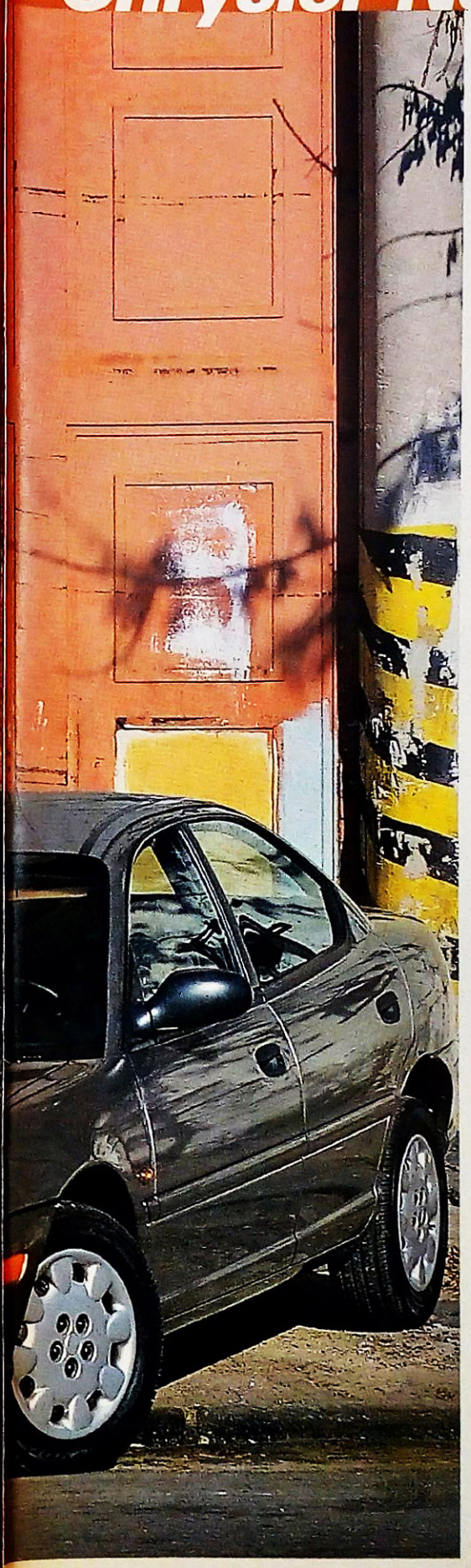
Es el más barato de su clase y, ahora con motor 1.8 y mejores relaciones de caja que el 2 litros, está más cerca de nuestro estilo de conducción.

Texto **Jorge De Negri** Foto **Andrés Salinero**



Si a la mayoría de los autos medianos del mercado local se les cambiara el motor por uno de menor cilindrada y potencia, es muy posible que queden relegados con respecto a sus competidores, si no se les modifica, al mismo tiempo, el precio. Por ello, generalmente, cuando una automotriz lanza un modelo nuevo apuesta a hacerlo con algún motor más potente que la versión anterior. Esto no puede considerarse una regla ni mucho menos, pero sí una tendencia, a la que Chrysler respondió con una clara excepción: la del Neon. Este modelo se comercializa con singular éxito gracias a un diseño muy personal y a la mejor relación precio-producto de su

Chrysler Neon LE



Como todo americano, tiene muy buen comportamineto en ruta. En ciudad, sobresale la dirección, de asistencia justa.

franja. Pero a pesar de su eficiente motor de 2 litros y 132 CV, tenía relaciones de caja extremadamente largas –típica característica de los vehículos norteamericanos– que perjudicaban de cierta forma su performance. Buscando equilibrar la oferta de su modelo más vendido, Chrysler decidió resignar algo de potencia y comenzó a ofrecerlo con un motor 1.8 de 116 CV, con el mismo equipamiento y precio, pero con una relación de diferencial más corta que, a nuestro parecer, lo hace más apropiado para el usuario local y, al mismo tiempo, compensa la falta de potencia sin afectar el consumo.

Este motor 1.8 de 116 CV alcanza la potencia máxima a 5.750 rpm, régimen algo inferior al del 2 litros, lo que también obra en su favor. Pero las causas de las variantes más significativas entre ambos modelos hay que buscarlas en las relaciones de caja. Con el diferencial más corto, este Neon es más elástico, sin aumentar el consumo en ciudad porque el motor tiene menor cilindrada y potencia. Y no sólo eso, sino que mejoró: el 2.0 realizaba 8,5 km/l mientras que este 1.8 alcanza los 9 km/l. Por el contrario, en ruta, empeoró, porque el motor viaja a más revoluciones, producto de una relación de quinta también más corta. Con respecto a la máxima, la diferencia es de apenas 6 km/h: 200 km/h del 2.0 contra 194 de este 1.8. Al igual que en la versión de

Precio

$ 22.990

Equipamiento

- Aire acondicionado
- Dirección asistida
- Doble airbag
- Columna de dirección regulable en altura
- Butaca regulable en altura
- Levantavidrios y espejos eléctricos
- Cierre central con comando a distancia
- Apertura interna del baúl
- Regulación interna de faros

Cambiaron las relaciones del diferencial y de la quinta marcha, lo que compensa los 16 CV menos con respecto al motor de dos litros.

Chrysler Neon LE

FICHA TÉCNICA

Motor
Naftero, delantero, transversal, cuatro cilindros en línea, 16 válvulas, un árbol de levas a la cabeza comandado por correa dentada. Alimentado por inyección electrónica multipunto.

Cilindrada	1.796 cm³
Diámetro por carrera	83 x 83 mm
Compresión	10:1
Potencia	116 CV a 5.750 rpm
Torque	15,4 kgm a 5.500 rpm

Prestaciones

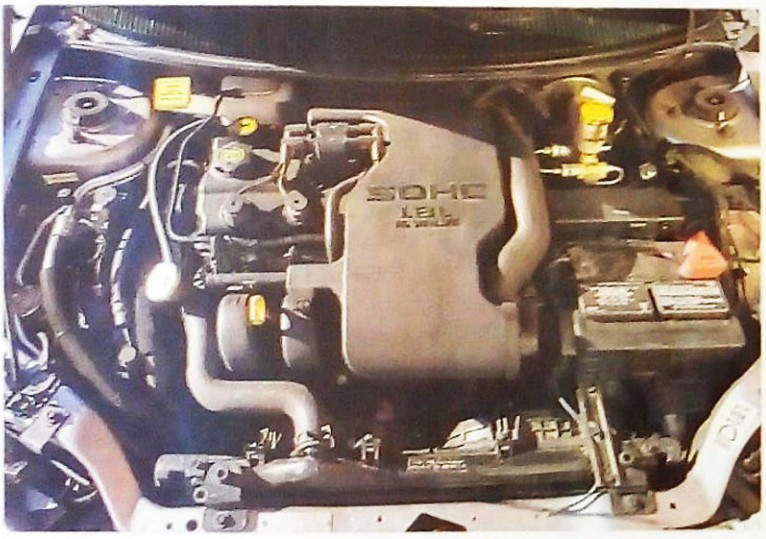
Velocidad máxima	194 km/h
Aceleración 0 a 100 km/h	10,5 segundos
Consumo urbano	9 km/l
Consumo a 100 km/h	14,5 km/l

Transmisión
Tracción delantera. Caja manual de cinco marchas y marcha atrás con las siguientes relaciones: 1ª: 3,54; 2ª: 1,13; 3ª: 1,36; 4ª: 1,03; 5ª: 0,81; marcha atrás: 3,42; diferencial: 3,94

Suspensión
Delantera: Independiente, tipo McPherson, con parrillas triangulares, resortes helicoidales, amortiguadores telescópicos y barra estabilizadora.
Trasera: Independiente, con brazos longitudinales y transversales dobles, resortes helicoidales, amortiguadores telescópicos y barra estabilizadora.

Dimensiones

Largo:	4.375 mm
Ancho:	1.715 mm
Alto:	1.370 mm
Entreejes:	2.640 mm
Baúl:	335 dm³
Tanque de combustible:	48 litros



A pesar de la regulación en altura, las butacas bajas pueden llegar a complicar a algunos conductores para conseguir la posición de manejo adecuada. El motor 1.8 tiene 16 CV menos que el 2 litros, pero logra la potencia máxima a menos revoluciones. También mejoró los valores de consumo en ciudad.

2 litros, lo más criticable en este 1.8 es la autonomía. No porque los valores de consumo sean exorbitantes, sino porque la capacidad del tanque de combustible es reducida, apenas 48 litros.

La habitabilidad interior del Neon es muy adecuada para un mediano de su categoría. Lo único complicado es el acceso, porque los asientos están demasiado bajos. A pesar de la regulación en altura de la butaca del conductor, este aspecto también perjudica la posición de manejo, porque la cintura del vehículo es alta y entonces cuesta conseguir la mejor ubicación. El equipamiento sigue siendo uno de sus puntos fuertes, con la única carencia notable de los frenos con ABS, que ni siquiera es opcional como en algunos de sus rivales.

En ciudad, sobresale la dirección, con un grado de asistencia justo, pero el mejor comportamiento, como buen americano, sale a relucir en la ruta. Viaja muy firme y dobla bien en lo rápido, ofreciendo un confort de marcha muy bueno, similar a vehículos de una franja mayor.

Aunque por aspecto también se lo puede comparar con algún modelo del segmento superior, las dimensiones, y principalmente el precio posicionan al Neon frente a los medianos nacionales más populares como el Peugeot 306, el Renault Mégane, el Ford Escort, y entre otros importados como el Honda Civic, el Mitsubishi Lancer y el Toyota Corolla. Tomando las versiones full de todos ellos, el producto de Chrysler gana por su mejor precio y, en materia de equipamiento, sólo pierde con el 306 y el Mégane, que pueden agregar ABS, aunque también incrementan sus precios. En resumen, este Neon, a pesar de tener 16 CV menos, es un vehículo más lógico que la versión anterior, le sigue ganando en materia de potencia a varios rivales y continúa como una de las opciones más interesantes de los medianos más equipados •

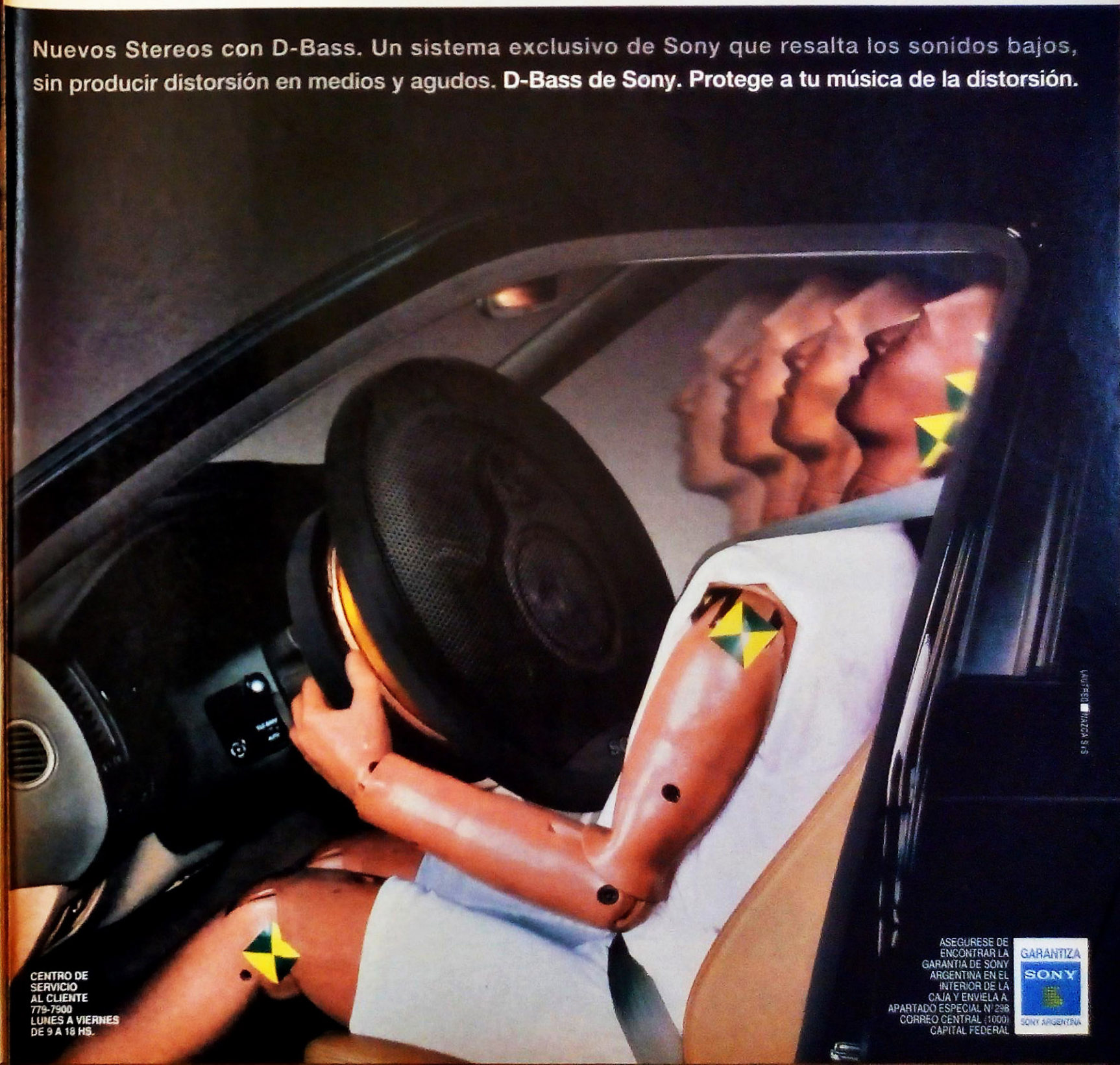
VALT D-BASS

SONY

CDX-4180

40W x 4

Nuevos Stereos con D-Bass. Un sistema exclusivo de Sony que resalta los sonidos bajos, sin producir distorsión en medios y agudos. **D-Bass de Sony. Protege a tu música de la distorsión.**



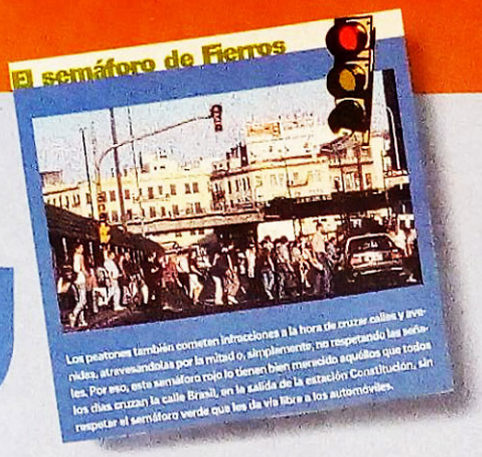
CENTRO DE SERVICIO AL CLIENTE
779-7900
LUNES A VIERNES DE 9 A 18 HS.

ASEGURESE DE ENCONTRAR LA GARANTIA DE SONY ARGENTINA EN EL INTERIOR DE LA CAJA Y ENVIELA A APARTADO ESPECIAL N° 298 CORREO CENTRAL (1000) CAPITAL FEDERAL

GARANTIZA SONY SONY ARGENTINA

Los peatones son una molestia para los conductores. En caso de encontrar a uno de estos particulares personajes, acelere a fondo y muéstrele quién es el jefe.

Federico Simonovich, de Mendoza, de su "Manual de supervivencia".



Un lector con mucha calle

Dados los años que llevo manejando confeccioné el "Manual de supervivencia para conducir en la Argentina". Éstos son algunos fragmentos:

Al encender su vehículo. Implore al Poder Supremo y encomiéndese al cuidado divino para su protección contra los peligros que encontrará en la calles argentinas.

Saludo argentino de conductores. Baje lentamente su ventana y, con tono grave y fuerte, pronuncie "La p... que te p...". Pueden incluirse sustantivos calificativos como pelado, gordo, etc. Y si el otro conductor lo madruga con el saludo, puede contestar: "¡Quién te dio el registro, animal!".

Luces de giro. Si un conductor en otro carril enciende su luz de giro, no lo deje ingresar a su carril. De hecho, acelere y manténgase a su lado. Es probable que el conductor intente saludarlo, pero usted ya sabe qué hacer (ver párrafo anterior).

Semáforos. Son unos artefactos muy interesantes que suelen encontrarse en las intersecciones de las calles sin tener una razón aparente, aunque si están, por algo debe ser. Es muy común encontrar conductores detenidos observando cómo cambian de color las luces. Los oficiales de tránsito creen que cada color tiene un significado que el conductor debe respetar. De la observación se ha determinado el significado de cada color:

Amarillo: acelere su vehículo tanto como sea posible.

Rojo: permite pasar hasta cinco vehículos más después de su encendido.

Verde: reduzca la velocidad y espere a que los cinco vehículos atraviesen con la luz roja en sentido transversal.

Nota: es vital tocar la bocina al 1,5 segundo del encendido de la luz verde.

Cambio de carril. El cambio de carril es considerado un arte en la Argentina. Antes que nada, nunca encienda su luz de giro para pasarse de carril porque de esa manera estimulará la reacción del otro conductor (véase luces de giro). Observe al conductor que viene por el carril al que desea pasarse y, ante el menor descuido, introdúzcase descontroladamente con su vehículo. Se sorprenderá al darse cuenta de que no es necesario más que un par de centímetros para realizar esta maniobra. En ese momento será saludado por no menos de tres conductores. Para perfeccionar su cambio de carril existen diversas técnicas. Intente, por ejemplo, desacelerar su auto drásticamente y en cuestión de segundos se producirá un fenómeno de reacción en cadena detrás de su auto; aproveche el caos para cambiar de carril.

Embotellamientos. En estas circunstancias se pueden realizar varias actividades muy divertidas. Aquí van algunas:

1- Toque bocina rítmicamente.

2- Retoque su maquillaje (para conductoras).

3- Los que tienen auto sin aire acondicionado aprovechen para perder peso sudando como un cerdo.

4- Salude a otros conductores. No necesariamente a los que provocan el embotellamiento.

5- Perfeccione su cambio de carril.

6- Juegue a ver qué tan cerca puede detenerse del paragolpes del vehículo que está delante.

Peatones. Estos individuos son una molestia para los conductores argentinos. En caso de encontrar a alguno de estos particulares personajes, acelere y muéstrele quién es el jefe. En las intersecciones de las calles, ceda el paso al peatón y en cuanto lo tenga en la mira tírele su vehículo encima. Si no llega a tocarlo (suelen ser bastante hábiles), no se preocupe, seguramente habrá logrado asustarlo lo suficiente.

Federico Simonovich
Mendoza

Datos del Volvo 850

Como fiel seguidor de la revista les escribo por primera vez para manguearles unos datos del Volvo 850 TDI. Desde ya, mil gracias.

Tomás Cuence
Cuence@yahoo.com

fierros *Motor delantero, transversal, cinco cilindros, 2.661 cm3, 140 caballos de potencia y 29,6 kg de torque a 1.900 revoluciones. Equipamiento: aire acondicionado, levantavidrios y espejos eléctricos, doble airbag, climatizador automático, computadora de a bordo, control de velocidad crucero, tapizado de cuero, cierre central de puertas con comando a distancia y autoestéreo.*

El semáforo de Fierros

Las buenas medidas duran poco. Los reductores de velocidad que están ubicados en la avenida Facundo Quiroga (a la altura del Parque Thais) y que median la velocidad de los autos que pasaban por esa vía ya no funcionan. ¿El motivo? el período de prueba concluyó y como no cumplieron con las espectativas de la Subsecretaría de Transporte se resolvió darles la baja.

Comunicate

Para acercarnos mensajes, dudas, saludos, pero también propuestas, fotos, o lo que quieran, dirigirse a:
Tacuarí 1842 (1139) Buenos Aires.
Tel: 3075530. Fax: 3076750.
fierros@fierros.olé.com.ar
Ejemplares atrasados: Tacuarí 1872

En las comunicaciones deberán figurar los datos personales completos.

Convertibles

Alfa Romeo

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Spider	55.000	3.000	192	225

Audi

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Cabriolet	74.700	2.800	174	220
Cabriolet	77.700	2.800	174	220

BMW

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Z3 Roadster	50.000	1.900	140	205
Z3 Roadster	58.000	2.800	192	220
328i	67.300	2.800	193	230

Chrysler

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Stratus	42.900	2.500	163	195

Fiat

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Barchetta	31.500	1.800	130	200

Ford

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Escort	28.250	1.800	115	190

Jaguar

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
XK8	136.036	4.000	290	250

Mazda

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
MX-5 Miata	42.900	1.600	91	175

Además de todos estos modelos, para este año también está prevista la llegada del Volvo C70 cabriolet.

Mercedes-Benz

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
SLK 230 K. manual	72.900	2.300	198	230
SL 320	135.000	3.200	231	240
SL 500	159.000	5.000	320	250
SL 600	199.000	6.000	394	250

Peugeot

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
306	39.900	2.000	135	190

Porsche

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Boxster	78.940	2.500	204	240
Boxster Tiptronic	84.654	2.500	204	240
911 Carrera 2	136.877	3.600	285	275
911 Carrera 4	146.603	3.600	285	275

Renault

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Mégane	33.500	2.000	115	200
Mégane	37.500	2.000	150	215

Rover

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
MGF	46.749	1.800	136	205

Saab

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
9-3	69.900	2.000	185	230

Volkswagen

MODELO	PRECIO ($)	cm³	POTENCIA (CV)	km/h
Golf	36.885	2.000	115	190

Lua mandataria y comercializadora s.a. le ofrece comprar su próximo vehículo al precio más bajo, con la mejor cobertura de seguro y la tasa de financiación más conveniente.

Lua suma
seguro+crédito=0 km
Financia Bansud
Línea exclusiva para
347-1157
créditos prendarios.

El primero del alfabeto

El primer auto de Vincenzo Lancia terminó de construirse en 1907, y se llamó Alpha como respuesta a una sugerencia de su tío. Desde aquel primer modelo todos los Lancia se denominan con una letra griega.

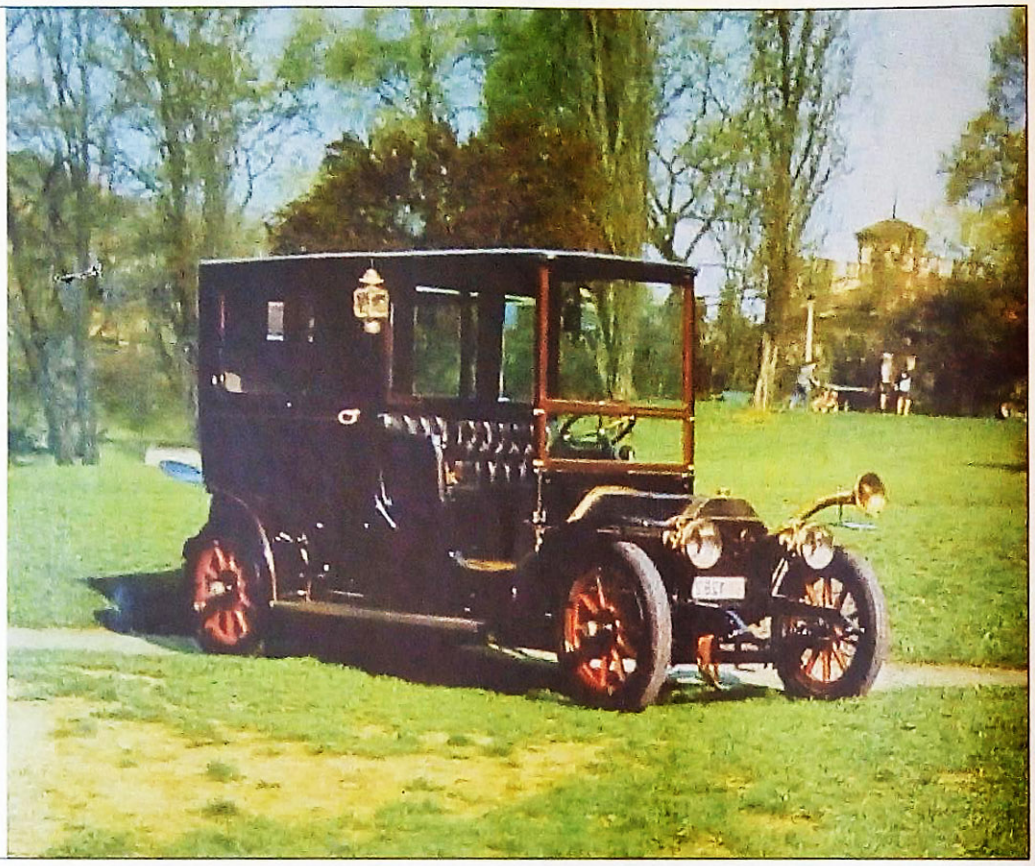


Foto **Gentileza Lancia**

Vincenzo Lancia nació el 24 de agosto de 1881 en Fobello, Val Sesia, Italia. Su padre había logrado hacer una fortuna dedicándose a la industria de los alimentos de conserva y pretendía que él fuera abogado. Pero lo cierto fue que Vincenzo era poco menos que un desastre –según cuenta la historia oficial–. Lo que distraía la atención del joven era el taller que los hermanos Ceirano habían abierto en el patio de la casa de su padre, en donde armaban bicicletas. Vincenzo iba asiduamente a visitarlos y hasta se convirtió en un experto mecánico.

En 1889 los hermanos Ceirano fabricaron su primer auto y lo llamaron Welleys, porque las denominaciones inglesas gozaban de muy buen prestigio por aquella época en la península. El éxito fue tan grande que no pudieron cumplir con la demanda, así que tuvieron que aceptar la propuesta de Giovanni Agnelli y le cedieron a la Fiat –a cambio de 30.000 liras– las patentes para fabricar el auto, que una vez transferido a Fiat se llamó 3,5 HP. A partir de ese momento, la suerte de Vincenzo estuvo ligada a la casa italiana como piloto de pruebas.

Pero Vincenzo tenía planes más ambiciosos que ser un mero piloto, y en el otoño de 1906, con unas 50.000 liras que había ahorrado, y con todo el conocimiento técnico que había obtenido de aquellas largas tardes junto a los hermanos Ceirano, comenzó junto a su compañero de equipo Claudio Fogolin la gestación de la fábrica de automóviles que llevaría su nombre.

El deseo de Vincenzo Lancia se concentraba en la construcción de automóviles de clase, lujosos y de buenas prestaciones. Y los primeros resultados estuvieron a la vista casi inmediatamente, cuando en 1907 salió el primer Lancia, denominado Alpha (que se ve en la foto), nombre que respondió al pedido de un tío de Vincenzo que era profesor de lenguas antiguas y que le había pedido que nombrara a sus vehículos con los nombres de las letras del alfabeto griego, sistema que todavía utiliza la casa italiana.

El Alpha asombró por la velocidad de rotación del motor de 2.543 cm3 y sus 28 caballos de potencia: era capaz de girar a 1.800 revoluciones por minuto. A ese modelo lo siguió el Theta, lanzado en 1913 y que tuvo como característica técnica sobresaliente ser el primer automóvil europeo con instalación eléctrica.

Un dato curioso es que Vincenzo Lancia, habiendo sido piloto de Fiat, se retiró de la actividad en 1908 sin haber corrido nunca con un vehículo de su marca ●

El Alpha contaba con un motor delantero de cuatro cilindros, 2,5 litros y 28 caballos de potencia. Su principal virtud estaba precisamente en la planta motriz, que podía girar a un régimen máximo de 1.800 revoluciones. Se fabricó desde 1907 hasta 1913, año en que fue lanzado el Theta.

Impreso en: Artes Gráficas Rioplatense S. A.

NUEVO HYUNDAI ATOS

Vas a entrar en otra dimensión

Desde $ 12.500
IVA incluído
Aire acondicionado opcional

2 AÑOS GARANTIA 50.000 KM

Motor 1,000 cc. 12 válvulas. 4 cilindros. 55 HP. Inyección electrónica multipunto. Velocidad máxima 142 km/h. Volumen interior 3 m^3.

Se podría decir que Atos es el auto chico de Hyundai. Si se lo mira de afuera. Pero si te subís, podemos discutir un largo rato. Porque ahí empezás a ver que tenés espacio por donde lo mires. Por más que le pongas valijas, amigos, mascotas, o bolsas del super, siempre parece vacío. Y enorme. Pero después resulta que es chico de nuevo. Cuando tenés que estacionar. O maniobrar y meterte donde otros autos no entran. ¿Es posible un auto así? Sí. Atos.

HYUNDAI
MAS DE LO QUE IMAGINA

Capital Federal: Carimport S.A Tel: 802-3332/9751 - **Seoul Motor** Tel: 504-1085/86 - **Seoul Motor** Tel: 567-3133 - **Suzu Service S.A.** Tel: 702-3422/3423 - **Shitsu S.A.** Tel: 863-9244 - **Príncipe Automotores S.A.** Tel: 771-2943 772-6993 - **SAMPE Motors** Tel: 328-6555/66/62 - **Villar S.A.** Tel: 683-6671 635-3156 - **Gran Buenos Aires: Turinaut S.A.** Tel: 791-9099/7818/5308 Vicente López - **C. San Martín S.A.** Tel:768-1578/0654 San Martín - Tel: (0323) 28-531 Luján - **F & C Motors** Tel: 792-6002/7675 Martínez - **HMT Carimport S.A.** Tel: 791-5100/6999 Florida - **Gama Automóviles** Tel: (021) 25-8080 La Plata - **Fierro Automotores S.A.** Tel: 664-6667/5942 San Miguel - **Orient Car S.A.:** Tel: 205-5995 Avellaneda - **Shitsu S.A.** Tel: (0322) 29-037 Pilar - **D L Automotores S. A.** Tel: 240-5071/5063 Lanus Oeste - **Oscar Langan** Tel: (020) 77-0050 Marcos Paz - **Lorenzo Motor** Tel: 361-2435 Munro Vte. López - **Interior: London Supply** Tel: (0964) 31-142 Tierra del Fuego - Tel: (0901) 21-298 Tierra del Fuego - **Altime S.R.L.** Tel: (061) 31-3517 45-3691 Mendoza - Tel: (064) 20-2342 20-2406 San Juan - **Importadora S.A.** Tel: (0752) 34-620 24-450 Misiones - **Lovato Paulo José** Tel: (0783) 28-009 Corrientes - Tel: (0722) 36-516 Resistencia - **Del Comahue Hogar** Tel: (099) 40-0288 40-0203 Neuquén - **Carlos Nobile Automotores** Tel: (051) 71-4826/9703 Córdoba - **Lider S.A.** Tel: (043) 31-0886/6735 Entre Ríos - **Marianoff Automotores** Tel: (0966) 22-716 33-000 Santa Cruz - **Tropel S.A.** Tel: (091) 51-4666 56-3661 Bahía Blanca - **JR Automotores** Tel: (0965) 20-867 Chubut - **Trillo Automotores** Tel: (097) 85-1707 Santa Cruz - Tel: (097) 47-6057 Chubut - **Lion S.A.** Tel: (058) 64-0101 Córdoba - Tel: (053) 53-7273 Córdoba - Tel: (0571)23-665 Córdoba - **Segovia Automotores S.A.** Tel: (0882) 30-297 Jujuy - **APSA** Tel: (0302) 34-747 La Pampa - Tel: (0954) 27-575/27-775 La Pampa - **Semcar S.A.** Tel: (0477) 33-501 31-906 Pergamino Bs. As. - **Tiempo Automotores S.A.** Tel: (041) 39-4023 39-3043 38-4676 Santa Fé - **HIM Motor** Tel: (0284) 24-447 Olavarría Bs. As. - Tel: (0281) 33-099 Azul Bs. As. - **Ingeniero Pereiro** Tel: (0965) 53-592 54-463 Chubut - **Modelos Automotores S.R.L.** Tel: (0833) 38-808 38-850 Catamarca - **Mazal S.R.L.** Tel: (081) 21-0025/26 Tucumán - **Concenor** Tel: (087) 31-1521 Salta - **Import S.A.** Tel: (081) 23-5791 Tucumán -

HYUNDAI *assistance* Cobertura 24 hs. los 365 días del año.

HYUNDAI recomienda lubricantes Castrol

Courier

EN UNA COURIER VAS A TRABAJAR TAN COMODO COMO EN UNA OFICINA. PERO CON VISTA A LA CALLE, AL RIO, A LA PLAZA.

La Línea Courier viene equipada con las cabinas más amplias y espaciosas de su segmento. Sus cómodas butacas están diseñadas para que lo que te canse al final del día sea sólo el trabajo y no la calle. La Pickup Si posee una gran capacidad de carga: 700 kg. Y la Van, gran capacidad de volumen: 2.8m³. Ambas vienen con aire acondicionado, dirección de potencia disponible y celda de seguridad. Courier Van y Courier Pickup. Las herramientas de trabajo más confortables son de Ford.

Courier Van 1.8 Diesel desde $14.500. Courier Pickup 1.8 Diesel desde $15.800.

Ford
RAZA FUERTE

85

Ford utiliza Lubricantes YPF

PARA MAS INFORMACION
LLAMA AL 0-800-8-FORD (3673)

Visitános en Internet:
www.ford.com.ar

Ford Credit